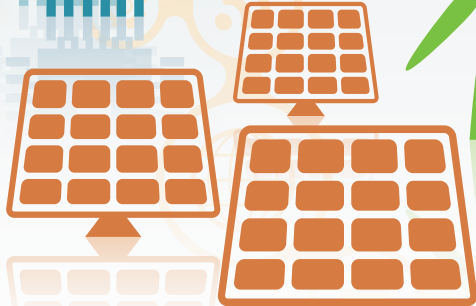
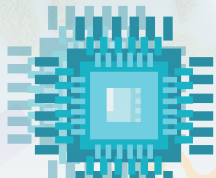
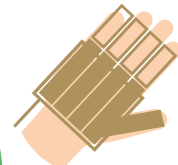




Hong Kong 香港科技園
Science & Technology Parks

2012-2013 年報



目錄

- 1 里程碑
- 2 企業簡介



- 4 主席報告
- 8 行政總裁聊天室
- 14 引薦繼任行政總裁
- 16 核心價值
- 18 建立科技群組
- 20 2012至2013年紀要
- 26 董事會成員
- 32 委員會成員
- 34 管理團隊
- 36 公司架構
- 37 公司資料



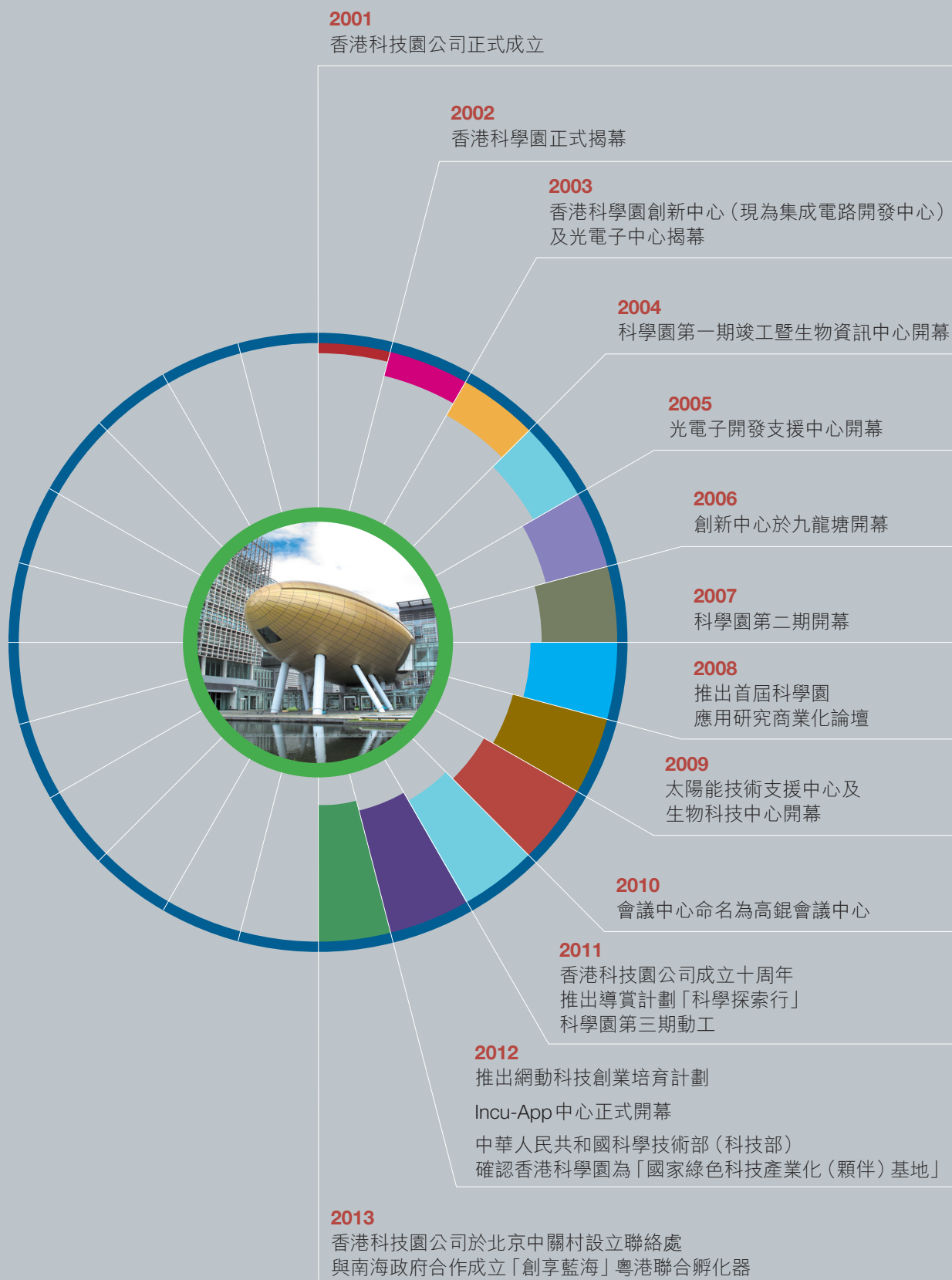
- 38 香港科學園
- 44 工業邨
- 46 創新中心



- 48 培育計劃
- 54 實驗室 / 科技中心與技術支援服務
- 58 業界及大學合作



- 62 企業管治報告
- 75 風險管理報告
- 78 可持續性發展
- 82 財務回顧
- 85 五年財務及營運概要
- 86 展望未來



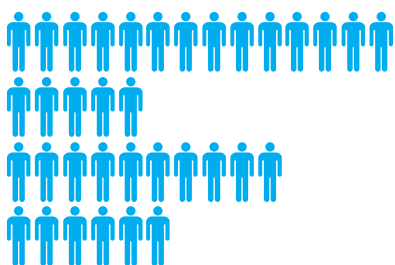


香港科技園公司（科技園公司）為一個法定機構，透過提供先進的基建設施及卓越的全面服務，致力促進香港創新科技發展。自2001年成立以來，科技園公司重點發展五大科技領域，包括生物科技、電子、綠色科技、資訊科技及電訊，及精密工程，亦著力提升從事相關科技企業及人才的創新能力、技術開發及協助他們將科研成果商品化，肩負起鞏固香港作為地區科技樞紐的責任。

科技園公司專責管理香港科學園、創新中心及位於大埔、將軍澳及元朗的3個工業邨。香港科學園為科技園公司的核心物業，由三期發展組成（第三期現正興建中，並將於2014至2016年分階段完成），為科技公司提供科研專用辦公室、先進實驗室及技術支援服務，銳意帶領香港躋身區內最佳研發中心的地位。創新中心專為設計人才成立，讓他們發揮潛能，從而推動發展高增值的設計及創意工業。工業邨優勢可鑒，為技術密集型行業及數據中心提供面積寬廣的土地及主要基建設施，幫助企業在今天的知識型經濟中加強競爭力。

共430間
科技公司


9,600
員工



科技園公司針對不同科技創業公司的需要提供全面的培育計劃，包括支援網頁／流動數碼應用程式相關的創業公司、為期18個月的網動科技創業培育計劃；支援科技公司、為期3年的科技創業培育計劃；以及支援生物科技公司、為期4年的生物科技創業培育計劃。有關培育計劃支持並協助將創意概念轉化為實用、市場導向的產品及服務。科技園公司為學術界與工業界築起重要的溝通橋樑，讓科研成果商品化。同時，科技園公司與全球各地的研究院、大學及科技企業巨擘建立夥伴關係，進行項目合作、技術及知識交流，為不同行業帶來商機。

截至2013年3月31日，科技園公司已吸引了430家本港及國際科技公司進駐，受聘員工約9,600人。

物業名稱	地點	啟用年份	面積	進駐率
香港科學園（第一期）	新界沙田	2002年	120,000平方米 (建築樓面面積)	98.5%
香港科學園（第二期）	新界沙田	2007年	105,000平方米 (建築樓面面積)	92.9%
香港科學園（第三期）	新界沙田	2014年	105,000平方米 (建築樓面面積)	不適用
創新中心	九龍九龍塘	2006年	14,233平方米 (建築樓面面積)	94%
大埔工業邨	新界大埔	1978年	75.44公頃 (出租工業用地)	100%
將軍澳工業邨	九龍將軍澳	1994年	74.85公頃 (出租工業用地)	94%
元朗工業邨	新界元朗	1980年	66.53公頃 (出租工業用地)	99%



近期福布斯雜誌點評香港的科技水準，指其極有條件成為下一個矽谷。這實在令人興奮，因為科技園公司成立的目的就是為推動科技的發展。香港有良好的知識產權政策、優良的基礎設施及健全的金融系統，這些卓越條件有利於吸引正在起步、打算擴張或需要多元發展的公司到香港。

創新意念 蓄勢待發

試想像一個可改變我們生活的宏大的創意、靈感火花或啟示 — 然後要將這樣的概念付諸實行。科技園公司正在創造一個讓創意起飛的環境。這正是我們作為香港創新搖籃的角色中，最激勵人心的動力。

隨著科技園公司步入下一個十年，我們也許會問：下一步是什麼？我們為新創公司在起步階段提供的培育計劃得到廣泛的認同，在協助海外及本地公司擴大中國市場亦擔當著重要的角色，同時亦協助提升香港成為創新科技的溫床。大眾對於科技的興趣不斷增長，不同年齡及背景人士亦較以往更投入參與：例如，在科學園舉辦的年度大型活動「創新科技嘉年華」，以及我們的「科學探索行」導賞計劃更於去年吸引逾 23 萬名參觀者。

雖然進展良好，但要將香港科學園提升至更高水平，必需作出更大努力。

近期福布斯雜誌點評香港的科技水準，指其極有條件成為下一個矽谷。這實在令人興奮，因為科技園公司成立的目的就是為推動科技的發展。香港有良好的知識產權政策、優良的基礎設施及健全的金融系統，這些卓越條件有利於吸引正在起步、打算擴張或需要多元發展的公司到香港。這份認同亦歸功於我們能與生俱來，快速適應變化的能力。創新是香港基因的一部份，而我常說香港一直以創新為主導。每當面臨挑戰，我們的創業本性會讓我們一一克服。

如今，科技園公司已成為推動香港創新生態系統的主要動力。我們致力創造一個環境，讓創意為美好的未來出一分力。我們的綠色科技群組就是最佳例子。當科學園第三期的「生活實驗室」的建築工程於 2014 年啟用後，這個群組將會有更長遠的發展。

第三期將為周圍地區樹立榜樣。園內各幢樓宇在建築、設計及運作方面均展示綠色科技。策

劃這龐大建築群的挑戰可比上建造一座新城市：從用水、排污至節能，園區的第三期將採用「智能城市」科技，展示一個環保、可持續的管理形式，以行動彰顯創新。

同時，我們正積極擴大在整個地區的影響，提升香港作為「科技樞紐」的地位。過去，海外及本地公司尋求中國機遇，焦點一直在於由外來至香港的業務。這將會持續，而我們亦預計，國際租戶的百分比將於今年繼續增長。然而，我們的發展重點仍然是與中國內地的重要機關及機構建立密切聯繫，因為這有助奠定一個紮實的基礎，成為協助公司進入中國市場的跳板。

有見中國及中國公司顯著擴張及其雄心壯志，我們已成為這雙向貿易系統的一部份。阿里巴巴、華為、騰訊及中興等公司增長迅速，發展方向已不止限中國，而在國際舞台上嶄露頭角。科技園公司現與眾多在不同層面的公司決

策者建立良好關係，使我們在尋找合夥人、物色機會及獲取進入中國或國際市場的途徑方面能夠提供重要指引。

然而，將科技打造為香港支柱產業尚需努力。香港與其他城市一樣面臨多項挑戰。隨著年輕家庭考慮在此定居，缺少土地及生活質素的關注已超越對經濟的擔憂。但香港實現其科技夢想的真正威脅是研發方面的投資仍低於附近地區。由於香港缺乏積極的風險投資者，對於創立及擴展公司的籌資亦是一個挑戰。政府和企業需進一步加強對科研的投資，才能將創意發展成為核心產業。

香港的創新事業尚在起步階段。我們會推動改變創造未來，香港科技園決意成為改變香港經濟的動力。我們會與政府、大學及資本家積極對話，直至我們看到各方面能對科研發展作出真正的承擔，並找到最佳的方法去建立一個全面的生態系統為止。

儘管面臨這許多挑戰，科技園公司已為下一階段的營運做好充足準備。在向前邁進時，我期待得到新任行政總裁馬錦星先生的輔助。而正值本年報出版時，馬先生剛剛加入本公司，其在科技和企業的30年豐富經驗，將對我們實踐未來數年訂立的遠大目標至關重要。

我要藉此機會對已卸任的行政總裁陳蔭楠先生表示謝意，陳先生於過去5年一直是最親密的夥伴、同事及朋友。他在科技園公司面臨重大挑戰時出任行政總裁，並本著全心投入的態度、堅信創新科技的重要性及香港在這方面可擔任的角色。他以身作則，打造出一個強大的團隊，我們將會很懷念陳先生。

我亦謹此對科技園公司的領導及管理團隊在過去一年的支持表示感謝。同時特別感謝董事會成員最慷慨的禮物——他們的時間——以及所提供的寶貴指引。

最後，我必須誠心感謝香港科技園公司的員工。他們的工作不僅稱職，更超越了「恪守」使命及價值。我們的可持續發展願景需全體員工的共同努力，從回收廢紙的員工，至為我們租戶設計環保設施的工程師。我們的團隊深入社區，向可能未熟悉我們的人士推廣我們的工作。他們的熱情極富感染力，使我深感自豪能繼續成為推動香港創新科技一份子。

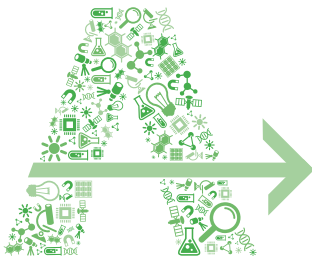
蒲祿祺

主席





你認為今年最引以為傲的成就是什麼？為什麼？



科學園第三期的第一階段即將竣工。

五大領域策略強調各領域均需有其獨特的發展方法，而專注發展各領域對我們十分重要。我們已為各領域訂定營運及市場推廣框架，並在該5個領域內遴選一些我們認為有潛力或獨特的技術。

由於沒有一個發展模式適用於所有領域，而各領域需以

我們今年有不少改變，為我們帶來很多機會。我認為最重要的是：首先，我們將公司發展重點放在五大領域的策略；其次，我們在中國內地的發展；第三，香港

不同的方法和特定的模式發展。我們已委任業界專家指導及管理各領域的有關發展。每個領域由一名主管領導其發展，可以確保能獲取其所需的網絡、專門知識及各種支援。

我們在中國的發展正正是個絕佳的例子，顯示香港在加快推動地區革新及科技行業發展方面擔當著獨特的角色。年內，我們與南海、佛山、中關村、保定及清遠簽署了諒解備忘錄，並落實實體合作關係。每個地區皆坐擁自身優勢及獨有資源，我們本年度著力推行的其中一項重點工作就是邁向中國，有助加強我們對科研發展的影響力。

第三個成就是第三期首階段即將竣工。首階段3幢樓宇的建設進度順利，而且將啟用。我們現積極招募公司加入，並已獲大型科技公司表示有興趣進駐第三期。

我們對目前的成績感到滿意，但仍會繼續努力。目前園區有430家公司及逾9,600名員工在此工作。未來，我們預見科技將持續發展、並陸續有公司加入；而外界亦會對科學園和園區公司予以認同和肯定。得益的不僅是我們，同時也彰顯香港是個有能力發展創新科技的地方。

陳蔭楠，MH
行政總裁



請告訴我們更多有關園區公司的創新科技。最為有趣的突破是什麼？



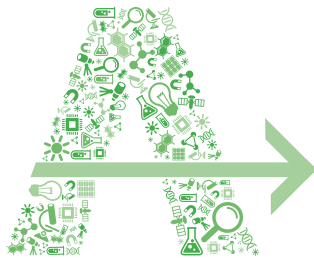
一些園區公司開發了令人振奮及突破性的技術。當中有些是我們創業培育計劃的畢業企業。例如聯科集團有限公司開發處理及挖掘數據的方法，而該方法正是未來國際市場所需的。聯科集團已將其支援擴展至中國內地，對我們而言，一家公司的科技能走在最前線是相當重要的。我們期待他們繼續作出科技突破。

一些園區公司開發了令人振奮及突破性的技術。當中有些是我們創業培育計劃的畢業企業。例如聯科集團有限公司開發處理及挖掘數據的方法，而該方法正是未來國際市場所需的。聯科集團已將其支援擴展至中國內地，對我們而言，一家公司的科技能走在最前線是相當重要的。我們期待他們繼續作出科技突破。

園區公司 Sengital Limited 正開發眾多消費產品以迎合市場需求。Sengital 是我們創業培育計劃的畢業企業，其開發的技術可將普通電視轉為觸屏電視。

社會企業亦進駐科學園，例如，One Earth Designs 開發了太陽能煮食工具「SolSource」，SolSource 為第 41 屆日內瓦國際發明展的金獎及公眾票選獎得主。其主要用戶是需要清潔能源的發展中國家。

按數量計，你認為香港在創新這方面稱得上市場領袖嗎？與其他國家的規模相比，香港的地位如何，領先於亞洲市場或落後於西方市場？

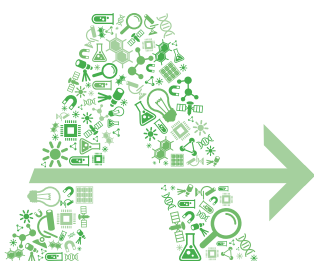


我認為，我們在持續進步。例如，香港公司連續兩年獲頒日內瓦國際發明展的一等或二等獎。該活動吸引逾 40 個國家約 1,000 名參展商。這

說明香港人才確具創新能力，而我們香港的創新科技正與國際知名公司同台競技。

在籌集資金方面，我們的天使投資網絡幫助了香港小型公司，尤其是在新成立公司籌集資金方面。天使資金是創業文化不可或缺的一部份，我們會在這方面繼續努力。

為什麼你認為越來越多人對科技行業產生興趣，並漸成趨勢？是什麼驅使這樣的發展？

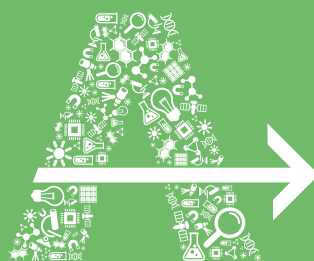


這是文化驅使的。我們需要營造創業文化，而大眾開始關注科技發展，並在當中尋求商機。我們欣然看到有支持香港的新成立企業的生態系統

(如Cocoon)，而此等公司確實提升了創業文化。香港具備所有創業要素，所以已成為繼矽谷及紐約之後、科技資本備受關注的首選地。

我們已作好準備成為世界級科技中心，大勢所趨，再加上社會各界同心協力，使之成事指日可待，現在只需繼續向前邁進便可。

今年合作的一個項目是香港／南海共同培育計劃。中國內地公司如何從科技園公司的經驗中受益？有關合作如何讓香港的公司受益？科技園公司扮演的又是什麼角色？



計劃的概念是「善用香港的優勢」。我們可提供優質的硬件，而香港結合珠江三角洲亦擁有非常強大的知識基礎網絡，足以幫助該區科技行業的發展及成長。我們為此正與南海及廣州等城市緊密合作。

地的公司到香港；事實上，我們接獲越來越多來自香港以外公司的申請。

香港科學園成立的只是小規模的創新及科技生態系統。在科學園層面的模式，其中包括發展成熟的企業和新成立公司。若要使香港的科技發展達至世界級，是需要大家共同努力。科技園公司只是其中一部份而已。我們是催化劑，可以供人參考的例子，而並不是整個生態系統本身。

有關合作為中西方公司締造不少商機。由於香港是大都會，又秉承普通法制度，且鄰近中國，故可吸引世界各

請告訴我們一些有關實驗室、科技中心及其他支援方面的情況。科學園的設施如何為香港創設科技基建？



科學園的共用實驗室是我們的重要資產，是為滿足5個重點領域的園區公司的特別需要而建設及裝備；我們亦向客戶提供技術支援。共用實驗室及技術中心有助減少

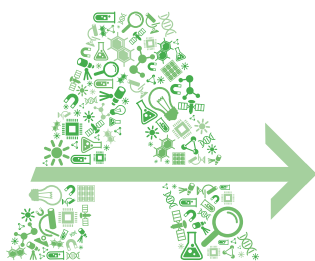
園區公司的資本投資及縮短商品推出市場的時間。我們將繼續因應市場發展而擴大服務範圍。

園區公司的資本投資及縮短商品推出市場的時間。我們將繼續因應市場發展而擴大服務範圍。

展有關行業，並將極具經驗的資訊科技專家匯聚起來。同時，我們與大學合作以培育相關人才。許多公司正透過科技園公司培育大學二年級和三年級的學生。這意味著我們開始建立一個供求人才的循環。

此舉不獨有助香港創造就業機會及經濟發展。比方說，就數據中心而言，主要成本是水電費——它們不僅消耗大量能源，在運作過程中亦產生熱能，機器亦需要冷卻。這對任何大型數據中心的經營商而言均是挑戰。我認為，這為科學家提供絕佳的機會去開發減少和/或重用能源的技術。香港能當這方面的專家。

儘管今年主要集中在增加和增強與中國內地的合作，可持續發展一直是科技園公司的重要發展領域。就這方面而言，今年有什麼最讓你感到自豪？

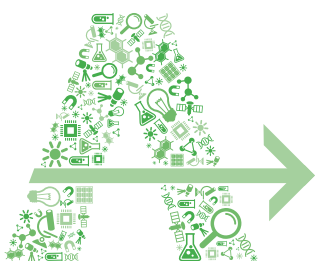


在這方面，我們真正想做的是確立文化上的轉變。我們是香港第一家採用「綠色租約」的公司，「綠色租約」是我們與園區公司所訂立的協議。然而，要確立文化轉變

是需要勇氣及遠見，通過安裝各項環保設施，我們鼓勵大家參與其中；亦會努力學習，給大家樹立榜樣。我們本身就是一個在運作中、活生生的綠色實驗室。

第三期發展也是確立文化轉變的一部分。第三期不僅包括綠色建築，亦包括採用南北座向建築原則、美學樓梯、電動車停車場系統及冷卻水系統等節能元素。

展望未來，有什麼令人振奮的消息？可否向我們透露2013/14年度會帶來什麼？



我們對目前的成績感到滿意，但仍會繼續努力。目前園區有430家公司及逾9,600名員工在此工作。未來，我們預見科技將持續發展，並陸續有公司加入；而外界亦

會對科學園和園區公司予以認同和肯定。得益的不僅是我們，同時也彰顯香港是個有能力發展創新科技的地方。

在擴展方面，我們將建立音效、照明、3D集成電路(3DIC)及綠色科技實驗室。此等項目仍在規劃階段。同時，我們也打算建設有關質量檢測的設施。

另外，我們仍需教育社會，令社區可以同心協力建立一個生態系統，創新科技得以持續發展；在此方面，我們將繼續擔當催化劑的角色。

就香港而言，我認為最具影響力及可繼續增長的是資訊科技及電訊行業。因為在任何科技領域發展皆需資訊科技及電訊的支援，電動車就是一個好例子。除此之外，綠色科技是未來一項重要業務，故我們會繼續積極推行。全球各地已開發該科技，我們面對的挑戰不在於科技本身，而在於確定社會的需要並找出適當的解決方案。一旦確定需要，就可以尋找合適的科技，並加以具創意的應用，以提供解決方案。我認為香港是實踐綠色科技的最佳地點。這就是重點，也是我們想大眾明白——發展科技，需先以市場為本，而非單純從科技開始。

在2013年8月，馬錦星先生就任香港科技園公司行政總裁一職，並決心帶領科技園公司進入「創意科技」的時代。

加入科技園公司之前，馬先生在資訊及通訊科技業擔任多個高級管理職位。憑藉其30年經驗，馬先生將致力加強和內地的合作，並提升香港作為區內創新科技樞紐的競爭力。



各位持份者，

在認識香港科技園公司的過程中，我充分瞭解到我們在香港、鄰近地區乃至全球所扮演的角色是何等重要。這認知，再加上我與科技園公司相關人士的幹勁和熱情，我預知前路將充滿挑戰，讓人振奮，而我必需積極參與。

儘管我曾在多家資訊技術及跨國通訊企業任職，但當今能得到這個機會去服務整個科技社區及促進香港經濟轉型，我感到十分榮幸，亦深知任重而道遠。

事實上，香港科學園在過去10年已經取得卓越的成就，培育並壯大了不少本地新成立的公司。

展望未來，我們有一個更大的目標 — 保障香港的未來。

對於科技園公司來說，這個目標似乎很遠大，請相信我，創新和研發一定是香港未來的關鍵。香港如要繁榮、穩定和進步，就必須促成經濟多樣化、可持續發展和綠色科技發展，並加強香港作為科學及創新地區樞紐的地位。

因此，我將主力促進科技園公司提供世界級基建、技術及支援服務的使命，激發及推動科技生態系統成長，並提高公眾對科技的重視程度。

香港科學園是創新與科技發展的典範，而這亦意味着其需要不斷轉型。第三期將於明年投入使用，為綠色及可

持續科技發展帶來極多機遇。我全情投入，並相信這將為社會帶來深遠的影響。

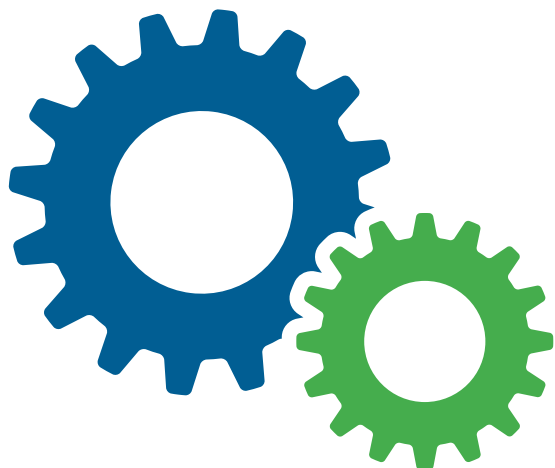
香港的科技發展需要建立一個關注生態系統的氛圍。科技園公司既負上推動此生態系統的責任，我們不但提供專業技術及基礎設施，更吸引業中翹楚，例如英國牛津大學及倫敦帝國理工學院等國際級人才。這些努力已經取得相當的成果，長遠來說應有可觀的回報。

要達到我們的目標，最後的關鍵就是教育，並提升公眾對科技的認知。我們籌辦不同的活動，目的為激勵和發掘香港下一代的科學及科技專才，如「科學探索行」導賞計劃及創新科技嘉年華等活動，並在社區支持多項推動科技的活動。

我要衷心感謝陳蔭楠先生過往領導科技園公司取得當前的成就。我亦要感謝我們的主席蒲祿祺先生為促成香港未來方面的不懈努力和遠見。最後，我要感謝所有員工堅定不移的支持，我們將繼續攜手發展五大科技領域和培育我們未來的科技領袖。對於未來，我希望各位會和我一樣充滿期望，帶領香港科技與時並進，共同建設更美好的將來。

馬錦星

行政總裁



我們以誠信 為營運基礎

我們時刻以道德為本，取坦誠及尊重作待人之道，並信守誠諾。

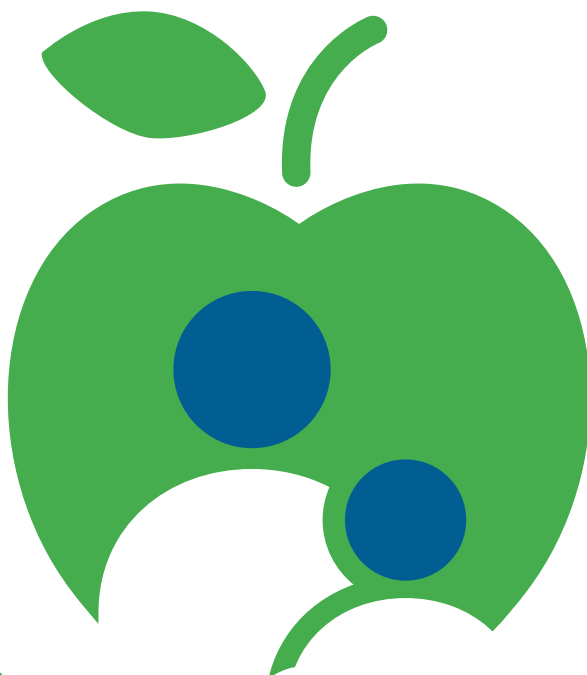


我們精益求精

我們深信必須每事全力以赴，秉持堅毅不屈的精神，以達至最高目標。

我們視安全 為重中之重

我們重視安全，保持工作環境安全健康，並深明保障個人及資產的重要性。



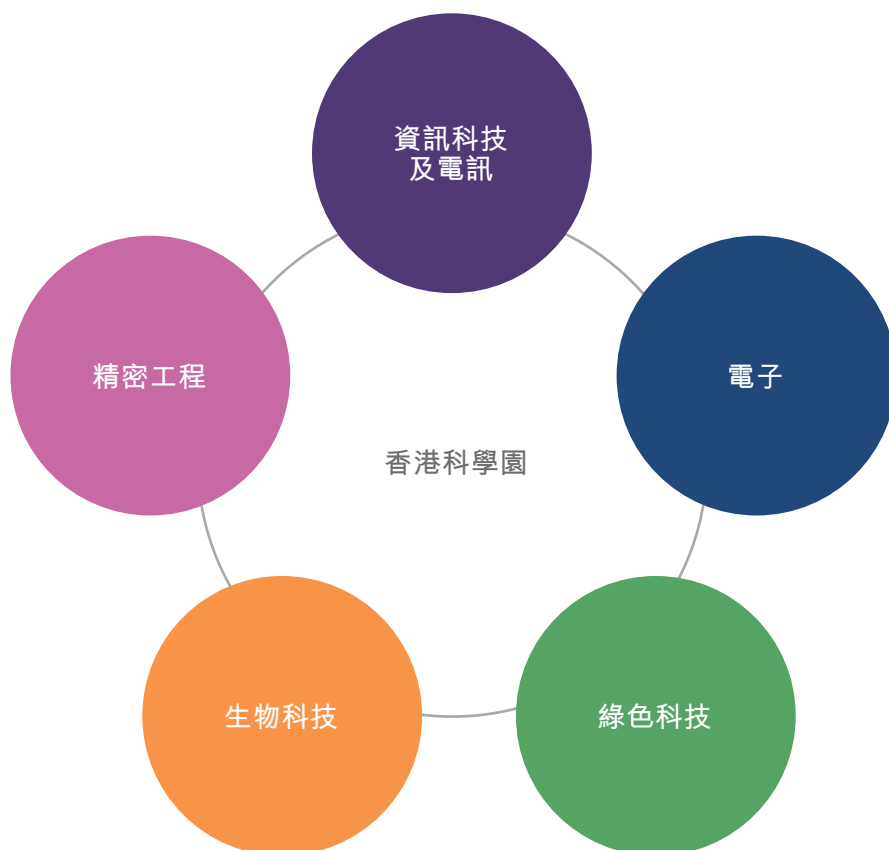
我們致力保護環境

我們所作的每一個決定，均以可持續發展作重要考慮，肩負我們對未來的責任。



我們培育創新文化

我們深信創新意念，並致力促進創意科技及其商品化，造福社會。



企業薈萃，共建生態系統

聚合能量 協助企業成長

當夥伴公司進駐香港科學園後，他們很快就會發現他們的「新居」不僅是一個先進的基礎建設，更是一個生機勃勃、將新科技商品化的生態系統。進駐科學園的公司，無論大小規模，在科學園均獲得一連串優質的服務，從實驗室支援、招聘日、會議及專業設施、財務諮詢到建立商務網絡活動。大型公司視這些服務為極佳的工具，對中小企業而言則起著極大的作用，因此我們不時聽到有人在談論「科學園效應」。

群聚效應刺激增長

雖然科學園一開始已有此「一站式」概念，但卻是在群聚效應獲得成效後才突顯其重要性。科學園已成為匯聚及發展重點科技領域的地方，致力為在香港及更廣泛地區的公司提供支援。

電子群組與資訊科技及電訊群組在香港發展悠久，而我們仍會繼續促進其發展。精密工程亦是另一個非常適合在區內發展的群組，可以提高工業生產力及鼓勵採用新材料。隨著綠色及健康生活受到重視，綠色科技及生物科技群組對我們來說也是非常重要。

擴大科學園效應

科技群組如何產生群聚效應？又如何擴大科學園效應？科技園公司管理層組成了「群組團隊」，由不同的專家，各自支援其專長的領域。他們不僅提供資訊和專業意見，亦透過科研實驗室支援服務、舉辦交流聚會、以及發展重要的供應鏈，旨在促進科技群組的發展，面向全球市場。

這些支援及活動讓有相關利益的科技公司能共同發展，形成一個商業生態系統。管理層可交換意見，就供應商和客戶方面彼此提供建議，並共同合營項目。此乃商界人士最樂意看到的協同效應的結果。

跨科技領域項目

科學園欣喜見證不少跨領域項目湧現，這類項目運作良好，而且發展潛力甚大。比方說，研發採用3D集成電路芯片的電子感應器的公司可與生物醫藥公司合作，發展實驗室芯片應用科技，通過雲端的應用程序，患者可以在家中將他們的生物數據傳送給醫生。其成果甚至可以影響整個醫療系統。

科學園內不同的科技群組甚至可連結起來，組成多元化的「智慧城市」，並成為「物聯網」的重要部分，就是一個物物相連互通的網絡新概念。



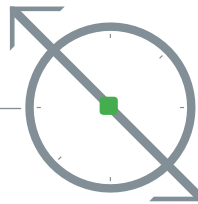
科技園公司憑香港科學園第三期及綠景樓屢獲殊榮

科技園公司榮獲「2012年度環保建築大獎」，香港科學園第三期發展獲頒「新建建築類別-設計中建築」大獎，而綠景樓則獲頒「新建建築類別-已落成建築」優異獎。此外，第3a及3b期內所有大樓均獲香港建築環保評估法升級版(BEAM Plus)評為鉑金級別，此乃香港綠色建築議會頒授的最高評級獎項。

「環保建築大獎」嘉許有利於可持續發展及其建築環境的項目，同時鼓勵主流市場採用可持續的發展計劃、設計、建築及其他相關措施。BEAM Plus是建築環保評估法(BEAM)的升級版，乃香港對環保建築評級的最新準則。



2012年6月11日



2012年8月13日

科技園公司與中國(南京)軟件谷簽署合作備忘錄

科技園公司與中國(南京)軟件谷簽署戰略合作備忘錄，促進中港兩地進一步交流。是次合作包括加強雙邊培訓、分享最佳管理實踐、業務合作及技術服務平台。

諒解備忘錄亦需要內地及本港共同努力，有系統的策劃及推動科技發展。作為協議的一環，科技園公司同意提供設施、服務及充滿活力的環境，造就公司孕育意念、創新及發展，從而推動香港成為世界級的科技樞紐。



INCUB-APP 中心

科技園公司於2012年9月開設Incu-App中心。作為於2012年1月首次推出的「網動科技創業培育計劃」(Incu-App Incubation Programme)的其中一環，Incu-App中心為培育公司提供鼓勵合作及知識交流的環境，隨手可以享用測試及支援設備、物流支援及其他設施，如網絡空間及會議室。截至2013年3月31日，已有30家公司進駐該中心。Incu-App中心締造一個理想的交流環境，促進協同效應和孕育意念，同時亦大大提升培育公司的競爭力，讓他們有機會進軍各相關的市場。

獨特的培育計劃與Incu-App中心相輔相成，協助培育公司透過合作夥伴的支援，擴展其營商網絡。培育公司成功的關鍵，在於能否善用網絡及流動產業內不同公司所提供的支援，尤其在內容開發、應用程式平台及市場推廣等連鎖支援。



2012年9月25日

2012年9月27日

慶祝正式成為國家綠色科技產業化基地

科技園公司舉行揭牌典禮，慶祝獲中華人民共和國科學技術部（科技部）正式確認香港科學園為「國家綠色科技產業化（夥伴）基地」。

於2011年8月，當時國務院副總理李克強先生訪問香港，並提出選擇香港作為國家高新技術產業化基地，其後香港特區政府提議香港科學園為國家綠色科技產業化基地的理想地點。此舉促使科學園與國內各科學園及科技學院能更緊密合作。



2012 攝影比賽

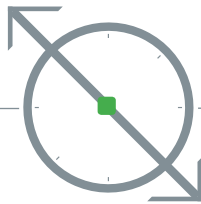
科技園公司第四屆香港科學園攝影比賽的參賽作品數目刷新歷年紀錄。今年的比賽於7月展開，以「綠色主意由我創」為題，務求進一步推廣環保生活意念，鼓勵全城市民以數碼攝影來發掘生活中的綠色主意。比賽亦提供互動平台，讓公眾加深對香港科學園的認識，瞭解科技園公司在推動香港綠色產業上擔當的角色。

今屆參賽情況極為踴躍，參賽作品總數逾1,000份。至於比賽期間舉辦的多項專題攝影工作坊，亦吸引了250多名攝影愛好者與家人一同參與，科技園公司Facebook專頁的粉絲數目亦上升3倍至超過6,000人。



超過300名攝影愛好者與家人前來參與「數碼創作日」，活動包括2個綠幕攝影工作坊、迷你版攝影比賽及教學導賞團。

2012年10月20日



2012年11月13日
至16日

2012 創新科技亞洲會議

科技園公司於2012年11月13日至16日連續第八年舉辦年度盛事《創新科技亞洲會議》。會議雲集政府官員、科技、工商及學術界的精英，就今屆主題「創新科技引領綠色健康生活」，互相分享交流。

《創新科技亞洲會議2012》亦再次以備受矚目的「主席論壇」為特色，由科技園公司主席蒲祿祺先生舉辦，匯

集了工商業界傑出領袖，就如何令香港成為更智能環保的城市，交流意見心得，探討發展方案。

會議亦舉辦多項專門技術論壇，主題包括城市及環境之可持續發展，以及醫療保健方面。

此外，科技園公司夥拍香港天使投資脈絡（HKBAN）與香港創業及私募投資協會（HKVCA），舉辦「香港創投及天使投資會議」及多個投資工作坊。



2012年度傑出董事獎

科技園公司主席蒲祿祺先生榮獲香港董事學會授予「2012年度傑出董事獎」。

這一年一度的獎項在業界享負盛名，而傑出董事獎選舉旨在宣揚良好的企業管治，表揚董事及董事會在推動及實踐高質素企業管治所作出的努力。

蒲祿祺先生由科技園公司2001年成立開始，已為董事會效力，至今達11年之久，無論在決策、制定方針及業務推廣上都積極參與。彼自2007年擔任主席一職，帶領科技園公司加強企業管治及營運效率，同時在鞏固科技園公司成為世界級的地區科技樞紐及推動香港創新科技的發展，起了重要的作用。



2012年11月20日

2012年12月19日

與南海合作成立聯合孵化器

作為「粵港創新圈」的首個旗艦項目，科技園公司與南海政府合作成立的粵港聯合孵化器「創享藍海」充份利用南海區豐富的資源，包括提供資金、政府支持、研發場地及各種有關設施。同時，香港正積極引入經驗豐富的技術專家和顧問，還有其創新思維和管理模式。此舉目標是鼓勵海外和國內企業家在南中國開發高增值的產品或服務。

培育計劃的第一階段最多可以吸納28家新創企業，而其中20家企業在5年內將可發展為具規模的公司，預料將吸引約100個高端企業家加入。

培育中心是南海香港合作重要的第一步。其他正在進行的大規模的項目，如在南海三山科技創意產業園內興建 的粵港綠色科技示範大樓（計劃於2013年竣工）及粵港科技產業園，以發展綠色科技、環保節能、光電顯示及其他科技。



香港科學園網上智能遊戲

科技園公司一向致力推動本港創新科技發展，透過各類活動，啟發市民大眾，特別是年青一代對創新和科技的認識和興趣。於2012年11月，科技園公司推出特別設

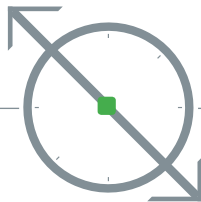
計的「愛在『綠』上蔓延」網上智能遊戲，讓青年人認識最新的環保節能、光纖傳訊等技術，以有趣、互動的方式體驗科技。

在遊戲中，參加者化身「科學探索行」嚮導，帶領參觀者到訪各個展館，過程中需回答有關科學園或科技相關的問題，又或完成指定「環保任務」以累積分數。該遊戲吸引了1,800參賽者，合共玩了5,400次。

決賽於2013年1月在香港科學園舉行，讓5位決賽選手即場角逐冠軍殊榮。



2013年1月19日



2013年2月2日

2013 招聘日

科技園公司招聘日為夥伴公司、求職者及應屆畢業生提供就業平台，一方面讓僱主物色優秀人才，亦為求職者提供就業機會，同時推動創新科技發展。

今年招聘日有超過35家在香港科學園及3個工業邨的夥伴公司提供逾300個職位，並吸引逾2,000名求職者。參與的著名企業包括華大基因(BGI)、澳美製藥、聯科集團、Cree、香港航空發動機維修服務有限公司(HAESL)、海康生命科技、智慧中國(Smart China)及慧迅軟件有限公司(We Software)等，提供多元化的職位，如工程、軟件設計、遊戲設計、流動應用程式開發以至市場推廣等。



創業培育計劃畢業典禮

科技園公司於2013年3月舉辦了2012至2013年度科技創業培育計劃畢業典禮，表揚32家成功完成科技創業培育計劃（科技園公司培育計劃之一）的畢業公司。

本年度更有13家畢業及培育公司於海外及本地多項重要比賽中獲得多項獎項或表彰，包括第40屆瑞士日內瓦國際發明展的榮譽大獎(Grand Prix Du Salon International Des Invention De Geneve)及「2012香港工商業獎：科技成就」大獎等，展示了本港創新科技人才的輝煌成就，亦肯定了科技園公司創業培育計劃的價值。

除畢業典禮外，科技園公司亦舉辦展覽會，讓27間畢業及培育公司展出其最新的產品及技術，讓與會者能親身體驗本地最新的創新成果，包括智能軟件、流動應用程式及企業系統。



2013年3月26日

2013年3月26日



科技園公司在中關村設聯絡處

科技園公司在2013年3月於北京中關村開設首個內地聯絡處。香港作為國際市場，在該地區的創新及科技發展方面發揮重要作用。聯絡處將成為向中關村引入創新科技、服務及國際人才的橋樑，同時通過香港為內地企業提供通向國際化的入口。

科技園公司將提供有關先進製造、新能源、新材料、節能環保、食品、醫藥、新材料等領域的資料，在科技、產業、服務、人才等方面進行多元化雙贏合作。雙方高層管理人員將相互訪問，分享最佳實踐，推廣新技術、產品、服務，以及發展高新技術產業集群，以培育新的經濟增長點。

蒲祿祺先生 SBS, JP, PPRICS, FHKIS (主席)

蒲祿祺先生，特許測量師，現為 Professional Property Services Limited 主席，該公司乃一間紮根於香港的專業房地產顧問公司，為亞太區客戶提供一系列有關房地產顧問服務。蒲先生曾任英國特許測量師學會主席。他亦是訂立國際公認估值標準的國際評估標準委員會成員及香港海濱事務委員會主席。

蒲先生現為香港總商會理事會理事、創新及科技督導委員會成員及推動使用電動車輛督導委員會成員。蒲先生最近亦獲行政長官委任為策略發展委員會成員、知識產權貿易工作小組成員，以及經濟發展委員會轄下的製造、高新科技及文化創意產業工作小組成員。

蒲先生亦是首間於倫敦股票交易所 AIM 版上市之越南房地產基金 VinaLand Limited 主席及中國最大型城市社區發展領導者之一萊蒙國際集團有限公司的非執行董事。

**查逸超教授**

查逸超教授為福田集團控股有限公司董事總經理，以及香港商界環保協會主席和香港醫療及保健器材行業協會的榮譽主席。

查教授於芝加哥 Loyola University 取得法學博士、Northwestern University 物質科學碩士及香港大學牙科學院學士學位。查教授現為 Northwestern University 榮休教授，作為合資格的醫學專業人士，查教授亦被多個專業機構邀請出任委員會委員及董事會成員。

**陳清霞博士 BBS, JP**

陳清霞博士為香港寶德楊律師行的高級顧問。陳博士是中華人民政治協商會議全國委員會委員、天津市政協常務委員、港區省級政協委員聯誼會主席、港區省級政協委員基金會主席及香港中國商會榮譽會長。

她曾擔任香港特區政府委任的多項公職，主要包括有：香港醫院管理局董事、香港教育委員會董事、香港考試評核局董事、香港公務員敘用委員會委員、香港科技大學校董、香港九龍醫院及香港眼科醫院主席和香港入境事務審裁員。她現為將軍澳醫院主席、伊利沙伯醫院管治委員會委員、退休金上訴委員會主席、香港醫務委員會委員、香港行政上訴委員會委員及香港會計師公會紀律委員會委員。陳博士亦曾為加拿大維多利亞大學（香港）基金會主席和香港加拿大商會會長及主席。





鄭小康先生 (於2013年7月1日獲委任)

鄭小康先生為香港上海滙豐銀行有限公司 (HSBC) 集團總經理兼亞太區營運總監，亦是亞太區執行委員會成員，主管區內20個國家及地區的資訊科技、後勤營運、企業房地產及採購等部門。

鄭先生自荷蘭返港後，隨即加入HSBC電腦部，曾先後負責不同部門的資訊科技，領導多個本地和全球項目，在引進新科技方面擁有豐富經驗。他除在香港工作之外，自2001年起曾在北美洲的HSBC.com工作達5年。

鄭先生是滙豐技術服務(中國)有限公司及滙豐環球客戶服務(廣東)有限公司主席，亦是越南滙豐銀行有限公司、香港印鈔有限公司、香港銀行同業結算有限公司、香港銀行同業結算服務有限公司及香港資訊科技專業認證局的董事。



蔡少洲先生

蔡少洲先生現任百達製衣有限公司執行董事及中南電子有限公司聯席主席，他熱心貢獻社會，現任嶺南大學校董，仁濟醫院蔡衍濤小學校監，香港潮州商會會董，美國南加州大學香港校友會會長等職務。

蔡先生亦曾任多項公職，包括教育統籌局語文教育及研究常務委員會委員，律師紀律審裁組成員及語文教學專責小組督導委員會會員等，蔡先生畢業於美國南加州大學商業管理學系，及於洛杉磯加州大學取得工商管理碩士學位。



方文雄先生 BBS, JP

方文雄先生現為香港協成行集團董事總經理、方潤華基金副主席。方先生於加拿大Simon Fraser大學畢業，取得經濟學學士學位，並獲香港大學頒授工商管理學碩士學位。方文雄先生現為全國政協委員、第11屆廣東省政協委員、中華全國工商業聯合會常委、中華海外聯誼會常務理事、北京大學名譽校董、暨南大學校董和北京大學教育基金會理事會理事。

方先生現擔任香港中華總商會副會長、群策學社主席、衛奕信勳爵文物信託受託人委員會主席、活化歷史建築諮詢委員會委員、香港地產建設商會會董、香港友好協進會董事、社會福利諮詢委員會成員和聯合國兒童基金香港委員會委員。

何淑兒女士 JP

何淑兒女士於2012年10月8日出任商務及經濟發展局常任秘書長（通訊及科技），職責範圍包括電訊及資訊科技發展、廣播、電影及創意產業的發展，以及創新科技等。

何女士曾在多個決策局及部門服務，包括前金融事務科、前政務總署、前政務科、司法機構、財經事務及庫務局、前衛生福利及食物局。她於2006年11月至2012年4月出任律政司政務專員。她於2012年7月至10月初出任運輸署署長一職。



羅范椒芬議員 GBS, JP (於2013年7月1日獲委任)

羅范椒芬女士現任香港特別行政區全國人大代表、香港特別行政區行政會議成員、中美交流基金會特別顧問。羅女士亦擔任中電控股有限公司及中國聯合網絡通訊（香港）股份有限公司的獨立非執行董事。

羅女士為香港大學榮譽理學士，於2009年獲選為香港大學理學院傑出畢業生。她亦取得美國哈佛大學公共行政碩士學位及香港中文大學教育碩士學位。

羅女士任職香港政府政務官30年，曾涉獵多個政策範疇，包括醫療衛生、經濟服務、房屋、土地規劃、民政事務、社會福利、公務員事務、運輸、勞工及人力規劃、教育和廉政工作。



梁穎宇女士

梁穎宇女士是啟明創投領導醫療健康行業投資的主管合夥人。啟明創投是中國最活躍的基金之一，曾經贏得了無數嘉獎和榮譽，其中包括最近由頂級資本峰會授予的「2012最具LP投資價值GP50強」，「2012年 Zero2IPO 中國創業投資外資機構前10強」以及「2012生物醫療領域投資機構前10強」，「2012年全方位增值服務VC/PE機構十強」。

梁女士目前是甘李藥業有限公司、中美冠科生物、南通聯亞藥業、杭州諾爾康神經電子科技、傲銳東源生物科技、杭州啟明醫療器械、嘉和科技、生工生物、北京誼安醫療、生原醫療集團及下屬公司的董事或監事。梁女士同時還代表啟明投資了成都奧泰醫療、中信醫藥（被上海醫藥收購，股票代碼：02607）和深圳的國康網。

梁女士是美國康奈爾大學管理學學士和美國斯坦福大學商學院工商管理碩士。她目前還是美國霍特奇斯學院校董會董事、美國康奈爾大學生命科學顧問委員會唯一一名非美籍顧問，並擔任青年企業家發展局董事。





盧偉國議員博士工程師 BBS, MH, JP, CEng, FHKIE, FIET, FIMechE, RPE

盧偉國博士工程師，現任香港特別行政區立法會議員，代表工程界別。他現時亦擔任香港品質保證局副主席、香港房屋委員會建築小組委員會和投標小組委員會委員、香港檢測和認證局委員等，並曾擔任沙田區議會議員多年。其專業歷練和社會服務，遍及基建、城市規劃、環境、房屋、科技、工業、教育、社區服務等範疇。

盧博士有三十多年跨地域的工程專業、產業管理、科技創新及市場開拓經驗，曾擔任跨國科技集團亞太區總裁、上市電子企業副主席等要職。他在1992年獲頒「十大傑出青年」及「香港青年工業家獎」，於2007至08年度任香港工程師學會會長，現為多間大專院校之榮譽院士及客座教授。



彭玉榮先生 JP (於2013年6月30日退任)

彭玉榮先生現任東亞銀行高級顧問。

彭先生畢業於香港中文大學，先後獲頒發社會科學院榮譽學士學位及工商管理碩士學位。

他於1975年成為英國特許銀行學會會士，並於1995年成為香港銀行學會資深會士。

他於2002年獲嶺南大學授予榮譽社會科學博士銜，並於2004年獲香港中文大學頒發榮譽院士銜。

彭先生於2000年獲香港特別行政區政府委任為太平紳士。



史維教授

史維教授現任香港科技大學首席副校長及機械及航空航天工程講座教授。

史教授在臺灣清華大學取得動力機械工程學士學位，並於密西根大學取得航天工程學碩士及博士學位。1983至1988年，他在紐約通用電氣研發中心任職研究科學家。1988至2004年，他於佛羅里達州大學任教。2005至2010年，他於密西根大學Ann Arbor分校出任Clarence L. "Kelly" Johnson講座教授及航天工程學系系主任。

史教授是美國航天及宇航學會及美國機械工程師學會院士。曾獲獎項包括美國航天及宇航學會2003年Pendray航天文獻獎、美國機械工程師學會2005年熱能轉換紀念獎及工程師委員會（加州Sherman Oaks分會）2009年傑出教育家獎等。

孫寶源先生 JP, 註冊會計師

孫寶源先生是羅兵咸永道會計師事務所的合夥人，於事務所服務超過25年。他擁有豐富的工作經驗，專業範圍包括審計、首次公開招股、合併與收購、資本市場交易和商業諮詢。他的客戶包括香港及中國內地企業（H股和紅籌股公司）。

孫先生現為香港交易所上市委員會委員。孫先生亦是前任地產代理監管局董事、及其紀律委員會和財務及策略發展委員會會員與及前任香港應用科技研究院有限公司的董事及其稽查委員會主席。他亦曾任特許公認會計師公會之香港分會會長及現任公益服務委員會會員。



譚廣亨教授

譚廣亨教授現時為香港大學副校長，主理研究事務，2009年起兼任研究院院長。

譚教授1976年畢業於香港大學醫學院，1986至90年出任利物浦大學小兒外科高級講師；1990至96年成為牛津大學小兒外科教授兼臨床醫學主任；1996年起擔任香港大學小兒外科講座教授。

譚教授是小兒外科的世界權威之一，在微創手術、基因和幹細胞等研究貢獻良多。譚教授歷年獲無數國際會議邀請講學，並擔任國際專業組織的委員會成員和權威學術期刊的編輯。他曾獲許多殊榮包括英國小兒外科學會大獎、國家科學技術獎勵辦公室頒發的恩德思醫學科學技術獎之「國際內鏡傑出領袖獎」、《國家科技計劃專家庫》之香港專家及美國外科協會榮譽院士。



黃永灝先生 JP, FICE, FHKIE, FIHT, FHKIHT, RPE

黃永灝先生現任恒基兆業地產有限公司建築部總經理。

黃先生曾參與多項大型基建工程，包括東江水第2期工程、中區半山行人電梯工程、汀汭橋設計與建造、赤鱗角機場跑道及停機坪工程、策略性排污第一期工程等。

黃先生為英國土木工程師學會、香港工程師學會、英國公路學會及香港公路學會之資深會員。彼亦為根據第409章工程師註冊條例註冊之香港註冊工程師。黃先生於2005年獲委任為太平紳士。彼曾擔任香港建造商會之會長及建造業訓練局之主席，現為建造業訓練委員會主席及香港建造商會之永遠監督。





楊長華女士

楊長華女士為Microsoft Hong Kong Limited 法務及公司事務部總監，專責處理該公司與政府、業界及社區的企業公民活動，以及其他與公共政策相關的一切法律事務。從2012年起，楊女士晉升為Microsoft Corporation的助理法律顧問，帶領微軟中國的商務律師團隊，支持公司在中國的零售企業及網上銷售業務。

楊女士於香港大學法律系畢業，並持有本港、英國和威爾斯的律師牌照。她亦持有多倫多大學 (University of Toronto) 的工商管理碩士學位。

楊女士現參與的公職包括：非應邀電子訊息（執行通知）上訴委員會委員，香港總商會數碼、資訊及電訊委員會主席（2010年6月至2013年6月），香港女律師協會副會長，以及香港資訊科技商會副會長。



楊綱凱教授

楊綱凱教授為理論物理工作者。他就讀美國加州理工學院，主修物理，1969年獲學士；1972年獲物理及數學博士。自1973年起任職香港中文大學，曾任物理系主任、理學院院長及研究院院長。1994年至2011年任中文大學副校長，現任中文大學敬文書院院長，亦為物理學教授。

楊教授為美國物理學會院士及國際歐亞科學院院士。亦曾任香港特別行政區大學教育資助委員會委員，及香港研究資助局主席。曾任亞太物理聯會秘書長、副會長。長期以來從事理論物理學研究，包括基本粒子、場論、高能唯象、耗散系統及其本征態展開，並對光學、引力波等開放系統的應用作出貢獻。



于常海教授

于常海教授為現任海康生物科技股份有限公司主席及首席科學家、香港生物科技協會主席、香港特別行政區中央政策組策略發展委員會非官方委員、亞洲癌症研究基金會理事、香港青聯科技協會副主席、北京大學神經科學研究所副所長、北京大學系統生物醫學研究所轉化醫學實驗室主任、中國人民政治協商會議河南省委員會委員、中國神經科學學會副理事長、北京神經科學學會理事長及北京市科學技術協會常務委員。

于常海教授從事神經科學和傳染病研究多年，並推動臨床分子診斷及食品安全測試的商業化，亦致力於推廣香港發展成為亞洲以至國際生物科技研究及產業中心。

(由2012年7月30日至2013年8月12日)

企業拓展及批租委員會

蒲祿祺先生，SBS, JP (主席)

楊綱凱教授 (副主席)

查逸超教授

蔡少洲先生

梁穎宇女士

盧偉國議員博士工程師，BBS, MH, JP

史維教授

于常海教授

何淑兒女士，JP

財務及行政委員會

孫寶源先生，JP，註冊會計師 (主席)

彭玉榮先生，JP (副主席)

黃永灝先生，JP

楊長華女士

楊綱凱教授

何淑兒女士，JP

項目及設施委員會

黃永灝先生，JP (主席)

譚廣亨教授 (副主席)

蔡少洲先生

盧偉國議員博士工程師，BBS, MH, JP

于常海教授

何淑兒女士，JP

審計委員會

陳清霞博士，BBS, JP (主席)

孫寶源先生，JP，註冊會計師 (副主席)

彭玉榮先生，JP

何淑兒女士，JP

高級行政人員事務委員會

蒲祿祺先生，SBS, JP (主席)

陳清霞博士，BBS, JP

孫寶源先生，JP，註冊會計師

黃永灝先生，JP

何淑兒女士，JP

備註：

何淑兒女士於2012年10月8日出任商務及經濟發展局常任秘書長 (通訊及科技)，並加入董事會。

彭玉榮先生之董事會任期於2013年6月30日屆滿。

(由2013年8月13日起生效)

企業拓展及批租委員會

蒲祿祺先生，SBS, JP (主席)

楊綱凱教授 (副主席)

查逸超教授

蔡少洲先生

梁穎宇女士

盧偉國議員博士工程師，BBS, MH, JP

史維教授

于常海教授

何淑兒女士，JP

財務及行政委員會

孫寶源先生，JP，註冊會計師 (主席)

鄭小康先生 (副主席)

黃永灝先生，JP

楊綱凱教授

何淑兒女士，JP

項目及設施委員會

黃永灝先生，JP (主席)

譚廣亨教授 (副主席)

蔡少洲先生

于常海教授

何淑兒女士，JP

審計委員會

陳清霞博士，BBS, JP (主席)

孫寶源先生，JP，註冊會計師 (副主席)

何淑兒女士，JP

高級行政人員事務委員會

蒲祿祺先生，SBS, JP (主席)

陳清霞博士，BBS, JP

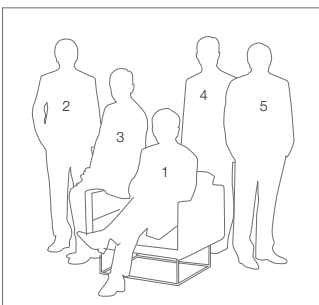
孫寶源先生，JP，註冊會計師

黃永灝先生，JP

何淑兒女士，JP



行政總裁及 4 位專才



1. 馬錦星先生
2. 謝建朋先生
3. 楊德斌先生
4. 楊孟璋先生
5. 呂守信先生

馬錦星先生

行政總裁

馬錦星先生在資訊及通訊科技業界多年來享負盛名，是業內備受尊敬的國際級領袖人物。他於2013年7月答允出任香港科技園公司的行政總裁，在公司內外均贏盡支持。

他曾在多家頂尖的國際科技公司創出輝煌成就，為科技園公司帶來無出其右的豐富經驗。他在科技業界縱橫30載，曾於英國電訊(British Telecom)、摩托羅拉有限公司(Motorola Inc.)及香港電訊均身居要職。在不同的公司中，他都統籌重要的業務擴展，帶領高級團隊進行大規模的國際交易。

馬先生深信，科技發展對於香港的經濟轉型日益重要；其任命被視為確保科技園公司持續增長之關鍵。

楊德斌先生

企業拓展及科技支援副總裁

楊先生負責構建科技園公司內的軟性基礎設施，包括全面的培育計劃，並為創新及科技發展提供先進的實驗室配套設備，以及商務合作網絡。

作為企業拓展及科技支援副總裁，他與政府機關、非牟利機構、業界人士、協會組織、大學、天使投資者及創業基金投資者合作，締造互助互利的環境，推動香港科技發展。

楊先生的事業始於美國矽谷，其後在私募基金投資、資訊科技及電子行業發展，累積逾25年豐富的經驗。

謝建朋先生

財務及企業服務副總裁

謝先生掌管公司多個職能範疇，包括財務及會計、企業秘書服務、人力資源及辦公室行政、資訊科技及採購。他亦為科技園公司的董事會及委員會秘書。

謝先生在核數及內部審計、財務及司庫管理、商務及營運管理、業務及項目發展、企業策劃及企業管治方面，累積逾25年豐富經驗。

在2009年加盟科技園公司前，謝先生曾於怡和集團及安永會計師事務所的香港及悉尼辦事處任職，並於1997年獲香港會計師公會頒予傑出青年會計師獎。

楊孟璋先生

市場及銷售副總裁

楊先生負責制定及執行科技園公司市場及銷售部的各項策略及政策，協助擬定環球市場推廣計劃和銷售策略，並管理公司的客戶服務。

他亦負責物色具備合作潛力的伙伴公司並與之接洽，以及吸引本港及海外投資。同時，他的職責亦包括推廣香港科學園第三期計劃的發展。

在高科技行業具備逾25年高層管理經驗的楊先生於2011年9月加入科技園公司，他在業內人脈廣闊，往績卓越，曾在科技及其他多個領域成功發掘商機，涵蓋生物科技，物理工程，材料科學，設計和軟件科技等。他亦曾擔任多家香港上市公司的董事。

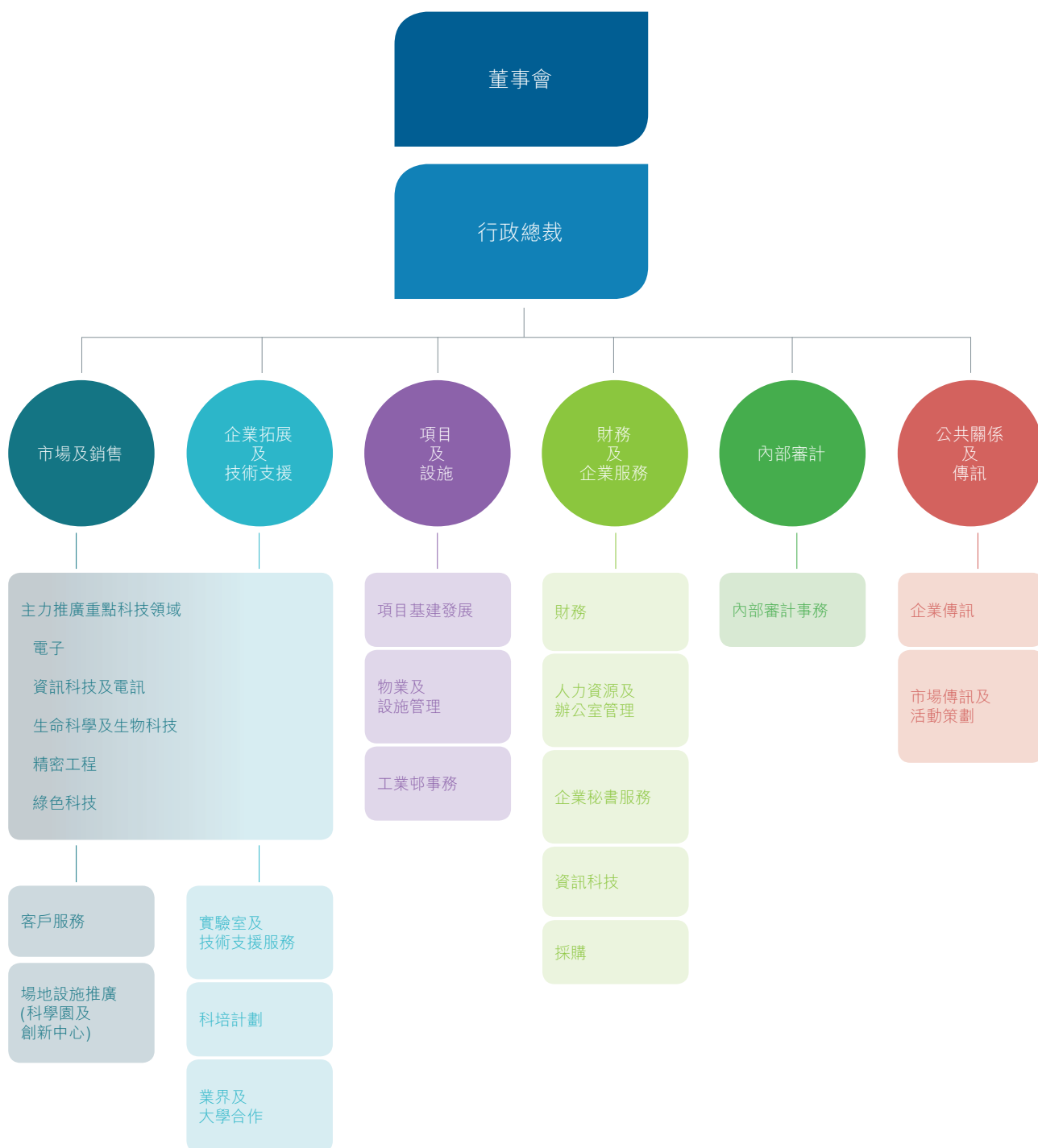
呂守信先生

項目及設施副總裁

呂先生負責發展及管理科技園公司的基建項目，藉此吸引、培育及維繫屬於重點拓展的科技群組的企業及新成立公司。他亦負責促進香港科學園第三期計劃的發展，透過採納最先進的綠色科技及可持續建築設計，成為一個可持續發展項目。

他與相關政府部門密切聯繫及合作，以確保項目的水準及建築進度理想，其職責亦包括科學園的物業及設施管理。

呂先生於管理公私營的跨行業大型發展項目方面擁有逾25年豐富經驗。在2011年5月加入科技園公司前，他任職於香格里拉國際酒店管理有限公司。



地址

總辦事處

香港
新界白石角
香港科學園
科技大道西2號
生物資訊中心8樓
電話：(852) 2629 1818
傳真：(852) 2629 1833
網址：www.hkstp.org

創新中心辦事處

香港
九龍塘
達之路72號
創新中心1樓129室
電話：(852) 2784 2666
傳真：(852) 2778 4183
網址：www.innocentre.org.hk

工業邨辦事處

大埔工業邨
電話 / 傳真：(852) 2665 6755

將軍澳工業邨
電話 / 傳真：(852) 2623 9619

元朗工業邨
電話 / 傳真：(852) 2479 0224

主要銀行

澳盛銀行
中國銀行(香港)有限公司
中國建設銀行股份有限公司香港分行
星展銀行(香港)有限公司
中國工商銀行(亞洲)有限公司
渣打銀行(香港)有限公司
東亞銀行有限公司
香港上海滙豐銀行有限公司
永亨銀行有限公司
永隆銀行有限公司

律師

的近律師行
孖士打律師行

核數師

安永會計師事務所

香港科學園為業務夥伴提供世界級的基礎建設。園區佔地22公頃，毗鄰海傍，科研辦公室及其相關設施的面積達330,000平方米。26幢先進的實驗室配套大樓分佈於第一期、第二期及第三期。至於第三期將於2014年至2016年分階段完成。

我們提供科研辦公室、實驗室和會議及展覽（會議、活動、大型會議及展覽）場地租用服務。科學園亦設有商舖、餐飲服務及會所，為園區公司和訪客提供所需的一切。

科學園交通便利，包括園內停車場、往返沙田的小巴及往返港鐵大學站的公共巴士。

香港科技園公司（科技園公司）今年加強了「五大領域策略」，為科學園內的夥伴公司及培育公司提供針對性的專業支援。此五大領域包括：生物科技、電子、綠色科技、資訊科技及電訊和精密工程。在2012/13年，各領域主管的角色彰顯了策略的重要性。通過任命專業的領域主管，確保各領域均獲得所需支援，從內地合作到融資及商業服務各個範疇。

隨著各領域的活動在過去一年都有所增加，足證此策略是成功的。



園區佔地22公頃，辦公室面積達

330,000 平方米



26幢先進的
配套大樓分佈於
第一、二及三期





生物科技領域舉辦了專業領域的業界／學界研究合作峰會，會上大學研究人員和企業代表共同探討合作機會。香港的6間大學研究院及全球11間頂級製藥公司皆參予此會。科技園公司並與廣州開發區簽訂了戰略合作備忘錄，建立生物材料進出口綠色通道。科學園生物科技社區共有53間夥伴公司及培育公司。生物科技領域在過去一年，增加2間夥伴公司及3間培育公司，部份公司亦進行擴展，顯示了該領域的增長趨勢。

資訊科技及電訊領域目前是香港科學園最大的資訊科技及電訊產業群，而過去一年在園區亦發展迅速。截至2013年3月31日，香港科學園有150間資訊科技及電訊公司，逾2,500名資訊科技人才，每年的研發投資超過12億港元。資訊科技及電訊領域的公司來自不同的類別，反映出行業的轉變及未來的發展方向。

共有 **53**
 間夥伴公司及
 培育公司於
 科學園生物科技社區



150 間資訊科技及
 電訊公司
 逾 **2,500**
 名資訊科技人才



共有 **92**
 間設計電子產品或提供電子產品解決方案的夥伴公司及培育公司



電子領域亦受惠由於珠三角電子供應鏈及中國半導體產品需求的持續高企，電子領域亦因而受惠。科技園公司提升集成電路技術平台，夥伴公司得以將各種技術植入下一代高性能、低能耗及體積小的電子產品中高性能、低能耗及體積小的下一代電子產品，例如物聯網、生物醫學電子及綠色節能動力電子。科學園內有92間設計電子產品或提供解決電子產品方案的夥伴公司及培育公司，其中超過半數為集成電路設計公司。

共有 **35**
 間精密工程領域的夥伴公司及培育公司



藉著科技園公司的群聚效應，夥伴公司得以設計出更智能、安全、創新、環保及可提高生活素質的電子產品。科技園公司透過改善研發及實驗室平台以促成快速原型開發及試產，支持技術概念商業化，藉此加快夥伴公司研發速度。

提供約 **600** 個職位



綠色科技領域的夥伴公司及培育公司在2012/13年間增至54間，合共佔用超過22,668平方米，提供約1,300個職位。這些公司來自不同的綠色科技範疇，包括：綠色交通／電動車、能源應用、環境工程學、可再生能源、固態照明、測試及認證，以及能源效率。

增至 **54**
 間綠色科技領域的夥伴公司及培育公司



綠色科術領域的重點活動包括2012年5月在日本舉行的Think Asia Think Hong Kong活動、廣州固態照明展以及2012年亞洲國際環保博覽會。綠色科技領域公司亦與其他領域的公司出席創新科技亞洲會議2012。

提供約 **1,300** 個職位



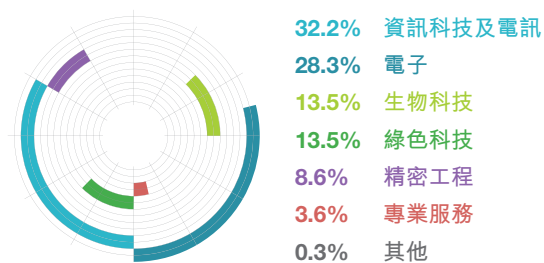


多個目標細分類：

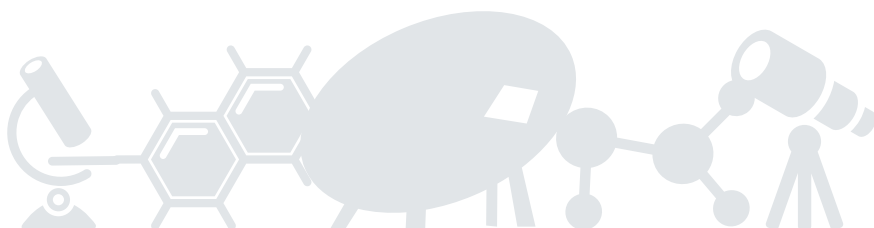
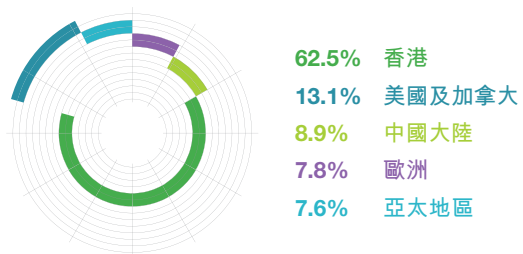
- 可再生 / 可替代能源來源
- 樓宇系統
- 節能 / 能源效率
- 能源儲存 / 轉換
- 清潔生產
- 綠色樓宇綜合設計 / 工程服務
- 樓宇材料
- 電動車 / 綠色交通
- 水採購 / 處理 / 回收 / 保護活動
- 空氣及水污染預防工作、控制及監控
- 綠色服務
- 固體垃圾管理 (回收)
- 有害垃圾管理 / 回收
- 環境設計



夥伴公司按科技領域分佈

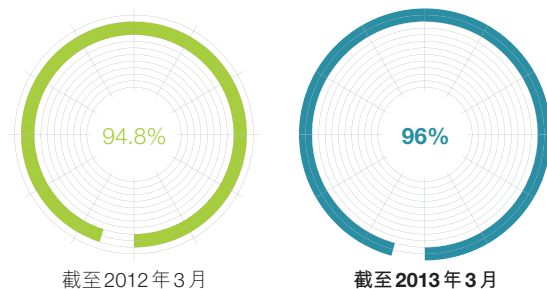


夥伴公司按公司成立地區分佈



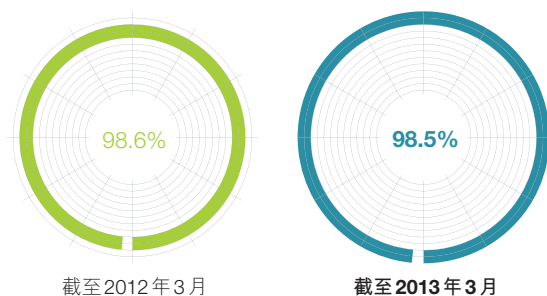
主要統計資料

整體進駐率

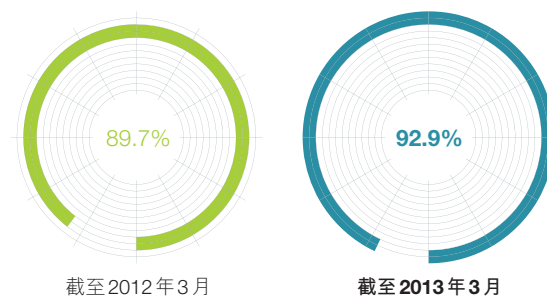


第一期及第二期進駐率 (1)

第一期

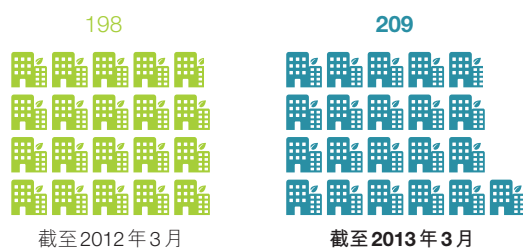


第二期



夥伴公司數目

第一期



第二期



培育公司數目

第一期



第二期



(1) (附註：進駐率指已出租面積除以可供出租總面積)

科技園公司透過位於大埔、將軍澳及元朗的3個工業邨，以具競爭力的價格向從事技術密集型製造及服務行業的公司提供設施齊全的土地，使香港的工業基礎及科技水平得以擴闊和提升。除製造業外，獲准進駐3個工業邨的企業已更多樣化，如數據中心、藥物、循環再造及多媒體產業。

大埔工業邨佔地75公頃，其佔用率為100%，而佔地67公頃的元朗工業邨現時的佔用率為99%，只剩一幅0.45公頃的土地。佔地75公頃的將軍澳工業邨現時的

佔用率為94%，餘下2幅土地總計4.55公頃。

我們已於2012/13年完成將軍澳工業邨的2宗及元朗工業邨的3宗批出項目。此外，亦已完成3宗轉租，另有2宗則已獲批准，有待完成。我們已處理14宗有關延長發展時間、更改用途或違反租賃條件的個案。包括地價、轉讓及增收費用，我們預期淨收入總計為2.11億港元。

於2012/13年進駐的新項目包括以下：

行業	項目	總面積
藥物	黃道益 余仁生 位元堂	2.94公頃
電訊及數據處理	Global Switch Digital Savvis	3.15公頃
食品及飲料	億捷發展	0.32公頃
塑料及樹脂	亞太國際	0.62公頃
其他製造業	中華電力 (變電站)	0.33公頃

在活化工業邨方面，我們已處理11宗個案以提升使用率。於未來發展方面，有建議於橫州利用16公頃土地擴建元朗工業邨。有關規劃及工程可行性研究已於2012年7月開始，預計於2015年7月完成。受聘的顧問公司在諮詢科技園公司後，已提交不同的發展方案供科技園公司考慮。



大埔



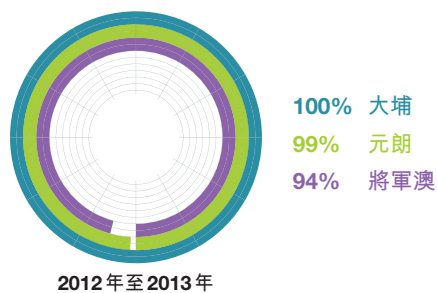
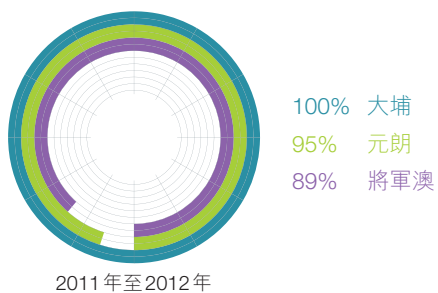
將軍澳



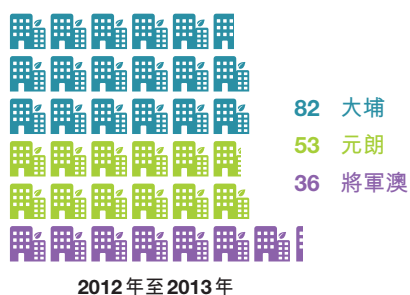
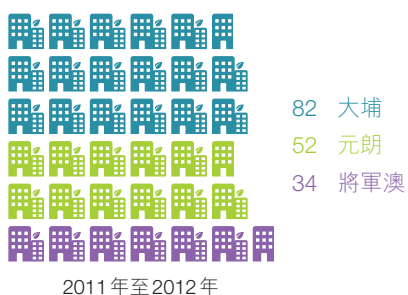
元朗

主要統計資料

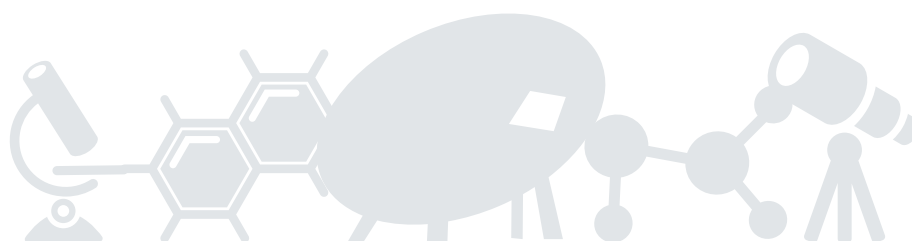
進駐率



工廠數目



餘下空地 (公頃)



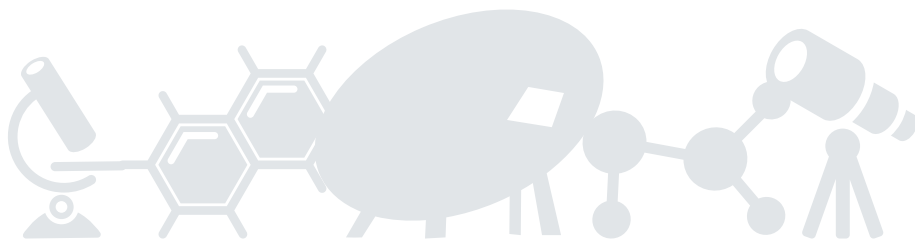
548  項活動

逾  68,000 各訪客

位於九龍塘，香港市中心地帶的創新中心，於近期進行改善工程及裝潢，是舉辦各類設計活動的時尚會場。自2006年開幕以來，創新中心已協助成百上千家設計公司實現其夢想，將創造及創業帶入新的層次。創新中心附設不同設施，提供2,230平方米的展覽空間、培訓及會議設施、推廣活動及支援服務。

創新中心於去年共舉辦了548項活動，吸引逾68,000名訪客到訪。重點活動包括：

1	香港插畫師協會舉辦的「第二屆中華區插畫獎」(由香港插畫師協會評判) 巡迴展覽
2	香港設計中心和香港特別行政區知識產權署協辦的世界知識產權日慶祝酒會
3	國際藝術設計學會舉辦的設計、藝術及建築升學展2012
4	2012年港台兩地「短片由我創」製作大賽頒獎典禮
5	UNIART畢業年展2012
6	薩凡納藝術設計大學舉辦的Daydream Norton與Mimi Plange的創意對話
7	香港出口商會舉辦的「香港智營禮品設計大賞」巡迴展覽
8	國際平面設計聯盟(香港)舉辦的AGI Open 2012特別企劃展覽「天堂與地獄」
9	香港時裝設計師協會舉辦的「世界時尚天橋2012」新世代超模大搜查
10	香港中文大學舉辦的2012年「中文口語語言處理國際會議」
11	Apogee Communications舉辦的2013 UX HK





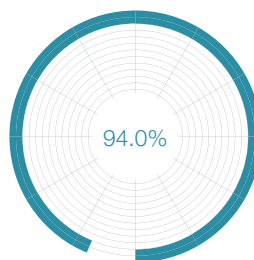
創新中心於2012年為國際知名獎項舉辦評審會及簡介會，包括日內瓦科技創新獎、亞洲最具影響力設計獎及香港青年設計才俊大獎等。

此外，創新中心支持多項大學畢業展，包括：

- | | |
|---|--|
| 1 | 香港中文大學專業進修學院舉辦的設計及產品開發高級文憑課程畢業時裝展覽2012 |
| 2 | 香港大學專業進修學院舉辦的設計學系畢業展2012 |
| 3 | 香港專業進修學校舉辦的畢業展2011/12 |
| 4 | 香港中文大學專業進修學院舉辦之商業設計高級文憑課程畢業展2012 |

主要統計資料

進駐率



2012年至2013年

夥伴公司數目



2012年至2013年

支持及鼓勵創業

為協助本地新成立的科技公司及企業家渡過關鍵的起步階段，為新事業開拓成功之路，科技園公司提供一系列全方位服務的培育計劃。流動及網絡應用程式的開發專才可參與為期18個月的網動科技創業培育計劃，新成立的科技公司可參與為期3年的科技創業培育計劃。而從事生物科技相關業務者則可參與為期4年的生物科技創業培育計劃。

所有參與計劃的培育公司均可享創業培育計劃的支援，並可獲津貼資助。此外，科技園公司提供全面的支援服務，包括論壇、研討會及工作坊等培訓及發展人才。在管理支援方面，我們會提供友導計劃及顧問諮詢服

務，並舉辦與天使及風險投資的配對活動。此外，First@SciencePark計劃讓園區公司有機會在科學園內先行替其開發之商品進行測試，才正式推出市場；以及通過市場策劃、參與展覽及商務配對等方式作產品推廣。科技園公司亦重視技術支援，故提供先進的實驗室及測試中心，並由經驗豐富的工程團隊負責。

憑藉提供卓越的軟硬件設施，創業培育計劃自1992年開始已成功培育285家新成立公司，其中接近75%仍然營運至今。

在我們的商業計劃顧問服務的幫助下，新成立公司可微調其業務並透過我們的網絡（包括香港天使投資脈絡及資深風險資本投資者）尋求投資資金。

於2012/13年，我們的培育公司獲得25項本地、區域及國際殊榮

獎項概要

科技 / 生物科技 / 網動科技培育計劃	
1	日內瓦國際發明展至高榮譽大獎 — 復康機器人技術有限公司
2	「2012香港工商業獎：科技成就」大獎 — 雲深系統有限公司
3	香港工商業獎：機器及機械工具設計獎 — 啟通科技有限公司
4	美國2012國家商業培育協會培育大獎「科技組最佳培育公司」 — 科韻動力有限公司
5	「2012香港資訊及通訊科技獎」的「最佳生活時尚（學習 生活）金獎」 — PLAYNOTE
6	亞洲企業培育協會 — 最有前途企業：視野機器人有限公司
7	亞太資訊及通訊科技獎「大獎」 — 「最佳創業公司」大獎以及「最佳電子學習 (eLearning)」優異獎 — PLAYNOTE
8	香港移動程式APPSANITY 2012金獎 — 蘇豪科技有限公司
9	2012 IBM SmartCamp Kickstart Miami: Best Emerging Technology Award — 納康科技有限公司

有關進一步詳情，請瀏覽培育計劃網站：<http://www.hkstp.org/incubation>。



主要發展

網動科技迅速擴展

移動及網絡應用程式行業的需求急劇增長，顯示市場和發展具有極大潛力。為滿足市場需求，科技園公司於2012年初推出網動科技培育計劃，隨後於2012年底開設Incu-App中心。此創舉彰顯了科技園公司緊貼行業趨勢，並靈活擴展服務範圍，以支持各企業家發展及實現偉大創意。



科技園公司為網絡 / 網動科技新成立公司定制為期 18 個月的網動科技培育計劃反應熱烈。有見及此，**Incu-App** 中心於 2013 年 2 月由原來的 5,300 平方呎，擴張至 10,000 平方呎。工作枱總數亦由 57 個增加至 99 個，並增設備有智能電視、X-Box 及 Kinect 遊戲機（由策略夥伴贊助）的休息室。Incu-App 中心締造理想的環境，讓各公司進行測試及分享經驗，集思廣益。

99  工作站

為進一步支持網絡 / 移動行業，科技園公司更與 11 個策略夥伴（包括 6waves Lolapps、BlackBerry、中信國際電訊、聯科集團、香港應用科技研究院有限公司、香港天使投資脈絡、香港無線科技商會、微軟、諾基亞、Outblaze 及三星）合作。策略夥伴提供應用程式開發、測試、基建支持及公佈等服務，這對新成立的移動及網絡應用程式公司尤為重要。

11  個策略夥伴

香港天使投資脈絡（科技園公司發起的天使投資配對平臺）及相關集資活動：

付費個人及公司會員：63（截至2013年3月31日）

夥伴數目由9個增至12個，新增策略夥伴為資訊及通訊科技獎督導委員會、HKITJC及香港浸會大學，主要提供配對個案。

除科技園公司外，配對平臺亦開放予12個夥伴組織的新成立公司：

1	香港浸會大學(HKBU)
2	香港數碼港管理有限公司(Cyberport)
3	香港資訊及通訊科技獎督導委員會
4	香港資訊科技聯會有限公司(HKITJC)
5	香港設計中心(HKDC)
6	香港科技園公司(HKSTPC)
7	香港科技大學(HKUST)
8	香港中文大學(CUHK)
9	香港理工大學(HKPU)
10	香港大學(HKU)
11	企業家網絡(TEN)
12	企業家會(E Club)

於2012/13，投資脈絡已舉行4次配對交流會，為17家新成立公司找尋天使基金。每次配對會議平均有20個天使基金參加。

5個項目成功募集基金，共計4,200萬港元（5個項目中有3個項目為科技園公司的培育公司及畢業企業，其餘2項為外來企業）。



創新科技亞洲會議

除與風險投資者進行26個臨時配對會議外，風險投資配對活動亦是2012年創新科技亞洲會議的其中一環。科技園公司的年度盛事，匯集了業內最優秀人才，7間公司參予配對風險投資基金，今年共有20名風險投資者參與本次盛事。

科技園公司亦與西安合作，於2012年創新科技亞洲會議期間舉辦培育網絡年會。參與者包括6個來自中國國家孵化器（北京、廣州、成都、重慶、上海及西安）的20名代表及來自3個台灣孵化器的4名代表。



互惠互利的 MINGLE 午餐會

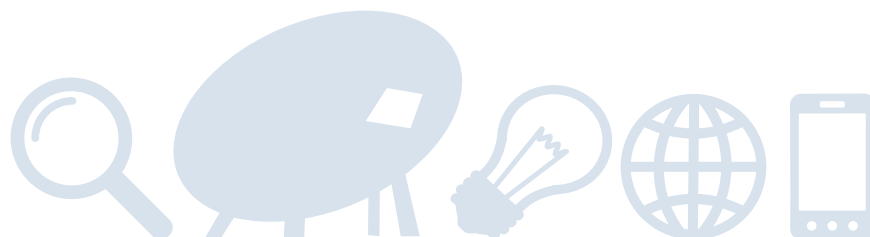
培育公司與畢業企業舉辦了6次名為「MINGLE — 培育公司與畢業企業網絡午餐會」，讓他們交換資訊和經驗，並發掘未來合作的機會。值得一提的是，每次 MINGLE 平均吸引37家公司及62位參加者。

此外，科技園公司亦與網動科技創業培育計劃的策略夥伴合辦4次茶會，好讓講者與我們的培育公司分享其知識。

除在香港作出努力外，科技園公司亦與中國內地9個城市及台北的培育機構合作，創建共同培育網絡，促進培育公司及夥伴公司的跨國互動關係。

我們的津貼資助計劃於本年度進行修訂，旨在向培育公司提供更好及更合適的津貼資助。

科技園公司於本年度舉行了141個營運目標評估會議，評估培育公司的進展與其業務計劃是否相乎，以及他們有否遵從培育計劃的要求。



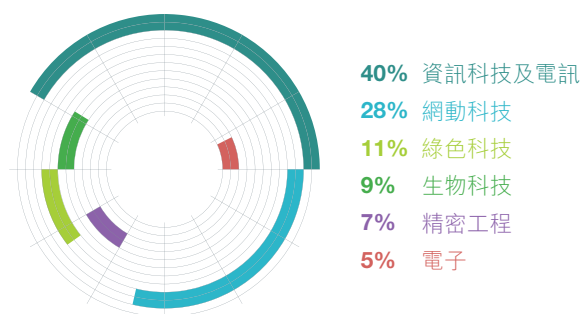
培育公司及畢業企業的統計數字

	累計 2003/04 至 2012/13 (另有指明除外)
自計劃推出以來畢業的培育公司	285
自計劃推出以來畢業且仍在營運的培育公司	213
自2003年4月以來吸引了由天使／風險投資的注資金額(港幣)	港幣825.91百萬元
自2003年4月以來已獲的知識產權個案	626
自2003年4月以來榮獲的科技／設計與管理獎項	220
自計劃推出以來上市／合併／合資／分拆項目	20

截至2013年3月31日止年度

	科技／生物科技	網動科技	總計
目前的培育公司數目	92	35	127
於本財政年度參與計劃的培育公司數目	41	33	74
天使／風險投資注資金額(港幣)	港幣51.8百萬元		港幣51.8百萬元
科技／設計與管理獎項	25		25
已註冊知識產權總數	145		145

培育公司的行業分佈



總計
127 家
培育公司

	2012至2013年
完成工作數目	7268
夥伴公司	41%
本地公司	48%
內地及海外公司	11%

科技園公司提供科研支援服務，以協助5個重點科技群組中的科技公司。我們擁有11間實驗室及經驗豐富的工程師，提供合適的設施及為相關的技術項目提供專業意見。

年內，我們的實驗室、技術中心及技術支援服務團隊實施了一系列計劃，以增進我們對園區公司的支持。

- 為集成電路工業的3D封裝日益增長的需求提供支援，並已獲批准於第二期擴充3D集成電路封裝實驗室。2013年中期，我們興建了3D系統級封裝實驗室（第一期），而3D晶圓級封裝實驗室（第二期）將於2014年中竣工。該等封裝實驗室走在時代的尖端，它們彌補現有服務的不足之處，向夥伴公司及海外公司提供完整的集成電路發展的技術支援。
- 加強與本地技術相關機構共享設備。我們於2013年3月開始與香港生產力促進局（HKPC）合作，為科技公司提供聯合測試服務，以滿足其需要。
- 與Rhode & Schwarz合作，於香港建立首間長期演進（LTE）聯合測試實驗室，提供流動3GPP測試環境，幫助科技公司培育創意、革新並發展LTE科技產品。

2004至2013年的內地公司集成電路測試項目

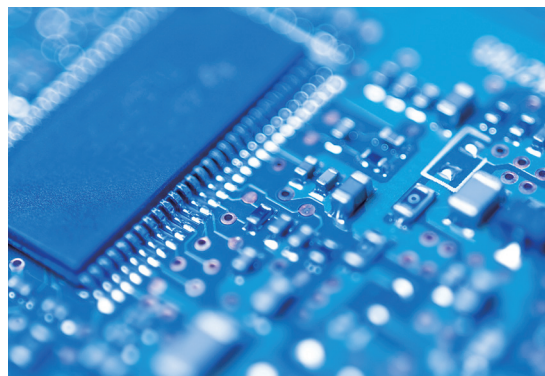
	已完成		進行中		發展中	
	公司	項目	公司	項目	公司	項目
總計	78	411	7	8	8	2

實驗室服務及支援

集成電路設計中心及知識產權服務中心

- 集成電路設計中心提供具有成本效益的EDA工具授權及知識產權(IP)安全使用虛擬平台服務，通過IP安全使用虛擬平台(SVIP)內符合信息安全管理系統的國際標準(ISO27001)來促進IP的設計寄存及開發。
- 年內，集成電路設計中心使用Global Foundries、IBM及TSMC提供的工藝技術，為46間夥伴公司完成多項晶圓代工服務。另有4名新集成電路設計客戶已登記使用該服務。

- 知識產權服務中心提供廣泛的知識產權服務，包括集成電路開發中原型設計階段的授權、制訂及整合。





探測及測試開發中心

- 探測及測試開發中心擁有先進的自動測試系統及經驗豐富的工程師，以支援集成電路產業，為市場帶來新產品。我們服務的客戶不限於園內公司，亦有來自內地及歐洲的客戶。

集成電路失效分析實驗室

- 集成電路失效分析實驗室配備高精密度集成電路產品分析設備。
- 集成電路封裝剝解的程序相當複雜，透過新引入的激光開蓋機能進一步提高其成功率及生產效率。針對多芯片組件及鋁／銅線的集成電路包裝進行開蓋的成功率和效率亦會有所提升。

可靠性實驗室

- 可靠性實驗室提供集成電路產品品質驗證支援。
- 基於有關測試的需要，我們購入了全新的溫度／濕度設備及低耗老化測試機，擴大對本地集成電路設計公司的支援。





材料分析實驗室及固態照明實驗室

- 材料分析實驗室支援鋰電池的質量管控及在電池管理系統進行失效分析。
- 此外，材料分析實驗室及固態照明實驗室亦透過跟大學和業界合作，擴大LED照明之服務範圍。我們現正與GZ-OME合作，以支援香港及廣東省LED行業的研發及測試。

無線通訊測試實驗室

- 無線通訊測試中心向客戶提供支援最高達50GHz的射頻先進測試設備支援。
- 無線通訊測試中心亦提供3GPP測試服務，夥伴公司Sierra Wireless也使用了測試中心來研發產品。
- 無線通訊測試中心與北京天地互連信息技術有限公司合作IPv6 Ready Logo認證服務，讓香港企業更方便地執行IPv6產品認證工作。



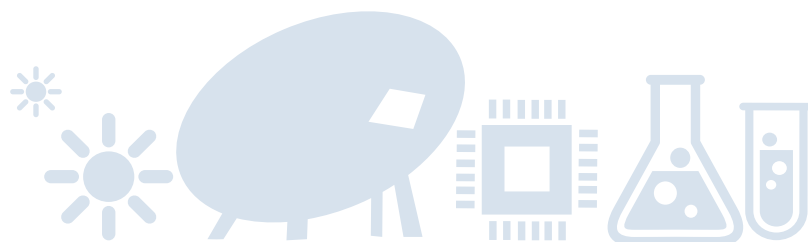
生物科技支援中心

- 為擴大了服務範圍，生物科技支援中心添置了先進的生命科技儀器以支援生物科技領域的增長。其新增工具包括實時聚合鏈式反應儀、超速離心機、流動式細胞光度儀（分析器）、快速蛋白質分析液相色譜系統、先進的熒光成像系統、基因定序器及結構分析儀。
- 生物科技支援中心亦強化共用設施的實驗室安保系統措施。例如，每月進行生物科技支援中心安全及操作培訓，審批生物科技支援中心將使用的材料，評估先進設備用戶及提供MSDS文件流程。
- 生物科技支援中心繼續與5所本地大學（即香港中文大學、香港浸會大學、香港科技大學、香港理工大學及香港大學）其大學設備合作計劃。該計劃向園區公司提供先進的生物科技儀器服務。



太陽能科技支援中心

- 位於太陽能科技支援中心的光伏電測試實驗室 (PVTL) 用於支援夥伴公司和客戶的研發工作，幫助公司和客戶微調轉換效率及降低新一代光伏模板的開發成本。測試支援不限於非晶硅，亦有多功能薄膜、CIGS 薄膜及 OPV。
- 部份光伏電測試實驗室的設備亦可支援 LED 行業及珠寶行業。



構建渠道以聯絡潛在夥伴

科技園公司身為創新科技的堅定提倡者，非常重視培育創新及技術人才。我們致力向園區公司提供全方位的增值服務，包括舉行交流聚會，讓參與公司認識業內或學術界的潛在夥伴；舉辦業界論壇及研討會，研討範圍包括雲端運算、知識產權以至管理技能等，讓夥伴公司緊貼最新技術趨勢及增進商業知識；協助夥伴公司增加媒體曝光率，參與展覽、國際獎項和競賽，以提昇其形象；另外，每年亦會舉行大型招聘會，更設有人才網絡平台，以助他們從世界各地網羅優秀人才。

為進一步表彰本地人才，科技園公司舉辦「香港工商業獎：科技成就獎」，旨在認可於技術及知識產權發展取得的成就。我們亦在海外展覽會設立科學園展區，協助夥伴公司打入國際市場及競逐國際獎項。於第40屆日內瓦國際發明展中，共有5間夥伴公司榮獲金獎及其他殊榮，其中復康機器人技術有限公司的機器人「希望之手」更獲得至高榮譽大獎 (Du Salon International Des Invention De Geneve) 及評審團的數項特別嘉許。

科技園公司亦為培育公司加強宣傳其原創科技。我們主動採取專題方式宣揚這些公司的創意及創新成果，如電腦軟件及流動應用程式；更擴闊了我們與區域媒體（如 Entelechy Asia、Tech Cocktail）及專業媒體（如：CG Visual、Creative COW）的聯繫。

推廣本土技術

為彰顯香港科學園作為創新科技培育的肥沃土壤，及突顯群聚效應在鼓勵組群交流上的影響，我們於各層面均強化了服務。我們推出了「卓越獎項匯展」，表揚培育公司和夥伴公司的成就，顯示香港人才的創新能力已達至國際水平。展示區自2012年3月正式推出後，我們於本年度更新內容，加入15家夥伴公司最近獲得的20個獎項/表彰。當中包括知名的本地、區域及國際獎項，如美國2012國家商業培育協會培育大獎及2012年度「亞太資訊及通訊科技獎」。



豐富人才發展

科技園公司積極和持續推動人才的吸納和發展。我們與學界及業界的伙伴合作，為夥伴公司網羅合適人才及促成合作機會。

儘管園區已有9,600名僱員工作，我們的人才網絡平台每年仍錄得超過1,200個職位空缺。我們亦舉辦其他活動，包括香港科學園招聘日及與本地和海外大學合辦的招聘活動。

本年度的香港科學園招聘日有2,500名求職者參與，當中53%持有本科學士學位，而39%則持有研究生學士學位。招聘日共有35間夥伴公司提供逾360個職位空缺。

除招聘本地人才外，科技園公司亦透過美國加州矽谷的2012 CASPA 高科技職位展覽、英國就業展覽及深圳研究生招聘日，幫助夥伴公司物色不同學科的非本地人才。於2012/13年，科技園公司替園內約20間夥伴企業安排了26名無薪暑期實習生，提供相等於46個工作月的實習服務。

透過本地及海外大學的MBA課程，我們與MBA學員合作，向夥伴公司提供業務諮詢服務，八成參與的公司高度讚揚有關服務。本年度參與合作計劃的大學包括香港科技大學（金融時報2013年全球MBA排名第8位）、香港中文大學（金融時報2013年全球MBA排名第27位）及巴布森學院（連續20年被《美國新聞和世界報導》評為全美國於創業學領域排名的第1位）。此外，全年約有400名本地及海外的大學生在園區公司從事實習工作。

年內，我們已舉辦／合辦超過50場資訊研討會及培訓課程，累計逾10,000小時。演講者包括資深業內人士、跨國公司高級行政人員，亦有來自世界著名大學的教授、蜚聲國際的演講者等，為我們的夥伴公司帶來



最新的知識及卓越的見解，包括羅克韋爾國際公司前研究副總裁張大凱博士；Tirian行政總裁Andrew Grant（被選為世界首30名的「國際領導大師」）、哈佛大學（Gordon McKay Professor of Computer Science）教授Harry Roy Lewis及米蘭比可卡大學物理系教授Andrea Baschiroto。

超過 **50**
場資訊研討會及培訓課程

累計逾 **10,000** 小時



視野機器人有限公司透過First@Science Park計劃，於科學園內安裝測試點，為其視野電腦視覺森林防火系統採集實時數據。

擴展專業服務

透過科技園公司的專業服務行業網絡，我們擴展了免費會談服務的涵蓋範圍，除現有的法律及知識產權主題外，新增了會計及審計相關議題。由專業會計師及法律專家組成的小組向37家夥伴公司提供合共50次免費諮詢會議，傾談內容包括商業合約、知識產權、內地營銷、財務支援、會計及審計、公司文書服務、跨境稅務與投資，以及首次公開招股。參加者都給予正面迴響，認為有關會議非常實用，亦從專業人仕的分享中得到啟發。

技術及商業協作

科學園現有超過400家科技公司進駐。除了在園內建立網絡平台，以促進跨業界合作外，我們亦為夥伴公司帶來本地及海外業務的商機。憑藉良好的聲譽，科技園公司已吸引數家大型機構於園內物色潛在的技術解決方案，包括港鐵公司（以安全和可靠聞名於世的鐵路公司，平均每周日的載客量約為510萬人次）；文化傳信集團（亞洲最知名漫畫書及媒體公司之一）；及EGO（總部設於德國的全球性家電技術、部件和控制電子製造商）。

去年，超過70家夥伴公司參與協作活動，尋求與本地及海外公司的合作與和業務發展機會。

自2011年推出以來，First@SciencePark計劃已成功為夥伴公司及培育公司建立渠道，於科學園內展示其創新產品；現已有超過30家公司測試其技術，並獲得第一手意見，進一步改進產品。

超過 **30**
家公司測試其技術，並獲得第一手意見，進一步改進產品。



First@SciencePark 摘要

公司名稱	類別	業務性質	項目
視野機器人有限公司	培育公司	視野電腦視覺森林防火系統	安裝系統測試點，實時採集數據
網進流動科技有限公司	夥伴公司	無線網絡路由器	於科學園內設置產品，擴大Wi-Fi覆蓋範圍
雅高思先進科技有限公司	已畢業的培育公司，現為夥伴公司	工業空氣淨化	於園內新裝修辦公室試驗操作，以收集用戶意見
雲深系統有限公司	已畢業的培育公司，現為夥伴公司	數據保安系統	於科技園公司資訊科技部門試用，收集其對保安系統的意見

其他產品測試包括光伏熱模塊、雲端運算、水質檢測方法及索引管理系統。



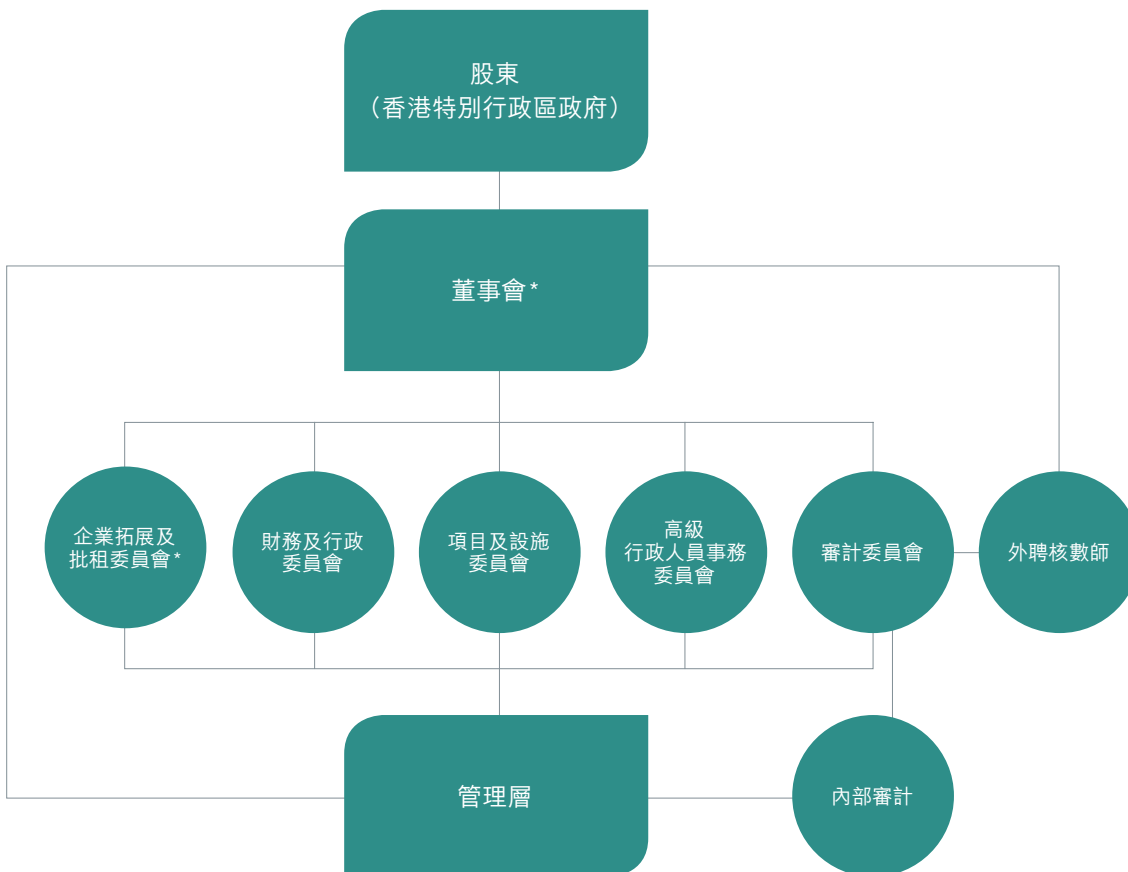
卓越管理

我們專注於卓越的企業管治

我們不滿足於只是良好的企業管治，我們追求的是卓越的企業管治。由於誠信是我們的核心理念之首，故此，決不能低估一個卓越極致的企業監管系統對我們的重要性。

科技園公司是根據自定法例（香港科技園公司條例）註冊成立的法定機構。因此，我們依照最佳的市場慣例，並以審慎的商業原則發展業務。為達此目標，我們採納適用於科技園公司的香港聯合交易所有限公司上市規則附錄14所載的企業管治常規守則。我們深信持守問責精神、具透明度、公平及注重道德操守等重要的處事原則，讓持份者確信我們能滿足他們的要求。

企業管治架構



* 成立專責小組，負責監督主要項目的發展，並向董事會或相關的委員會提出建議以作審批。請參閱本年報第64頁。

董事會

董事會釐定科技園公司的策略方向以管治及領導科技園公司，並監察其表現。從2013年7月1日起，董事會由17位非執行董事組成，包括1名主席及16名成員。董事會主席由香港特別行政區行政長官委任，而其他董事會成員則由財政司司長委任。所有董事會成員均不獲酬金，任期為兩年，可於任期屆滿後再次獲委任。科技園公司行政總裁由董事會委任，並為受薪全職人員。董事會主席及行政總裁各司其職，有助加強獨立性及問責性。

團隊特點

董事會成員來自不同而與機構業務相關的界別，均擁有豐富的知識及經驗；成員來自不同商業範疇，包括工業、金融、投資、貿易、地產、法律及學術界。其中一位成員為公職人員，即現任商務及經濟發展局常任秘書長（通訊及科技）。有關董事的履歷刊載於年報第26至第31頁「董事會成員」一欄。

董事會榮獲香港董事學會頒予「2011年度傑出董事獎」，嘉許董事會成員的專業素質，以及對實踐卓越企業管治作出的貢獻。而董事會主席蒲祿祺先生則於2012年11月獲香港董事學會嘉獎，表揚其出眾的領導才能，以及對推動企業管治的承擔。

行為守則

董事會成員履任後，需參與公司的簡介會，並獲發一份董事手冊，當中包括香港科技園公司條例及其他重要文件，包括股權協議書、委員會職權範圍、授權一覽表、企業管治守則及公司政策。董事會成員明白他們須就管理及監察科技園公司事務承擔責任。每位董事均須本著誠信行事，並以科技園公司的最大利益為前提。

利益申報

董事會成員每年須申報於本地及海外公開招股或私人公司的所有權益、合夥業務或董事職務、受薪工作、公務、經營行業、專業職務或職業，以及所持股權。如有任何更改，董事會成員需於14日內通知董事會秘書。董事利益申報冊可應公眾人士要求供查閱。

利益衝突

在董事會或委員會會議考慮任何合約或建議時，倘董事會成員涉及直接或間接利益，須根據科技園公司創辦條例申報，並在考慮有關議題的過程中避席。董事會成員原則上應避免以其個人身份與科技園公司訂立任何業務合約，即不能以個人身份參與投標過程或參與提供貨品或服務。如董事會成員無法避免以個人身份就科技園公司的合約提出投標，該成員必須遵守企業管治守則所規定之潛在利益衝突指引。

董事會職能

董事會負責制定科技園公司的策略性計劃，審批年度預算案及相關的十年財務預算。此外，董事會亦要審批外聘核數師之任命及其薪酬。於此年度匯報期間，蒲祿祺先生為董事會主席。董事會於年內共舉行6次會議，平均出席率為80%。

主席經常與商務及經濟發展局常任秘書長（通訊及科技）、創新科技署署長、科技園公司各委員會主席及行政總裁會面，檢討科技園公司的業務計劃及未來發展方向。

科技園公司為董事會成員提供專業顧問名單，並設立有關程序，讓董事會成員可就有關的會務事宜尋求獨立的專業意見以履行其職責，而有關費用需由科技園公司支付。

董事對賬目的責任

董事的責任是確保科技園公司的年度賬目乃根據法定要求及適用的會計準則編製。科技園公司核數師就其對科技園公司賬目的申報責任聲明已刊載於董事會報告及財務報表第4頁之獨立核數師報告。

成員與時俱進

公司替董事會成員安排持續專業培訓計劃，以進一步發展及更新其知識和技能。例如，香港董事學會副主席曾就「非牟利機構企業管治」發表午宴演講，向成員重新講解其作為董事的角色及責任。繼2010年的檢討工作坊，董事會成員及管理層在2013年4月舉行了策略計劃集思工作坊，以審視策略方向及集資方案。

常務委員會

董事會轄下設有五個常務委員會：

- 企業拓展及批租委員會
- 財務及行政委員會
- 項目及設施委員會
- 審計委員會
- 高級行政人員事務委員會

職權範圍包括各委員會的職能、成員、法定人數、管理層代表、會議次數、職責、投票及報告程序。委員會需就其建議及決定向董事會負責。

董事會各成員的會議出席記錄已刊載於本報告第67頁。

特別項目立專責小組

董事會亦會成立專責小組處理特別項目，並委任相關行業的專業人士作為增選成員。

第三期專責小組負責推動科學園第三期發展項目的工作，包括審閱項目的設計內容、採購方式、項目成本及進度，並直接向董事會匯報及提出建議以作審批。

- 主席：蒲祿祺先生
- 會議次數：6
- 出席率：86%

企業拓展及批租委員會

企業拓展及批租委員會負責審批科技園公司樓宇及物業租戶申請。委員會亦會向董事會建議整體市場策略及計劃，並根據已獲董事會批准的方案，審批大型市場推廣計劃及活動。委員會亦經常審核租戶申請標準、申請條款、地價及租金指引，並向董事會提出修訂建議以供考慮及審批。

- 主席：蒲祿祺先生
- 成員人數：8
- 會議次數：11
- 出席率：78%

企業拓展及批租委員會旗下有2個專責小組。租賃審核專責小組每年參考獨立物業顧問提供的市場分析報告於每年進行租務檢討。

- 主席：蒲祿祺先生
- 會議次數：2
- 出席率：90%

綠色科技專責小組致力推動綠色科技的發展，並在科學園設立綠色科技實驗室設施。

- 主席：查逸超教授
- 會議次數：3
- 出席率：89%

財務及行政委員會

財務及行政委員會負責審批會計政策，並就年度財政預算及相關的十年財務預算向董事會提出建議，以供董事會考慮及審批。委員會就科技園公司的財務表現及現金儲備水平作季度審查。此外，僱員的職級、薪酬及福利政策，以及薪金調整等事宜，如有主要的修訂，該委員會會向董事會提出建議。委員會亦會就人力資源、採購及資訊科技政策向董事會提出意見。

- 主席：孫寶源先生（繼蔡楚清先生於2012年6月30日退任後上任）
- 成員人數：5
- 會議次數：5
- 出席率：77%

項目及設施委員會

項目及設施委員會負責監察香港科學園、創新中心及工業邨的工程、物業及設施管理，並就科技園公司所承辦的新發展、重建和基建工程項目，以及科技園公司的設施管理模式，向董事會提出建議。該委員會亦負責審批，或向董事會提議批出工程、設施管理，以及相關的顧問服務等合約。

- 主席：黃永灝先生（繼唐慶年先生於2012年6月30日退任後上任）
- 成員人數：5
- 會議次數：4
- 出席率：75%

審計委員會

審計委員會監管內部審計工作，並考慮外聘核數師的委任、再委任及辭退事項、服務範圍及核數酬勞。委員會亦審核刊於內部審計報告及外聘核數師致管理層函件的內容，以及管理層的回應，並監察協定措施的執行進度。審計委員會亦負責審閱年度審計賬目、會計政策、企業管治常規、財務監管、內部監管及風險管理系統，以確保符合認可的標準，並不斷作出改善。於2012年，審計委員會與外部核數師及內部審計主管舉行會議，期間並沒有管理層出席。該委員會亦進行自我效率評估，並確認其工作表現具有成效。

- 主席：陳清霞博士（繼王明鑫先生於2012年6月30日退任後上任）
- 成員人數：3。尚有一個空缺未填補，而董事會亦已批准該委員會暫維持現時的成員人數，直至下屆2013/14年度為止。
- 會議次數：4
- 出席率：88%

高級行政人員事務委員會

高級行政人員事務委員會委員包括董事會主席、各委員會主席，以及董事會之官守成員。委員會負責為科技園公司全體高級行政人員（三個最高職級 — 行政總裁、副總裁和總經理）制定表現目標、評核表現，以及就薪酬政策和續約事宜提出建議。委員會亦會決定高級行政人員的浮動薪酬，並就行政總裁的浮動薪酬向董事會提出建議。於2012年，委員會為科技園公司招聘行政總裁。

- 主席：蒲祿祺先生
- 成員人數：4
- 會議次數：7
- 出席率：91%

會議程序

董事會、各委員會及專責小組均定期舉行會議，並於有需要時召開特別會議。

管理層於會議7天前送呈會議文件。管理層亦可以傳閱方式（代替會議）將有關文件送呈董事會／委員會成員，以供他們審批有關建議。如有董事就所討論的事項涉及利益衝突，管理層將不會向該董事發出有關文件。

董事會或委員會秘書會記錄會議之討論重點、建議、議決及跟進事宜，並向董事會提呈委員會報告。相關的部門需處理有關之跟進事宜，於下次會議上報告進度。

會議出席率

董事會成員於2012年4月1日至2013年3月31日期間的會議出席概要如下：

會議

董事會成員	董事會	業務發展 及批租 委員會	財務及 行政 委員會	項目及 設施 委員會	審計 委員會	高級 行政人員 事務 委員會
蒲祿祺先生	6/6	10/11	-	-	-	7/7
商務及經濟發展局常任秘書長(通訊及科技)或其替任人	6/6	11/11	5/5	4/4	4/4	7/7
查逸超教授	5/6	9/11	-	-	-	-
陳清霞博士(於2012年7月30日從企業拓展及批租委員會退任並加入審計委員會)	5/6	2/3	-	-	3/3	6/6
蔡楚清先生 (於2012年6月30日退任)	1/2	-	2/2	-	1/1	1/1
蔡少洲先生	5/6	10/11	-	3/4	-	-
方文雄先生 (於2012年7月30日從企業拓展及批租委員會退任)	4/6	1/3	-	-	-	-
梁穎宇女士*	4/4	6/8	-	-	-	-
廖勝昌先生 (於2012年6月30日退任)	1/2	2/3	-	-	-	-
盧偉國議員博士工程師 (於2012年7月1日獲委任)	3/4	3/7	-	1/3	-	-
麥齊光先生 (於2012年6月30日退任)	2/2	-	1/2	-	-	-
彭玉榮先生	5/6	-	4/5	-	2/4	-
史維教授 (於2012年7月1日獲委任)	3/4	3/7	-	-	-	-
孫寶源先生 (於2012年7月1日獲委任)	4/4	-	3/3	-	3/3	4/6
譚廣亨教授	2/6	-	-	3/4	-	-
唐慶年先生 (於2012年6月30日退任)	2/2	2/3	-	1/1	-	1/1
王明鑫先生 (於2012年6月30日退任)	2/2	3/3	-	1/1	1/1	1/1
黃永灝先生 (於2012年7月1日獲委任)	3/4	-	1/3	3/3	-	5/6
楊長華女士	3/6	-	2/5	-	-	-
楊綱凱教授	5/6	9/11	5/5	-	-	-
于常海教授	6/6	9/11	-	2/4	-	-

* 梁穎宇女士於2012年8月20日至11月30日期間休假

管理層及員工

由行政總裁領導的管理層及員工，負責管理科技園公司的日常運作及執行由董事會制定的策略，並必須遵守科技園公司所訂定之僱員行為守則，以及遵照香港科技園公司條例所規定的審慎商業原則。

道德操守及文化

科技園公司之職業道德行為已於僱員行為守則內詳細界定，並定期進行檢討。守則已於2012/13年更新，有待董事會審批。僱員行為守則涵蓋防止賄賂、利益衝突、收受餽贈及利益、處理機密資料及保密、知識產權、職外業務或僱用、財務、營運及行政交易和知識產權。科技園公司定期邀請廉政公署派員向員工講解有關防止賄賂及利益衝突等問題，並且定期提醒員工必須遵守僱員行為守則。

內部監控及風險管理

科技園公司致力維持高水平之企業管治，提高機構的透明度及問責性。公司設有內部監察系統，以協助董事會及管理層評價公司運作的成效及效率、財務報告的可靠性、以及是否符合有關法律及規例。

管理層亦設立優化管治機制（「投訴舉報程序」），以供員工及外界人士就科技園公司的財務報告或其他事宜，以保密方式提出有懷疑不當的行為。此機制設立之目的是確保有關事宜得以獨立審查。有關此機制的資料載於科技園公司的網站。

內部審計

內部審計部於2004年11月成立，協助董事會及管理層履行不斷改善科技園公司企業管治之承諾。內部審計部直接向審計委員會匯報，負責協助管理層維持及執行有效的內部監察制度及風險管理，並向董事會就公司的管治提供保持客觀的保證，部門於監察科技園公司的內部管治上擔當重要角色。

內部審計部以風險為導向，在諮詢管理層的意見後，以不偏不倚的觀點制定審核計劃，並將該計劃呈交審計委員會批核。

內部審計部根據有關風險對財務、業務和各業務單位的活動進行獨立審計。此外，該部門亦就審計委員會及管理層認為值得關注的範疇進行審計。內部審計部將審計結果及改善建議向有關部門主管匯報，以便釐定相應的措施，並跟進該等措施是否落實執行。內部審計部亦向審計委員會及董事會呈報重要事宜。

內部監控系統年度檢討

在內部審計部的協助下，管理層根據由香港會計師公會建議之COSO (the Committee of Sponsoring Organizations of the Treadway Commission) 框架就科技園公司的內部監控系統進行年度檢討。COSO框架包括監控環境、風險評估、監控活動、資訊及溝通，以及監察五項主要元素。此檢討涵蓋所有重要程序以及風險管理功能。檢討報告由內部審計部進行獨立核證以確定監控制度的成效。

管理層於年度內就內部監控系統進行檢討並確認該系統能充分及有效地監控內部程序。內部監控檢討報告已呈交審計委員會審閱，並向董事會匯報。

外部審計

安永會計師事務所獲委任為科技園公司之外聘核數師，就其財務報告進行審核。外聘核數師在審閱財務報告的真實性及公平性，以及改進科技園公司的內部監控系統方面擔當重要角色。外聘核數師每年最少與審計委員會舉行兩次會議，討論審計範圍（展開工作前）及呈報審計結果。為確保成效，外聘核數師須保持完全的獨立性。審計委員會每年均審閱核數師提供之有關確認其獨立性及客觀性的信函，並與核數師商討由科技園公司提出的任何非審計服務的範圍及有關費用。審計委員會及管理層須確保科技園公司不會委任有關核數師進行任何其他可能影響其獨立性之工作。

截至2013年3月31日止年度，核數師向科技園提供核數服務之薪酬為482,500港元，而非核數相關服務之薪酬則為100,000港元。

承擔責任

董事會和財務及行政委員根據科技園公司所訂的使命、財務、營運目標、以及組織發展指標，就其財務及營運表現進行季度及半年檢討，而全年的表現報告將呈交董事會及各委員會審閱。

授權範圍

董事會的職權及其授予委員會及管理層的職權已清晰界定，並列載於授權範疇一覽表。該授權範疇一覽表已於2012年5月及2013年6月更新，以符合現行程序及加強監控。

符合規定

科技園公司是根據其自訂條例成立的法定機構。香港科技園公司條例第七條規定，科技園公司須按照審慎的商業原則營運其業務。因此，科技園公司採納適用於香港大型商業機構所遵從的標準。

科技園公司已採用由香港聯合交易所有限公司於上市規則附錄14內所頒佈守則中載列的原則，惟以下條文除外。

守則條文		偏離原因
A.4.1, A.4.2	非執行董事之委任應有指定任期，並須重選連任。 獲委任以填補臨時空缺的董事應於下屆股東週年大會上由股東選出。董事須至少每3年退席一次。	這項規定並不適用於科技園公司，因為主席乃由香港特區政府行政長官委任，而其他董事則由財政司司長委任。香港科技園公司條例附表二規定董事會成員的任期。
A 5.1 to A 5.5	該等守則條文涉及提名委員會	這項規定並不適用於科技園公司，因為主席乃由香港特區政府行政長官委任，而其他董事由財政司司長委任。
A.6.4	董事須遵守進行證券交易的標準守則的規定，而董事會應就本公司之證券交易為員工訂立指引。	這項規定並不適用，因為所有科技園公司的股份均由財政司司長持有，且並無進行公開買賣。
B.1.2	薪酬委員會須就董事及高級管理層的所有薪酬政策及待遇向董事會提出建議。	董事會的董事並不收取任何薪酬。 高級行政人員事務委員會就科技園公司高級管理層的薪酬待遇向董事會提供建議。
C.1.2	管理層應向全體董事會成員提供每月最新財務資料，就發行人的表現、狀況及前景提供詳細平衡及容易理解的評估，使董事會及各位董事能履行其職責。	礙於科技園公司的業務性質，管理層於每2個月的董事會會議上提供最新的財務資料。
E.1.1 至 E.1.4 E2.1	該等守則條文涉及股東週年大會的議事程序。	該等守則條文並不適用於科技園公司，因為科技園公司僅有一名股東，因此毋須舉行股東週年大會。

具透明度

科技園公司每年均向商務及經濟發展局局長匯報最高三級管理層（包括行政總裁、副總裁及總經理）人員的薪酬待遇。

為確保充分的透明度，科技園公司五名最高薪僱員的全年薪酬於董事會報告及財務報表第23至24頁附註9內披露。

各董事出席會議的記錄呈報於本報告第67頁。

良好溝通

為與我們的持份者維持公開、具透明度的溝通，科技園公司持續透過多種途徑及方法與各界進行方便及直接的溝通，包括運用公司網站、手機應用程式、電子通訊月刊、舉辦多個新聞發佈會及訪問，以及參與眾多本地及海外的展覽及會議。公眾可瀏覽科技園公司的網站，以查閱其公司年報，以及各類服務及補助計劃的資料。

電視廣告

為提升品牌知名度及推廣最新的香港科學園第三期發展，科技園公司製作了5段20秒視頻，並於2013年1月及2月在無線電視播出，總收視率為565.2點，即約3,600萬人次收看。

現場公開活動

科技園公司亦開展及支持一系列公眾活動以鼓勵公眾參與，包括「科學探索行」網上遊戲、攝影及數碼創作比賽以及2012創新科技嘉年華，期間科技園公司設立了攤位，展示科學園的最新發展，並為4間培育公司提供平台，助其宣傳研發成果。



為與大埔區議員建立融洽關係，科技園公司邀請彼等參觀科學園並和管理團隊就科學園發展及如何與社區和諧發展兩方面作積極討論。

科學園的到訪人次及園內設施的使用次數於年內持續增加。公眾導賞計劃「科學探索行」為超過30,000名訪客帶來生動有趣的互動展覽，並讓訪客學習及體驗有關創新科技的知識。

新媒體

隨著數碼通訊的迅速發展，我們努力更新公司網站，並於2013年6月以全新面貌推出。網站經更新後，用戶更容易搜索資料，深入了解我們所扮演的角色及肩負的責任。

為方便殘障人士瀏覽公司網站，我們採用了符合萬維網聯盟的無障礙網頁的設計標準(W3C WCAG 2.0 Level AA)，使視障、肢體殘障、聽障或認患有知障礙的人士亦可獲取網頁內容。

年報

年報是其中一個重要的溝通工具。科技園公司藉此與持份者分享工作及成果。2011/12年報榮獲國際著名Astrid獎項比賽的非牟利機構類別金獎，該獎項旨在嘉許全球最佳市場推廣及傳訊項目。

企業公民意識

科技園公司致力建立及維持一個有承擔及可持續發展的機構，並分配資源提升公司的可持續發展能力及社會責任。

科技園公司連續第5年獲香港社會服務聯會「商界展關懷計劃」嘉許為「商界展關懷」機構，確認科技園公司在樂於捐助社群、傳授知識技術、關懷員工以及愛護環境等方面的貢獻和成就。

贊助

科技園公司於2012/13財政年度先後提供23次場地，贊助非政府機構的活動，從而推廣創新科技。活動主題均與科技、創新、環境的可持續性或慈善活動有關，吸引逾32,000名參加者。當中包括市民、學術界及商界人士。其中，香港聯合教科文組織協會在科技園公司的支持下於科學園舉辦「和平共融遍香江」青年大使計劃及「可持續發展教育學程」，向年青人推提倡和平及社會、經濟及環境的可持續發展。

科技園公司通過翻新科學園的咖啡閣，以繼續支援匡智會為青年智障人士提供餐飲培訓。

節日活動

科技園公司於復活節、母親節及父親節週末、中秋節及聖誕節舉辦一系列主題節日慶祝活動，吸引逾40,000名訪客。除在科學園營造歡樂氛圍外，該等活動對普羅大眾、尤其年青人而言亦是一個良好的教育平台，讓他們認識科學和科技。



謙虛好學

科技園公司為可持續發展成為自我提升的學習型機構。於2012/13年，科技園公司制訂培訓策略，涵蓋三大方面，包括企業文化、團隊合作意識及專業精神／職業發展。科技園公司為員工設立一系列專業及管理技能培訓工作坊。



科技園公司的體育及康樂小組舉辦及贊助多項活動，向員工宣揚「工作生活平衡」概念。除此以外，科技園公司亦鼓勵員工參與多項社區服務及慈善活動，包括與聖雅各福群會聯合舉辦的企業綠色／回收計劃、奧比斯的盲俠行、新界區百萬行及其他香港公益金活動。

此外，科技園公司設有暑期實習計劃，為本地及海外大學生提供工作實習機會，以累積實戰經驗。

可持續發展

科技園公司的可持續發展目標為「本着可持續發展的精神，在環境、社會及經濟方面推動創新及科技的發展」。

科技園公司聘請顧問進行可持續發展研究；該研究報告已於2012年12月完成，並於2013年1月獲綠色科技專案小組採納。可持續發展政策及路線圖所制定的可持續發展目標現時正予微調。科技園公司已成立可持續發展工作小組，並由各部門主管負責推動各項有關工作。

環境數據庫

科技園公司於2013年2月開始在科學園設立樓宇環境數據庫，同時於辦公室實施綠色措施。科技園公司的可持續發展意識日益提升，在節能及廢物處理方面頗有成就，具體如下：

- 第一及二期樓宇節省了3%的能源；
- 廚餘分解器收集及處理855千克廚餘；
- 收集3,528公升食油並轉化作生物柴油；
- 回收30,777千克紙張；
- 回收136千克塑膠瓶；及
- 回收202千克金屬罐。



低碳運輸

騎單車有益身心，有鑑於此，科技園公司大力推動低碳運輸。科學園正計劃設立新單車徑，在完成後，各員工可透過騎單車在第一、二及三期之間工作。科技園公司已為電動交通工具提供免費充電及停泊服務。

綠化科學園

為持續營造綠色環境，科技園公司已就科學園第三期的規劃及發展採取多項措施。第三期樓宇正在安裝一系列環保特色設備，以提升能效，減少能耗。

獨一無二的綠色設備

第三期已採納39項可持續發展特色設備，當中15項在香港並不常見。

其中，LED板將會成為科研辦地方的主要照明。樓宇的窗牆比率將優化至40%，第三期40%的地方將會成為園林美化區域。

其他功能則包括優化樓宇朝向、改善空氣流通、安裝雙層低輻射玻璃的高性能幕牆、混合天然通風、適度天然照明、超高效能空調系統、分區冷卻系統等。

展覽廳功能

科技園公司安裝綠色環保設備，向公眾展示促成可持續發展因素的最新科技。

第三期將有數項突破，包括建築一體化光伏電池板、儲熱系統、太陽能追蹤百葉窗、太陽能冷卻水牆、張力結構薄膜光伏電池板等。

建設也環保

第三期建築採用「綠色環保採購政策」，例如至少20%建材來自建築工地800公里範圍內，至少10%建材含再生物料；而不少過50%的採購木材成本需源自森林管理委員會的認可資源。

能源管理

於2011年9月，科技園公司為生物科技中心的公共範圍取得香港首個ISO 50001能源管理認證，並於2012年9月擴展至綠景樓。管理層計劃分階段將此認證擴展至其他樓宇。

科技園公司的辦公室於2013年3月取得ISO 14001環保管理系統認證，並於2014年會將此認證擴展至實驗室及公共範圍。

健康及安全

一直以來科技園公司最重視職業健康及安全。2012/13年度已推出一系列培訓計劃，其中包括員工的安全意識培訓、就物理治療及體重管理舉行健康講座、職業安全及健康管理系統培訓。

在管理層持續支持下，下一個財政年度將會制定及推出更全面的培訓計劃。

風險管理報告

應對挑戰

審理各方面風險

科學園不單是一項大型基礎設施，更是一個成功集社區、工作場所、意念和實驗於一身的地方。為了令這個社區蓬勃發展，我們必須不斷提高意識應付來自各方面的潛在風險。

這些風險包括從確定達成科技園公司長期目標，到密切關注及照顧數以千計園區人士的需要及意願不等。

我們十分高興科技園公司特別在環保項目方面取得顯著的成績，來年我們將更專注可持續發展。

三大主要元素

除了廣為人知的科學園，科技園公司亦管理位於九龍塘的創新中心，以及位於大埔、將軍澳及元朗的工業邨。

香港科學園擔任研發中心的角色，創新中心則是設計科技的樞紐，而工業邨提供高質量設施予製造及服務業。

它們各自有所專注的範疇，卻又能配合各方的業務活動，形成協同效應，令整個系統所體現的價值超逾其各部份的總和。

掌握挑戰

我們的風險管理框架分為兩個分部：整體策略及政策；以及具體的規則及程序（並配合監控及報告機制），以確保我們有最佳的應對方案。

我們每年進行一次內部監控檢討，根據COSO (the Committee of Sponsoring Organizations) 框架的5大主要因素（監控環境、風險評估、監控活動、資訊與溝通以及監察）對我們的主要營運及程序進行評估。

就程序而言，所有部門都需要就相關程序作風險評估，並檢討現有風險監控措施成效。我們對監控成效進行獨立驗證，並將結果提交至審計委員會及董事會。

企業風險管理

在2012/13年的年度檢討會上，我們找出主要企業風險並採取相應監控措施，首要是策略及營運風險，其餘為安全風險、財務風險及資訊科技安全風險等，均已作出檢討並詳列如下。

策略及營運風險

科技園公司面對的首要挑戰，是確保我們履行推動創意及科技發展的理念及使命，為香港、內地以至全世界帶來裨益。

當中最重要目標是香港發展成為世界級科技樞紐的過程中作出重大貢獻。為達到此目標，我們提供設施、服務及充滿動力的環境，以協助企業孕育創意、進行創新、開發新產品及服務，並在業務上取得成就。

數據

目前，有430間科技公司在科學園紮根。科學園區內工作的各類人才達9,600名，包括科學家、工程師及技術人員。由於現有設施使用率已接近飽和，我們確實有擴展園區的需要。

為此，即將完成的第三期發展將可容納約150間公司，創造4,000個科研相關新職位。

我們面對哪些營運風險？

嚴峻的挑戰包括：

- 假如我們未能挽留及吸引高質素的科研夥伴公司？或未能提供足夠辦公室？
- 假如按照目前的運作模式，我們無法達至財務上自給自足的可持續發展？
- 假如基礎設施項目未能達到預期效果？

我們如何應付挑戰

為確保能吸引高質素科研夥伴公司，並提供充裕的地方，我們：

- 設立科技群組管理架構，專注加強科技群組策略所需的軟基礎設施
- 與夥伴公司及業內團體保持緊密聯繫以確保定期更新有關行業最新發展的資訊
- 定期舉行全球性、地區性及針對中國內地的市場推廣活動以吸引優秀的科研公司
- 與政府溝通可拓展新土地的可行性

為確保能達至財務上的可持續發展，我們：

- 每年對租金水平進行檢討，並因應市況對租金進行調整
- 通過與大學及業界合作，擴展技術支援中心的營運模式
- 尋求技術發展資金作為建設新的基礎設施的用途

為確保基礎建設達到預期效果，我們：

- 邀請有潛力夥伴公司及持份者參與設計以確保基礎建設能滿足未來使用者的要求
- 聘請業內專家參予專責小組，推動基礎設施項目的設計開發

環境、安全、保安及健康風險

我們十分重視安全。我們就環境、健康及安全等風險訂定妥善的措施以保障租戶及訪客的安全，我們：

- 透過安全健康及環境中央工作組檢討有關安全、健康及環境的風險，並提供詳細建議
- 採取措施確保安全、健康及環境等元素納入長遠的計劃
- 爭取國際級認證，有系統地確認及管理安全、健康及環境等風險
- 主動與我們的夥伴公司交流有關實驗室運作的知識

財務風險

科技園公司與其他大型機構一樣要面對利率、信貸及流動資金風險。我們堅持遵守科技園公司的財務管理政策去管理這些風險。

資訊科技風險

為確保關鍵及機密資訊的安全及避免違反網絡安全規定，我們：

- 檢討科技園公司資訊科技保安政策以適應時需，並配置充足的資源予資訊科技保安的設施

- 針對重要資訊採取安全措施並提醒使用者注意使用電腦的安全意識
- 因應千變萬化的挑戰，繼續改善資訊科技基礎建設及網絡

人力資源風險

為確保我們能招募及挽留能力卓越的優秀人才，我們：

- 執行針對性的員工發展計劃作為我們人力資源計劃的一部分
- 繼續維持企業品牌形象以吸引高質素僱員

聲譽風險

為確保科技園公司的形象免受媒體負面報導的影響，我們：

- 繼續與傳媒維持緊密的合作關係，並定期分享科技發展的成功個案
- 在處理負面報導時，抱著誠懇的態度有效地與公眾溝通

其他業務的風險管理

科技園公司按照以上的風險管理來營運科學園、九龍塘創新中心以及位於大埔、將軍澳以及元朗的工業邨。

設計樞紐

創新中心面臨的主要挑戰是維持其設計中心的聲譽，同時進一步增加其對科技園公司整體營運的貢獻。為實現此目標，我們：

- 繼續招攬高水平的設計組織為夥伴公司

- 提高創新中心、科學園及工業邨之間的潛在協同效應

製造業樞紐

工業邨面臨的挑戰是維持其作為亞洲數據中心、生產及其他專門領域的地位。除了典型的城市行業，如食物處理、洗衣及報業印刷等，工業邨亦擁有特別的設施，吸引高增值行業的公司，如潔淨科技、環保服務、3D印刷等。此外，提供充足的土地符合需求亦非常重要。為實現這些目標，我們：

- 工業邨內的多元化生產活動及保持優秀夥伴關係
- 擴充樓宇的功能以切合時代所需
- 尋求政府在土地供應方面的支持，為工業邨帶來最大程度的利益

為社區制定更高目標

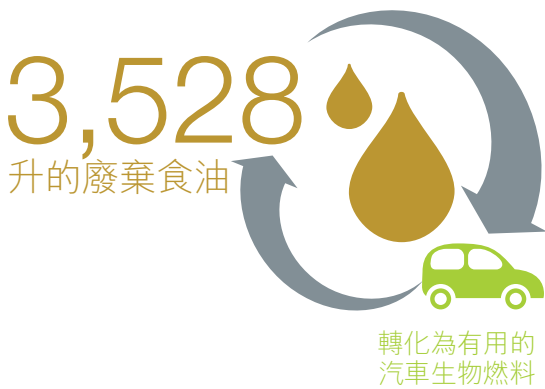
對香港科技園公司的全體成員而言，可持續發展不僅是一個口號，我們更將它視為在整體管理架構下，平衡科技園公司願景及持份者利益的重要考慮因素。

未來一年，我們的目標是確保可持續發展能進一步融入科技園公司的營運工作。

因此，我們正編製第一份可持續發展報告，按市場最佳慣例評估表現。此外，我們亦正就可持續發展制定詳盡的發展路線圖。

未來之路

隨著業務不斷增長，我們會不時檢討風險管理框架及加強控制措施，以確保有效穩健地營運業務，從而實現香港科技園公司的目標。



關注未來

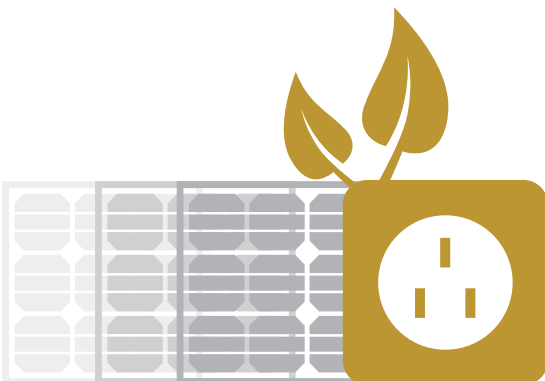
可持續發展與一切息息相關

試想像這裏有一個太陽能電池板系統，一眼看過去非但不容易發現，甚至近乎透明。它看起來就像一塊茶色薄膜，可以防止有害強光透過玻璃射進室內，又可以將太陽能轉化為電力。這項新突破就是薄膜光伏發電技術，現正由科學園的夥伴公司將其商品化。

於另一個項目上，科學園亦成功將3,528升的廢棄食油轉化為有用的汽車生物燃料。

以上只是在科學園內進行研發的眾多環保技術的其中兩項，而科學園這個小社區正漸成為未來市區工作環境的典範。

科學園內尚有眾多項目將會進行，包括一項日益受歡迎、應用既舊且新的技術的例子，就是連接園內多個部分的單車徑。



一切均適用可持續發展

「可持續發展」不僅是環保的一句口號。可持續發展的原則就是行事必須對人類及地球有所裨益，而對未來亦要有長遠的正面影響。故此，我們應用可持續發展，為所有人創造美好未來。

- 我們追求**環境的可持續發展**，旨在造福社區和未來的環境。
- 但我們同時亦追求**持份者的可持續發展**，讓夥伴公司及其僱員能享受我們提供的工作環境並且不斷成長發展。
- 我們實現**經濟的可持續發展**，讓業務長期興旺，為公司帶來利益的同時，亦造福社區。



- 我們實現**營運的可持續發展**，為日常業務帶來裨益。

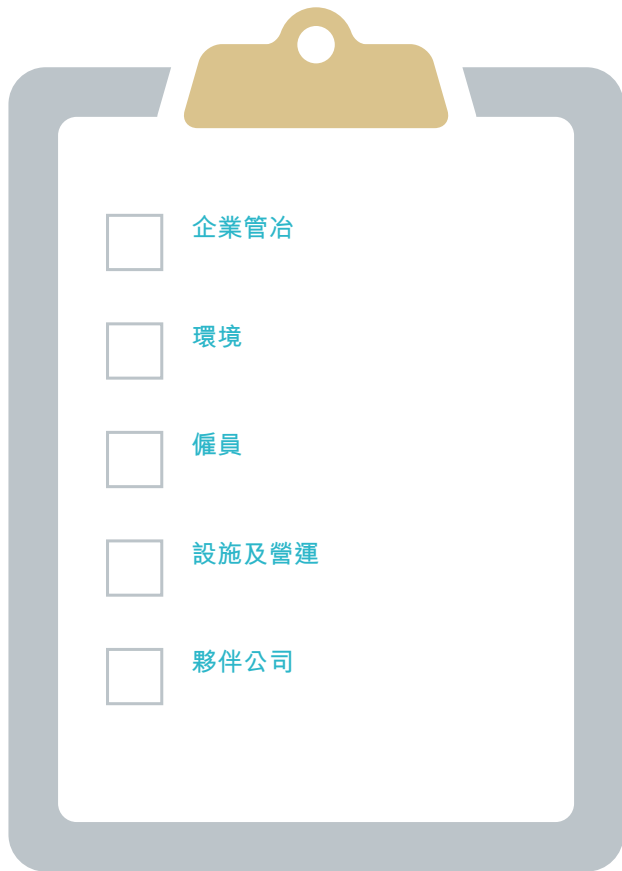
總括而言，我們希望全面實現**企業可持續發展**，以確保能為科技園公司及相關人士和地區帶來長期裨益。



專家帶領檢討營運

資訊就是力量。因此我們特別邀請為科技園公司管理的各物業於環境、社會及經濟方面之可持續性進行研究，包括：科學園第一、第二及第三期；九龍塘的創新中心；以及我們位於大埔、將軍澳和元朗的工業邨。

與此同時，我們亦為達到ISO 14001 認證不斷努力，務求在2013年獲得初步認證及於2014年6月底獲得全面認證。ISO 14001 是重點關注環境管理的認證體系。



企業管治

環境

僱員

設施及營運

夥伴公司

改善空間

我們的顧問認為科技園公司已採取多項有利於僱員和環境的正面政策，同時亦指出需要改善的地方。我們立即採取行動作出改善。有關的改進包括以下方面：

企業管治方面，我們已建立風險管理框架，定期舉行會議檢討發展，並定期公佈我們在可持續發展方面的數據。

環境方面，我們已訂立具體目標以減少能源和水的消耗及污染，以及申請 ISO 14001 認證。

僱員方面，我們正檢討政策，針對不同範圍，如提供反歧視的培訓、推廣有關可持續發展重要性的認知，並鼓勵持份者積極參與保護環境。

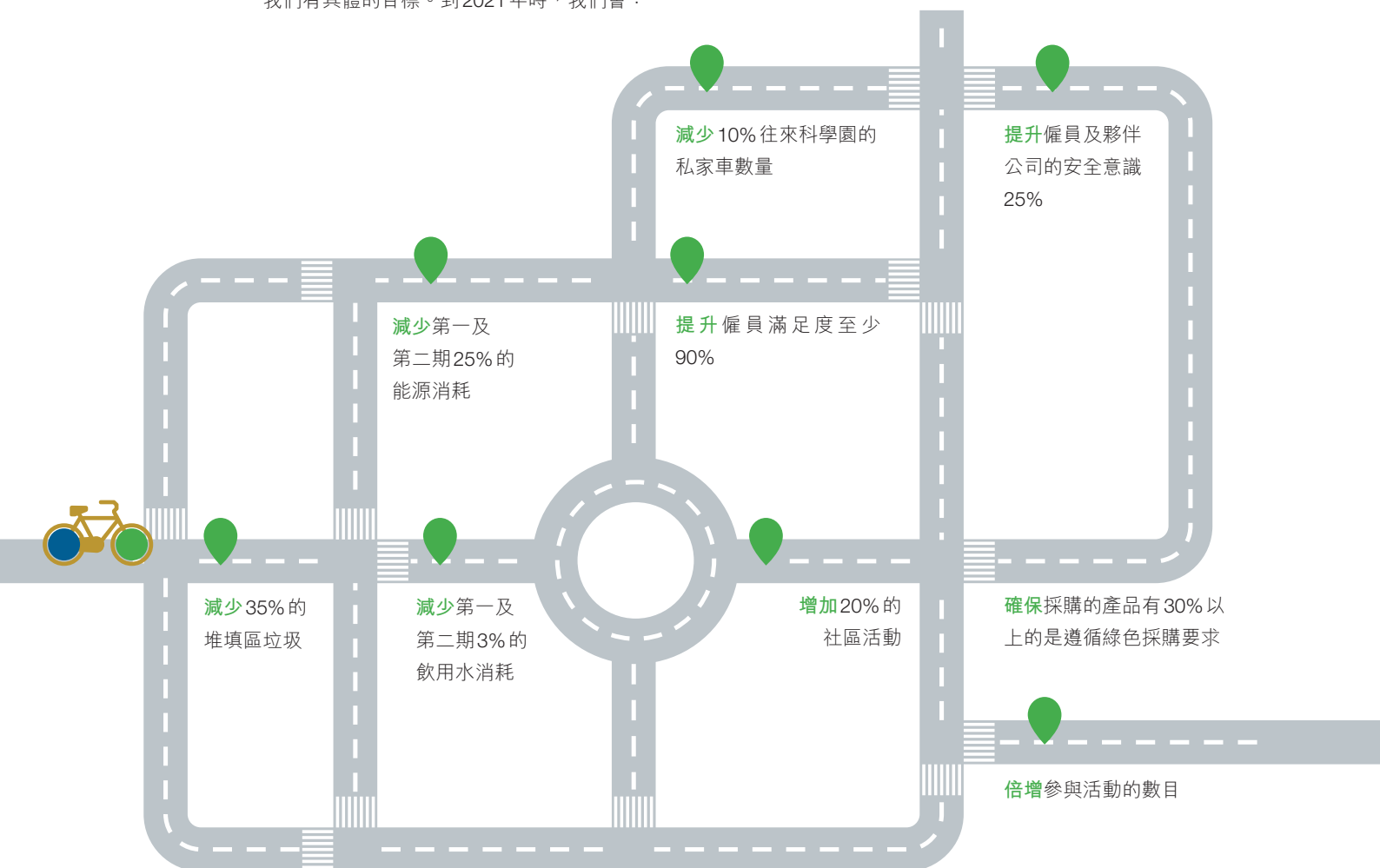
設施及營運方面，我們繼續增加使用照明及供水方面的高效節能技術，並提供更多交通選擇，由公共巴士拓展到電動車，並提供更多方便單車使用者的選擇。

夥伴公司方面，我們向新進駐企業提供實踐環保措施的指引，並提供多項支援及獎勵，以鼓勵他們採納環保程序。

制定路線圖

我們已制定可持續發展政策，成立可持續發展團隊，並訂定詳盡的路線圖，帶領科學園成為香港乃至整個地區的模範發展項目。

我們有具體的目標。到2021年時，我們會：



世界的模範城市

我們在可持續發展方面的目標絕不止於落實環保措施。我們對可持續發展的概念有多層次的解讀，相信科學園絕對可以成為香港以至世界上大型、成功、著眼未來及多用途的發展項目典範。

財務概覽

百萬港元	2012/13年	2011/12年	% ¹
收入	796	758	4.9%
未計利息及折舊之營運支出	(478)	(484)	-1.4%
未計利息及折舊之營運盈餘	318	274	16.1%
折舊扣除遞延收益	(211)	(212)	-0.3%
淨利息收入	27	24	14.5%
年內盈餘	134	86	55.8%

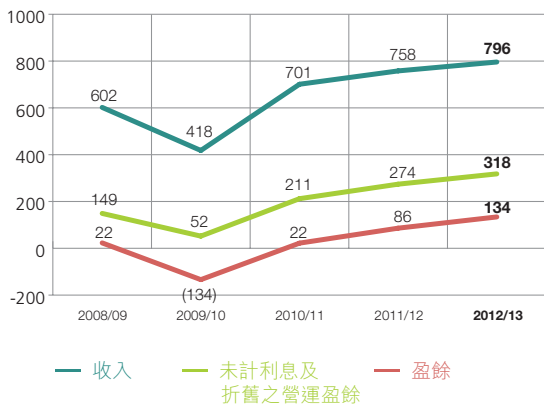
¹ 可能因進位而導致有差距

概覽

香港科技園公司在2012/13財政年度（財年）再次錄得滿意的財務表現。

科技園公司未計利息及折舊之營運盈餘由上年度的2.74億港元增至3.18億港元，年內盈餘則由8,600萬港元增至1.34億港元。

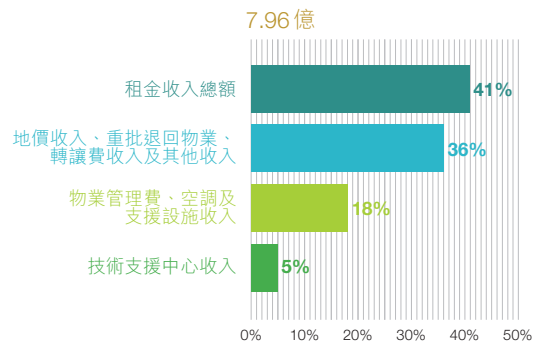
財務業績 百萬港元



收入

按來源分類的收入

（截至2013年3月31日止年度）



收入總額上升4.9%至7.96億港元，主要來自租金收入、物業管理費及支援設施收入的增加。

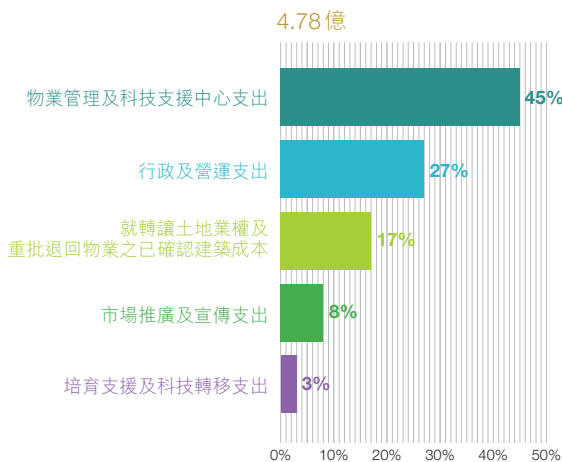
租金收入上升13.0%至3.29億港元，乃受科學園進駐率上升及年內進行的租金檢討所推動。管理費及支援設施收入亦上升17.1%至1.39億港元。

工業邨地價收入、重批退回物業、轉讓費及其他收入下降8.8%至2.90億港元，主要由於年內土地轉讓減少導致轉讓費收入下降。由於工業邨的進駐率快將全滿，地價收入及重批退回物業收入在未來數年將會減少。

科技園公司的技術支援中心發展及提供研發支援服務以支持科技公司及業界。受惠於知識產權服務中心及無線通訊測試實驗室的服務收入增加，技術支援中心的收入增加34.0%至3,600萬港元。

營運支出

按類別劃分的營運開支 (截至2013年3月31日止年度)



在維持對科技公司及行業支援的前題下，科技園公司亦同時嚴格控制其營運支出。

營運支出輕微下降1.4%至4.78億港元。

科技園公司的主要支出類別包括物業管理及科技支援中心支出、就轉讓土地業權及重批退回物業之已確認建築成本及行政及營運支出，佔營運支出總額比例約90%。

物業管理及科技支援中心支出增加7.3%至2.15億港元，主要是由於科學園進駐率上升及營運成本上升。

年內由於工業邨出售土地及退回物業減少，就轉讓土地業權及重批退回物業之已確認建築成本減少32.9%至7,900萬港元。

行政及營運支出（包括僱員成本）上升7.8%至1.31億港元，主要是由於員工薪酬調整以及應付營運擴展而增聘員工。

市場推廣支出上升39.2%至4,000萬港元，主要是由於科學園第三期市場推廣活動增多。第三期將於2014年初至2016年分階段完成。

折舊

折舊（減去遞延收益）維持於2.11億港元。

財務狀況

固定資產為73.62億港元，佔總資產的75.2%。科技園公司於2012/13年產生資本開支為10.25億港元，主要用作科學園第三期發展。

應收工業邨地價收入減少11.7%至1,900萬港元，主要由於年內租戶還款減少。此金額預期將逐步減少並將於6年內全額償還。

應收賬目增加23.4%至700萬港元，主要由於年內收入增加。

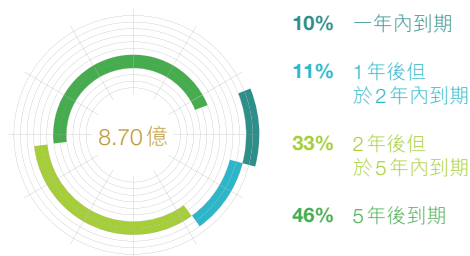
應計費用及其他應付款項增加70.8%至4.83億港元，主要由於與第三期相關的資本支出應付款項增加所致。

現金流量

年內營運活動之現金流量為3.89億港元，主要由於年內的未計利息及折舊之營運盈餘所致。

融資

貸款到期情況 於2013年3月31日



科技園公司的借款全部來自香港特別行政區政府。年內，政府貸款增加6.71億港元至8.70億港元，主要用於第二期發展。

現金及銀行存款

於2013年3月31日，現金及銀行存款為22.42億港元，而上年度為19.95億港元。

財務風險管理

科技園公司的營運交易以港元列值。由於收入、支出及資本開支大部分以港元列值，科技園公司的貨幣風險極小。

展望

科學園第三期將於2014年初至2016年逐步完成，預期從2014/15財年開始的折舊支出將會增加。由於科技園公司需為發展科學園第三期作融資安排，未來兩年借款將隨之上升，從而導致融資成本上升。科技園公司中短期財務表現將蒙受不利影響，且相關影響將維持至科學園第三期全數租出為止。

工業邨的剩餘土地預期將於未來一年內出售，因此地價及退回物業收入將於中期內減少。

藉着嚴謹的理財及科技群組的持續發展，科技園公司將繼續為科技業創造價值，並實現其將香港打造成為世界級重點科技樞紐的使命。

五年財務及營運概要

百萬港元	2008/2009	2009/2010	2010/2011	2011/2012	2012/2013
全面收益					
收入	602	418	701	758	796
未計利息及折舊之營運支出	(453)	(366)	(490)	(484)	(478)
未計利息及折舊之營運盈餘	149	52	211	274	318
折舊扣除遞延收益	(136)	(188)	(189)	(212)	(211)
淨利息收入	9	2	-	24	27
年內盈餘／(虧損)	22	(134)	22	86	134
財務狀況					
非流動資產	6,749	6,779	6,696	6,807	7,492
流動資產	833	742	2,134	2,075	2,305
流動負債	(361)	(532)	(451)	(512)	(769)
流動資產淨值	472	210	1,683	1,563	1,536
總資產減流動負債	7,221	6,989	8,379	8,370	9,028
非流動負債	(2,779)	(2,681)	(2,586)	(2,491)	(3,015)
資產淨值	4,442	4,308	5,793	5,879	6,013
股本	4,271	4,271	5,734	5,734	5,734
儲備	171	37	59	145	279
權益總額	4,442	4,308	5,793	5,879	6,013
年末主要營運數據					
夥伴公司數目	240	285	319	361	382
培育公司數目	93	108	123	132	127
	333	393	442	493	509
工業邨已批出項目	157	157	169	168	171
進駐率：					
科學園	80.8%	86.5%	90.4%	94.8%	96.0%
創新中心	80.4%	86.5%	94.5%	96.1%	94.3%
工業邨	89.7%	90.4%	95.9%	95.1%	97.7%



下一個偉大的「科技經濟」

香港能否成為世界下一個科技之都？幾十年來，每當談及有關高科技領域的話題時，人們總會提及美國矽谷。然而，時移世易，世界經濟增長中心正在由西方轉向東方。於2013年3月，國際商業雜誌**福布斯**嘗試確認下一個「世界科技之都」，並將目標對準亞洲。

福布斯將香港排在第一位，並特別提及香港科學園是其中一個主要因素。這本世界性商業雜誌亦提及「一方面，香港是個匯聚眾多具創新能力及雄心壯志的企業家的社會，另一方面，隨著國際人口遷移，香港亦是財富巨頭聚集的城市，因此，香港絕對有機會引發下一場科技革命。」

上述引言之有理，香港科學園及其夥伴公司在園區的科技發展成績有目共睹。

真憑實據

科技園公司管理的工業邨已成為東南亞地區最大的數據中心樞紐。工業邨亦專於製造業，為在科學園進行的科研及發展提供完善的合作關係。組合的第三元素則是在創新中心，一個專門從事創意設計地方。

這三個元素構成一個完善的生態系統，提供全方位的高科技服務，範圍從科研至美學設計至品牌創立發展再到生產，應有盡有。

科學園的增長模式

隨著科學園第一期及第二期的進駐率已近100%，全新的第三期第一階段即將啓用。就設計及功能而言，與早期發展將相當契合，並應用大量先進科技。綠色科技是科技園公司的其中一個重點發展科技領域，而第三期將別具匠心地打造成未來環保的「科技叢林」社區。

新型發展

事實上，第三期不僅僅是新樓宇發展，亦可稱為樓宇發展新類型，稱其為綠色科技中最前衛及突破性的「生活化實驗室」亦絕不為過。事實上，第三期早於設計階段已採用綠色科技，並貫穿整個施工過程，其發展就是在香港實行可持續發展建築的最具規模例子之一。

第三期的建築材料絕大部分在本地採購，並優先採用含可再循環再用元素的材料。花在木材上的支出，佔至少一半為採購由森林管理委員會認證的可再生材料。

光通道和氣流

第三期啓用時，用戶將發現並享受到最新的綠色科技。

樓宇間合適的間距有利自然通風，座向亦經精心設計，使空氣、光線及人流量自然流通。各大樓亦將融入混合式通風設計，裝置特別玻璃，以盡量利用自然陽光和環境光。園內約40%面積為開放區域，設有怡人園景及植物。

太陽光追蹤百葉裝置會自動跟隨太陽方位開關，從而減少太陽熱能。





戶內戶外皆環保

毫無疑問，第三期發展特別適合「綠色」企業，為培育環保及再生能源科技公司提供最適合的環境。作為綠色樞紐，第三期將可容納150間企業，並配有最好的科研生態系統，供企業開發產品及將科研成果商品化。

在建築物的可使用年期內，以上提及的優勢均會持續。各種設施以減能、高效及產能的設計原則，達到長遠碳平衡的目的。

公眾地標

我們邀請公眾人士參與科學園「給香港一份GIFT」設計概念比賽，為第三期其中一幢建築物提供設計概念。比賽可能促成科學園第二個具代表性的建築物誕生，與第二期的高錕會議中心（俗稱金蛋）相得益彰。

第三期發展已贏得業內認可，在享負盛名的「2012年度環保建築大獎」中榮獲「新建建築類別－設計中建築」大獎。

全方位升級

在第三期吸引眾多關注的同時，科技園公司其他項目亦正在持續升級。

九龍塘創新中心正穩步增長，以成為首個香港及地區設計及科技的樞紐為其使命。

現時創新中心在作為項目／培訓中心的計劃方面正在穩健進行，促進行政教學，及在新成立公司正式加入培育計劃前，作預先培育的地方。

我們在大埔、將軍澳及元朗的工業邨擁有逾 200 家夥伴企業，且企業範疇日益多元化，從衛星遙測跟踪指揮和

監控，至 GMP 工廠生產醫藥產品，至生產生物燃料。將軍澳工業邨已成為東南亞重要的數據中心樞紐，配有 12 個數據中心及 4 個海底電纜登陸站。

長遠發展

科技園公司無疑仍處於增長階段。計劃於橫洲擴展元朗工業邨。我們已著手進行擴展工業邨的可行性的研究。

此外，科技園公司嶄新的可持續發展企業路線圖將會改善我們各方面的運作。





**2012-2013
年報**

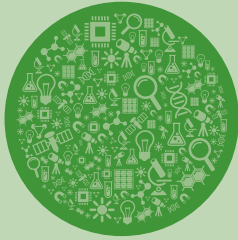


Hong Kong 香港科技園
Science & Technology Parks

2012-2013
董事會報告及財務報表



目錄



- 1 董事會報告
- 4 獨立核數師報告
- 5 全面收益表
- 6 財務狀況表
- 7 權益變動表
- 8 現金流量表
- 10 財務報表附註



1 董事會報告

董事會同寅謹提交截至2013年3月31日止年度之報告及經審核財務報表。

主要業務

香港科技園公司（「科技園公司」）之成立宗旨為促進香港製造及服務行業之科技研究、發展及應用；支援香港發展、轉移及使用嶄新或先進科技；及設立或發展任何正在或將會從事上述有關活動之場地，並管理及控制此類場地之土地及其他設施。

業績

科技園公司截至2013年3月31日止年度之盈餘及科技園公司於該日之財政狀況載於財務報表第5至36頁。

物業、機器及設備及投資物業

年內，科技園公司之物業、機器及設備及投資物業變動詳情，分別載於財務報表附註11及14。

興建中的科學園

年內，科技園公司之興建中的科學園變動詳情，載於財務報表附註12。

工業邨

年內，科技園公司之工業邨變動詳情，載於財務報表附註13。

董事

根據《香港科技園公司條例》（「《公司條例》」）附表2第1(3)(b)條之規定，下列人士獲委任為董事，任期由2001年5月7日至2003年6月30日，並獲重新委任，任期由2003年7月1日至2005年6月30日，然後再獲重新委任，任期由2005年7月1日至2007年6月30日。根據《公司條例》附表2第1(1)(a)條之規定，彼獲委任為主席，任期由2007年7月1日至2009年6月30日，並獲重新委任，任期分別由2009年7月1日至2011年6月30日及自2011年7月1日至2013年6月30日，然後再獲重新委任，任期由2013年7月1日至2014年6月30日：

蒲祿祺先生，SBS, JP – 主席

根據《公司條例》附表2第1(3)(b)條之規定，下列人士獲委任為董事，任期由2006年7月1日至2008年6月30日，並獲重新委任，任期由2008年7月1日至2010年6月30日，然後再獲重新委任，任期由2010年7月1日至2012年6月30日。彼等已於2012年6月30日退任：

蔡楚清先生，JP

唐慶年先生，JP

王明鑫先生，BBS, JP



董事 (續)

根據《公司條例》附表2第1(3)(b)條之規定，下列人士獲委任為董事，任期由2007年7月1日至2009年6月30日，並獲重新委任，任期由2009年7月1日至2011年6月30日，然後再獲重新委任，任期由2011年7月1日至2013年6月30日。彼已於2013年6月30日退任：

彭玉榮先生，BBS, JP

根據《公司條例》附表2第1(3)(b)條之規定，下列人士獲委任為董事，任期由2008年7月1日至2010年6月30日，並獲重新委任，任期由2010年7月1日至2012年6月30日，然後再獲重新委任，任期由2012年7月1日至2014年6月30日：

查逸超教授

陳清霞博士，BBS, JP

蔡少洲先生

根據《公司條例》附表2第1(3)(b)條之規定，下列人士獲委任為董事，任期由2009年7月1日至2011年6月30日，並獲重新委任，任期由2011年7月1日至2013年6月30日，然後再獲重新委任，任期由2013年7月1日至2015年6月30日：

楊綱凱教授

根據《公司條例》附表2第1(3)(b)條之規定，下列人士獲委任為董事，任期由2009年7月1日至2011年6月30日，並獲重新委任，任期為兩年，由2011年7月1日起生效。彼已於2012年6月30日退任：

廖勝昌先生，JP

根據《公司條例》附表2第1(3)(b)條之規定，下列人士獲委任為董事，任期由2010年7月1日至2012年6月30日，並獲重新委任，任期由2012年7月1日至2014年6月30日：

方文雄先生，BBS, JP

根據《公司條例》附表2第1(1)(b)條之規定，下列人士獲委任為董事，任期由2011年1月1日至2012年6月30日。彼已於2012年6月30日退任：

麥齊光先生，GBS, JP

根據《公司條例》附表2第1(1)(b)條之規定，下列人士獲委任為董事，任期由2011年7月1日至2013年6月30日，並獲重新委任，任期由2013年7月1日至2015年6月30日：

梁穎宇女士

譚廣亨教授

楊長華女士

于常海教授



董事 (續)

根據《公司條例》附表2第1(1)(b)條之規定，下列人士獲委任為董事，任期由2012年7月1日至2014年6月30日：

盧偉國榮譽博士，**BBS, MH, JP**

史維教授

孫寶源先生，**JP**

黃永灝先生，**JP**

根據《公司條例》附表2第1(1)(b)條之規定，下列人士獲委任為董事，任期由2013年7月1日至2015年6月30日：

鄭小康先生

羅范椒芬議員，**GBS, JP**

香港特別行政區政府（「政府」）財政司司長已根據《公司條例》附表2第1(1)(b)及(2)條之規定，委任以下公職人員為董事會官守成員，任期由2003年1月20日起生效：

商務及經濟發展局常任秘書長（通訊及科技）（創新科技署署長、創新科技署副署長或創新科技署助理署長為替任董事）

董事權益

科技園公司或屬下任何控股公司或同系附屬公司於年內任何時候，均沒有參與任何引致科技園公司之董事可藉此購入科技園公司或任何其他公司之股份或債券而獲益的安排。

董事於合約之權益

年內，董事並無直接或間接於科技園公司或屬下任何控股公司或同系附屬公司所訂立之任何重要合約中佔有重大權益。

核數師

科技園公司截至2013年3月31日止年度之財務報表已由安永會計師事務所審核。安永會計師事務所退任，並於2013年9月17日經董事會批准，重新委任為公司核數師。

承董事會命

蒲祿祺，**SBS, JP**

主席

香港

2013年9月17日



Ernst & Young
22/F, CITIC Tower
1 Tim Mei Avenue
Central, Hong Kong

安永會計師事務所
香港中環添美道1號
中信大廈22樓

Tel 電話: +852 2846 9888
Fax 傳真: +852 2868 4432
ey.com

致香港科技園公司列位董事

(根據《香港科技園公司條例》在香港註冊成立)

本核數師行已審核載於第5至第36頁之香港科技園公司(「科技園公司」)財務報表，其中包括於2013年3月31日的財務狀況表、截至該日止年度的全面收益表、權益變動表及現金流量表以及主要會計政策概要及其他附註解釋資料。

董事對財務報表之責任

科技園公司的董事須負責根據香港會計師公會頒佈的香港財務報告準則及《香港科技園公司條例》規定，編製真實及公平的財務報表及維持制定董事認為必要的內部控制，以確保編製財務報表時不存在由於欺詐或錯誤而導致的重大錯誤陳述。

核數師之責任

我們的責任是根據本行的審核對該等財務報表作出意見。我們的報告僅按照委聘之協定條款，為全體董事而編製，並不為其他任何目的。我們不會就本報告內容對任何其他人士承擔任何義務或接受任何責任。

我們已根據香港會計師公會頒佈的香港審計準則進行審核。該等準則要求本核數師行遵守道德規範，並規劃及執行審核，從而合理確定此等財務報表是否不存在任何重大錯誤陳述。

審核涉及執程序以獲取有關財務報表所載金額及披露資料的審核證據。所選定的程序取決於核數師之判斷，包括評估由於欺詐或錯誤而導致財務報表存在重大錯誤陳述之風險。在評估該等風險時，核數師考慮與該公司編製真實而公平的財務報表相關的內部控制，以設計適當之審核程序，但並非為對公司的內部控制的有效性發表意見。審核亦包括評價董事所採用的會計政策之適當性及所作出的會計估計的合理性，以及評價財務報表的整體列報方式。

我們相信，我們所獲得的審核證據充足且適當地為我們的審核意見提供基礎。

意見

我們認為，財務報表遵照香港財務報告準則，真實而公平反映科技園公司於2013年3月31日之財務狀況，以及科技園公司截至該日止年度之盈餘及現金流量，並已遵照《香港科技園公司條例》妥為編製。

執業會計師

香港

2013年9月17日



5

全面收益表

截至2013年3月31日止年度

	附註	2013年 港元	2012年 港元
收入			
租金收入	5(a)	328,709,399	290,811,719
物業管理費、空調及支援設施收入		139,427,442	119,036,538
科技支援中心收入		36,069,114	26,917,685
地價收入		123,760,800	70,852,500
重批退回物業之收入		73,521,325	123,730,592
轉讓費及其他收入		92,572,544	123,211,055
雜項收入		1,841,134	3,924,494
未計遞延收益及利息收入之總收入		795,901,758	758,484,583
支出			
物業管理及科技支援中心支出	6(a)	(214,997,268)	(200,294,004)
就轉讓土地業權及重批退回物業之已確認建築成本		(79,049,902)	(117,867,707)
行政及營運支出		(130,607,479)	(121,181,668)
市場推廣及宣傳支出		(39,900,331)	(28,656,885)
培育支援及科技轉移支出		(13,444,695)	(16,579,228)
未計利息及折舊之營運支出		(477,999,675)	(484,579,492)
未計利息及折舊之營運盈餘		317,902,083	273,905,091
折舊	7	(287,169,892)	(287,782,929)
遞延收益	22	76,028,834	76,028,834
未計利息之盈餘		106,761,025	62,150,996
利息支出	6(b)	(8,521,827)	(3,792,672)
利息收入	5(b)	36,105,652	27,892,153
年內盈餘	7	134,344,850	86,250,477

2013年3月31日

	附註	2013年 港元	2012年 港元
非流動資產			
物業、機器及設備	11	6,045,125,328	6,268,999,677
興建中的科學園	12	1,317,070,092	353,191,450
工業邨	13	96,262,176	144,075,194
投資物業	14	22,362,231	24,575,751
應收地價賬款	15	11,256,542	15,778,183
非流動資產總額		7,492,076,369	6,806,620,255
流動資產			
可供重批之退回物業		5,823,923	31,217,338
應收地價賬款	15	7,950,475	5,972,624
應收賬款、預付款項、按金及其他應收款項	16	48,723,601	42,552,713
超過三個月滿期之銀行存款	17	1,568,935,832	1,669,241,752
現金及等同現金項目	18	673,069,859	325,720,157
流動資產總額		2,304,503,690	2,074,704,584
流動負債			
應計費用及其他應付款項	19	482,914,070	282,662,062
預收按金	20	195,125,068	209,659,582
政府貸款	21	90,418,041	18,466,272
流動負債總額		768,457,179	510,787,916
流動資產淨額		1,536,046,511	1,563,916,668
總資產減流動負債			
9,028,122,880			
非流動負債			
遞延收益	22	2,234,302,772	2,310,331,606
政府貸款	21	780,016,566	180,746,625
非流動負債總額		3,014,319,338	2,491,078,231
資產淨值		6,013,803,542	5,879,458,692
權益			
已發行股本	23	5,734,397,594	5,734,397,594
累計盈餘		279,405,948	145,061,098
權益總額		6,013,803,542	5,879,458,692

蒲祿祺，SBS, JP
董事

陳清霞，BBS, JP
董事



7

權益變動表

截至2013年3月31日止年度

	已發行股本 港元	累計盈餘 港元	權益總額 港元
於2011年4月1日	5,734,397,594	58,810,621	5,793,208,215
年內盈餘	–	86,250,477	86,250,477
於2012年3月31日及2012年4月1日	5,734,397,594	145,061,098	5,879,458,692
年內盈餘	–	134,344,850	134,344,850
於2013年3月31日	5,734,397,594	279,405,948	6,013,803,542

截至2013年3月31日止年度

	附註	2013年 港元	2012年 港元
營運活動之現金流量			
年內盈餘		134,344,850	86,250,477
調整項目：			
折舊	7	287,169,892	287,782,929
遞延收益確認	22	(76,028,834)	(76,028,834)
利息支出	6(b)	8,521,827	3,792,672
利息收入	5(b)	(36,105,652)	(27,892,153)
出售物業、機器及設備項目之虧損／(收益)	7	393,865	(12,476)
		318,295,948	273,892,615
工業邨之減少		47,813,018	39,613,768
可供重批之退回物業之減少		25,393,415	68,436,182
應收地價賬款之減少		1,601,359	4,588,618
應收賬款、預付款項、按金及其他應收款項之減少／(增加)		(8,399,960)	15,045,388
應計費用及其他應付款項之增加		17,583,570	20,703,724
預收按金之增加／(減少)		(14,534,514)	53,418,331
來自應收地價賬款之已收利息		942,431	1,070,781
營運活動之現金流入淨額		388,695,267	476,769,407
投資活動之現金流量			
購入物業、機器及設備項目		(53,374,811)	(74,477,838)
就興建中的科學園所付之建築費用		(789,312,521)	(382,829,764)
超過三個月滿期之銀行存款之減少／(增加)		100,305,920	(1,669,241,752)
來自銀行存款之已收利息		38,334,664	7,843,819
出售物業、機器及設備項目所得款項		1,300	16,200
投資活動之現金流出淨額		(704,045,448)	(2,118,689,335)
財務活動之現金流量			
提取政府貸款		767,689,000	-
償還政府貸款		(96,467,290)	(18,008,424)
已付利息		(8,521,827)	(3,792,672)
財務活動之現金流入／(流出)淨額 – 第9頁		662,699,883	(21,801,096)



	附註	2013年 港元	2012年 港元
財務活動之現金流入／(流出)淨額 – 第8頁		662,699,883	(21,801,096)
現金及等同現金項目增加／(減少)淨額		347,349,702	(1,663,721,024)
年初之現金及等同現金項目		325,720,157	1,989,441,181
年終之現金及等同現金項目		673,069,859	325,720,157
現金及等同現金項目分析			
現金及銀行結餘	18	51,163,900	33,898,527
三個月內滿期之銀行存款	18	621,905,959	291,821,630
財務狀況表所示之現金及等同現金項目		673,069,859	325,720,157



1. 公司資料

香港科技園公司（「科技園公司」）是根據《香港科技園公司條例》（「《公司條例》」）成立。科技園公司於2001年5月7日註冊成立，合併了臨時香港科學園有限公司、香港工業邨公司及香港工業科技中心公司之所有權利、責任、資產及負債。科技園公司之主要營業地址為香港新界白石角香港科學園科技大道西2號生物資訊中心8樓。

科技園公司之成立目的是促進香港製造及服務行業之科技研究、發展及應用；支援香港發展、轉移及使用嶄新或先進科技；成立或發展任何正在或將會從事上述有關活動之場地；並管理及控制此類場地之土地及其他設施。

科技園公司之全部已發行股本已由香港特別行政區政府（「政府」）全資擁有之財政司司長法團（一家根據香港法例第1015章財政司司長法團條例單獨成立之法團）註冊。

2.1 編製基準

本財務報表乃根據香港會計師公會頒佈之香港財務報告準則（「香港財務報告準則」）（包括所有香港財務報告準則、香港會計準則（「香港會計準則」）及詮釋）、香港普遍接納之會計原則及《香港科技園公司條例》，按歷史成本法編製，並以港元（「港元」）呈列，港元亦為科技園公司之功能貨幣。

2.2 會計政策及披露之變動

科技園公司已於本年度之財務報表首次採納以下經修訂之香港財務報告準則。

香港財務報告準則第1號修訂

香港財務報告準則第1號首次採納香港財務報告準則 – 首次採納

香港財務報告準則第 – 嚴重惡性通脹及剔除首次採納者的既定日期之修訂

香港財務報告準則第7號修訂

香港財務報告準則第7號金融工具：披露 – 轉讓金融資產之修訂

香港會計準則第12號修訂

香港會計準則第12號所得稅 – 遞延稅項：收回相關資產之修訂

採納此等經修訂香港財務報告準則對本財務報表並無重大財務影響，而於本財務報表所應用之會計政策亦無任何重大變動。



2.3 已經頒佈但尚未生效之香港財務報告準則

科技園公司尚未於本財務報表內應用以下已頒佈但尚未生效之新訂及經修訂之香港財務報告準則。

香港財務報告準則第1號修訂	香港財務報告準則第1號首次採納香港財務報告準則 – 政府貸款之修訂 ²
香港財務報告準則第7號修訂	香港財務報告準則第7號金融工具：披露 – 抵銷金融資產及金融負債之修訂 ²
香港財務報告準則第9號	金融工具 ⁴
香港財務報告準則第10號	綜合財務報表 ²
香港財務報告準則第11號	共同安排 ²
香港財務報告準則第12號	披露於其他實體的權益 ²
香港財務報告準則第10號、 香港財務報告準則第11號及 香港財務報告準則第12號	香港財務報告準則第10號、香港財務報告準則第11號及 香港財務報告準則第12號 – 過渡指引之修訂 ²
香港財務報告準則第10號、 香港財務報告準則第12號及 香港會計準則第27號(2011年)	香港財務報告準則第10號、香港財務報告準則第12號及 香港會計準則第27號(2011年) – 投資實體之修訂 ³
香港財務報告準則第13號	公平值的計量 ²
香港會計準則第1號修訂	香港會計準則第1號財務報表的呈列 – 其他全面收入項目的呈列之修訂 ¹
香港會計準則第19號(2011年)	僱員福利 ²
香港會計準則第27號(2011年)	獨立財務報表 ²
香港會計準則第28號(2011年)	於聯營公司及合營企業的投資 ²
香港會計準則第32號修訂	香港會計準則第32號金融工具：呈報 – 抵銷金融資產及金融負債之修訂 ³
香港(國際財務報告詮釋委員會) – 詮釋第20號	露天礦場生產階段的剝採成本 ²
2009年至2011年週期之年度改進	若干於2012年6月發佈之香港財務報告準則之修訂 ²

¹ 於2012年7月1日或之後開始之年度期間生效

² 於2013年1月1日或之後開始之年度期間生效

³ 於2014年1月1日或之後開始之年度期間生效

⁴ 於2015年1月1日或之後開始之年度期間生效

科技園公司正在評估此等新訂及經修訂香港財務報告準則於首次應用時之影響。迄今，科技園公司認為此等新訂及經修訂香港財務報告準則應不會對科技園公司之經營業績及財務狀況構成重大影響。

3. 主要會計政策概述

物業、機器及設備及折舊

除在建工程外，物業、機器及設備按成本減累計折舊及任何減值虧損列賬。物業、機器及設備項目之成本值包括其購入之代價加上將該項資產付運至運作地點及達致適合擬定用途之狀態而直接產生之費用。物業、機器及設備項目投入運作後產生之支出，如維修及保養，一般於產生該支出之期間自全面收益表中扣除。在符合確認準則之情況下，主要的檢測之開支被資本化為替代項目的資產賬面值。倘物業、機器及設備之重大部分須定期替換，則科技園公司確認有關部分為具有按特定使用年期及折舊之個別資產。

折舊乃按每項資產估計的可使用年期以直線法撇銷扣除剩餘價值的成本值。計算折舊時所採用之主要年率如下：

科學園	按租賃之剩餘年期或6.67%*
創新中心	按租賃之剩餘年期
工業邨中心大樓	按租賃之剩餘年期
實驗室設備及設施	8.33%至33 $\frac{1}{3}$ %
租賃物改良工程	按租賃年期或8.33%至33 $\frac{1}{3}$ % (以較短者為準)
傢俬、裝置及設備	20%至33 $\frac{1}{3}$ %
車輛	25%

* 折舊率6.67%適用於科學園若干重大電力及機械設備，而其餘物業和其他項目則按租賃之剩餘年期折舊。

科學園

科學園之興建目的，是以出租以賺取租金及向租戶提供基礎設施，以支持創新及科技發展。科學園以實際成本列賬，包括興建大樓之所有直接成本連同有關建築之各項直接及間接費用，並減去累計折舊和累計減值虧損。

創新中心

創新中心之興建目的，是透過為從事設計及展覽活動之租戶提供設計基礎設施與設備及出租辦公室空間，以支持設計發展。此項物業以實際成本列賬，包括所有直接成本連同有關建築之各項直接及間接費用，並減去累計折舊和累計減值虧損。

工業邨中心大樓

工業邨中心大樓乃作行政用途。此項物業以實際成本列賬，包括所有直接成本連同有關建築之各項直接及間接費用，並減去累計折舊和累計減值虧損。

倘一項物業、機器及設備部分之可使用年期不同，該項目之成本乃按合理分配基礎於該等部分中分配，而每個部分將會分開折舊。剩餘價值、可使用年期及折舊方法乃於各財政年度結算日進行審閱及調整（如適用）。

一項物業、機器及設備包括任何已初步確認之重大部分於出售或預期將不會透過使用或出售而帶來日後之經濟效益時取消確認。於資產被終止確認之年度，出售或報廢物業、機器及設備之任何收益或虧損（乃指有關資產之銷售所得款項淨額及其賬面值之差額）將計入全面收益表中。



3. 主要會計政策概述 (續)

興建中的科學園

正在興建中之科學園將以租賃方式向租戶出租，為創新及科技發展提供基礎建設。興建中之科學園是以實際成本列賬，包括所有直接成本連同直接及間接費用，減去累計減值虧損。

興建中的科學園完工及可作擬定用途後，方會計提折舊。於完工後，將按物業、機器及設備之適當組別重新分類。

在建工程指興建中之樓宇、機器及設備，乃以成本減任何減值虧損列賬，且不計提折舊。成本包括興建期內之直接及間接興建成本。在建工程於完工及可供使用時，將按物業、機器及設備之適當組別重新分類。

工業邨

工業邨以實際成本列賬，包括有關建築所有直接成本連同直接及間接費用，減去累計減值虧損。每個工業邨之成本包括土地之成本及工業邨中心有關之一些建築費用。至於工業邨中心大樓本身之建築費用，則不包括在工業邨之成本內，而是另行如上文列示。

投資物業

投資物業乃指持作賺取租金收入及／或資本增值之土地及樓宇權益（包括符合投資物業定義之物業營運租賃下之租賃權益），而並非持有作生產或供應貨物或服務或作行政用途，或持有於日常業務中出售之土地及樓宇之權益。此類物業初步以成本計量，包括交易成本。於初步確認後，投資物業按成本減累計折舊及任何累計減值虧損列賬。折舊按每年5%以直線法撇銷投資物業成本。

報廢或出售投資物業之任何盈虧，乃於報廢或出售年度之全面收益表內予以確認。

租賃

將資產所有權（法定業權除外）之絕大部分回報及風險轉移至科技園公司之租賃均視作融資租賃入賬。於訂立融資租賃時，租賃資產之成本均按最低租賃款項之現值資本化，並連同債務（不計利息部分）列賬，以反映購入及融資情況。根據資本化融資租賃持有之資產（包括融資租賃下預付之土地租賃付款）乃列入物業、機器及設備，並按資產之租賃年期或估計可使用年期兩者中之較短者予以折舊。該等租賃之融資成本在全面收益表中扣除，藉以在租賃年期產生一個固定支銷率。

透過融資性質之租購合約購買之資產按融資租賃列賬，惟按其估計使用年限折舊。

3. 主要會計政策概述(續)

租賃(續)

如資產擁有權之絕大部分回報及風險仍歸出租人所有，則此等租賃均列作營業租賃入賬。倘科技園公司為出租人，則科技園公司根據經營租賃出租之資產計入非流動資產，並根據經營租賃應收之租金於各租期內以直線法計入全面收益表。如科技園公司為承租人，則根據營業租賃須支付之租金扣減出租人提供之任何優惠，按租賃年期以直線法在全面收益表扣除。

為取得土地使用權而提前支付的費用初始按成本列賬，其後按租賃年期以直線法確認。

當租賃款項不能可靠地按土地與樓宇部分之間分配時，則全部租賃付款均計入土地及樓宇成本內，作為物業、機器及設備之融資租賃。

非金融資產之減值

當減值之情況出現，或當需要對一項資產作年度減值測試(除金融資產、投資物業、持作出售之非流動資產及出售組合)，將對該資產之可收回金額作出估算。資產之可收回金額為資產或現金產生單位之使用價值或其公平值減出售成本(以較高者為準)，並釐定為個別資產。除非該項資產並不產生主要獨立於其他資產，或各種資產之現金流入，於此情況，該可收回金額會被釐定為該項資產所屬之現金產生之單元。

當資產之賬面值超過其可收回金額時，減值虧損方予確認。評估使用價值時，利用可反映市場對目前貨幣時間值之評估及資產特有風險之稅前貼現率，將預計將來現金流量貼現至其現值。減值虧損於產生期間在全面收益表及與減值資產相應之支出類別內扣除。

於每個報告期末，須評估以往年度確認之減值虧損跡象顯示是否已不再存在或減少。倘有任何該等情況，將估計可收回金額。先前確認之資產(不包括商譽)減值虧損，僅於釐定該資產之可收回款額估計出現改變時方會撥回，但撥回之款額不可超過該項資產倘於以往年度並無確認減值虧損之賬面值(扣除任何折舊/攤銷)。減值虧損之撥回於其產生期間計入全面收益表內(僅當重估資產於財務報表內列示之情況下)，惟倘資產按重估金額列賬，則減值虧損之撥回根據該重估資產之相關會計政策入賬處理。



3. 主要會計政策概述 (續)

投資及其他金融資產

初步確認及計量

香港會計準則第39號範圍內之金融資產歸類為按公平值於損益內列賬之金融資產、貸款及應收賬款及可供出售之金融投資，或指定於有效對沖中作為對沖工具之衍生工具（如適用）。科技園公司於初步確認時劃分金融資產之分類。金融資產於最初確認時按公平值加交易成本計量，惟按公平值於損益內列賬之金融資產除外。

所有一般金融資產乃於交易日期（即科技園公司承諾購買或出售資產之日期）確認，一般買賣乃指須按照一般市場規定或慣例訂定之期間內交付資產之金融資產買賣。

其後計量

金融資產按其分類之其後計量如下：

貸款及應收賬款

貸款及應收賬款為並無在活躍市場報價，惟具有固定或可予釐定款項之非衍生金融資產。於初步計量後，該等資產其後按實際利率法以攤銷成本減任何減值撥備計量。攤銷成本之計算方法是考慮到收購之任何折讓或溢價計算，亦包括屬於實際利率一部分之費用或成本。攤銷之實際利率確認為全面收益表中之利息收入。由減值所產生之虧損於全面收益表中確認。

取消確認金融資產

金融資產（或一項金融資產之一部分或一組同類金融資產之一部分）在下列情況將取消確認：

- 收取該項資產所得現金流量之權利經已屆滿；或
- 科技園公司轉讓收取該項資產所得現金流量之權利，或根據一項「轉付」安排，在並無嚴重延遲之情況下，負責向第三方全數支付所收取現金流量；及(a) 科技園公司已轉讓該項資產之絕大部分風險及回報；或(b) 科技園公司並無轉讓或保留該項資產絕大部分風險及回報，但已轉讓該項資產之控制權。

倘科技園公司已轉讓其收取該項資產所得現金流量之權利或已訂立轉付安排，科技園公司評估該資產是否留有何種風險及所有權回報。倘科技園公司並無轉讓或保留該項資產之絕大部分風險及回報，且並無轉讓該項資產之控制權，該項資產將以科技園公司持續參與該項資產程度為限予以確認。在此情況下，科技園公司亦確認相關負債。所轉讓資產及相關負債乃按科技園公司所保留權利及責任之基準計量。

以就已轉讓資產作出保證之持續參與形式，按該項資產之原有賬面值與科技園公司或須償付代價之上限金額（以較低者為準）計量。

3. 主要會計政策概述 (續)

金融資產減值

科技園公司於每個報告期末評估是否存在客觀證據顯示一項或一組金融資產出現減值。倘及只要因一項或以上於初步確認資產後發生之事件(「虧損事件」)而產生減值之客觀證據,且該項虧損事件對能可靠計量之一項或一組金融資產之估計未來現金流量造成影響,則該項或該組金融資產被視作已減值。減值證據可包括一名或一群債務人對重大財務困難、違約或拖欠利息或本金以及彼等將破產或訂立其他財務重組,及估計未來現金流量出現可計量減少(例如因拖欠款項或與違約有關之經濟狀況之變動)之可觀察數據。

按攤銷成本列賬之金融資產

就按攤銷成本列賬之金融資產而言,科技園公司首先個別評估單獨而言屬重大之金融資產是否存在減值之客觀證據,或共同評估單獨而言不重大之金額資產是否存在減值之客觀證據。倘科技園公司認為個別評估之金融資產(不論重大與否)並無存在減值之客觀證據,則會將有關金融資產列入信貸風險特點相若之一組金融資產內,並共同評估有否減值。個別作減值評估並確認或繼續會予以確認之減值資產,不會於共同減值評估中計算在內。

倘有客觀證據顯示已出現減值虧損,則虧損金額按該資產賬面值與估計未來現金流量(不包括尚未產生之未來信貸虧損)現值之差額計量。估計未來現金流量之現值以金融資產之原來實際利率(即初步確認時計算之實際利率)貼現得出。倘貸款屬浮動利率,計算任何減值虧損之貼現率為現時實際利率。

資產賬面值通過使用撥備賬調減,而虧損於全面收益表確認。利息收入持續於已調減之賬面值累計,並採取就計量減值虧損時用以貼現未來現金流量之利率累計。貸款及應收賬款連同任何相關撥備於不會在未來收回款項之情況下撇銷,其抵押品則會變現或轉讓至科技園公司。

於往後期間,倘估計減值虧損金額增加或減少,乃因確認減值以後發生之事件產生,則先前確認之減值虧損將通過調整撥備賬調高或調減。倘撇銷金額其後收回,收回金額乃計入全面收益表。



3. 主要會計政策概述 (續)

金融負債

初步確認及計量

香港會計準則第39號範圍內之金融負債，乃分類為按公平值計入損益之金融負債、貸款及借貸，或指定於有效對沖中作為對沖工具之衍生工具（如適用）。科技園公司於初步確認時劃分金融負債之分類。

所有金融負債於最初確認時按公平值確認，及（倘屬貸款及借貸）則扣除直接應佔交易成本後確認。

科技園公司之金融負債包括應計開支及其他應付款項、預收按金及政府貸款。

其後計量

金融負債按其分類之其後計量如下：

貸款及借貸

於初步確認後，計息貸款及借貸其後以實際利率法，按攤銷成本計量；除非貼現影響輕微則作別論，在此情況下，乃按成本列賬。倘負債取消確認，並經過實際利率攤銷法把有關損益於全面收益表確認。

攤銷成本乃計及收購折讓或溢價以及當實際利率組成之費用或成本後計算得出。實際利率攤銷乃於全面收益表計入利息支出。

取消確認金融負債

取消確認金融負債乃指在該負債下之責任獲履行、被取消或到期時被取消確認。

當同一借貸方以另一份金融負債取代現有金融負債，又或現有金融負債之條款被大幅修改，此取代或修改被視為取消確認原來負債和確認新之負債，有關賬面值之差額被確認於全面收益表之中。



3. 主要會計政策概述 (續)

抵銷金融工具

倘於現時存在一項可依法強制執行之權利，可抵銷已確認金額，且亦有意以淨額結算或同時變現資產及償付債務，則金融資產及金融負債可予抵銷，並將淨額列入財務狀況表內。

可供重批之退回物業

可供重批之退回物業乃位於工業邨之土地及廠房由科技園公司持有可作批售之用，因此，此等資產並未分期攤銷。

可供重批之退回物業是按成本及可變現淨值兩者中較低者列賬。

現金及等同現金項目

就編製現金流量表而言，現金及等同現金項目包括手頭現金及活期存款，及可隨時轉換為已知數額現金及一般於購入後三個月內到期且無重大價值變動風險之短期及高度流通投資，再扣除須於要求時償還並構成科技園公司之現金管理一部分之銀行透支。

就財務狀況表而言，現金及等同現金項目包括用途不受限制之手頭及銀行現金（包括定期存款）。

撥備

倘由於過往發生之事件引致目前之責任（法律或推定），而解除責任時有可能消耗資源，並在責任金額能夠可靠地作出估算之情況下，需要確立撥備。

當貼現具有重大影響，則就撥備確認之金額為預期清還債務所需之未來支出於報告期間結束時之現值。因時間過去而引致之貼現之增加會計入全面收益表中之利息支出。



3. 主要會計政策概述 (續)

政府補助金

政府補助金於能夠合理確定可收取以及可達成所有附帶條件時按其公平值予以確認。若補助金與一項支出項目相關，則於花費有關擬補償之成本之期間內確認為收入。

若補助金與一項資產相關，則按公平值計入遞延收入賬項，於相關資產之估計可使用年期內撥入全面收益表，並對有關資產之折舊進行匹配。

當科技園公司收取非貨幣性補助金，則有關資產及補助金以非貨幣資產之公平值計賬，並於有關資產之預計可使用年期內撥入全面收益表，以對有關資產之折舊進行匹配。

倘科技園公司獲授予不計息或低於市場利率之計息政府貸款以建造合資格資產，則政府貸款之首次賬面值採用實際利率法釐定，詳見上文「金融負債」之會計政策。因獲授不計息或低於市場利率之計息政府貸款之優惠（即貸款首次賬面值與已收所得款項間之差額）計入政府補助金賬列，並於有關資產之預計可使用年期內按年平均攤分撥入全面收益表。

收入確認

倘科技園公司可能獲得經濟利益並能可靠地計算收入時按下列情況確認：

- (a) 租金收入，以科技園公司與租戶所訂協議所載租賃期內按時間比例確認；
- (b) 管理費、空調及支援設施收入，於提供服務予租戶時確認；
- (c) 科技支援中心收入，包括 (i) 儀器租賃及服務費收入，於提供服務予租戶時確認；及 (ii) 銷售收入，於租戶耗用實驗室材料時確認；
- (d) 轉讓土地業權之地價及重批退回物業之地價，於科技園公司與承讓人訂立有關業權轉讓協議所載述完成轉讓日期確認；
- (e) 來自科技園公司之承讓人就授予其物業之轉讓費收入，於承讓人向其他人士轉讓物業業權完成時確認；

3. 主要會計政策概述 (續)

收入確認 (續)

- (f) 政府批授資產之遞延收益，根據相關資產之租賃剩餘年期內根據相關資產之折舊政策於全面收入益確認；及
- (g) 利息收入，以應計方式按金融工具之估計年期（或在適當情況下之較短期間）用實際利率法將未來估計之現金收益可貼現至金融資產之賬面淨值。

退休金計劃

根據強制性公積金計劃條例，科技園公司為其全體僱員設有定額供款強制性公積金退休福利計劃（「強積金計劃」）。供款乃根據僱員基本薪金之某個百分比計算，並按照強積金計劃規則須繳付供款時自全面收益表內扣除。

強積金計劃資產與科技園公司之資產分開，由獨立管理之基金持有。科技園公司繳付之所有僱主供款於存入強積金計劃後即屬僱員所有。

科技園公司按下列比率為所有合資格僱員向強制性公積金計劃作出僱主供款：

服務年期1 – 5年	本薪金5%
服務年期6 – 10年	本薪金10%
服務年期10年以上	本薪金15%

借貸成本

收購、興建或生產符合條件資產（即須經過一段長時間才可達致其擬定用途或可供出售之資產）而直接借貸成本須作為該等資產成本之一部分。待該等資產大致上達致其擬定用途或可供出售時，該等借貸成本將會停止資本化。倘符合條件資產之特定貸款於支付其支出前暫作投資之用，其投資收入須用作減低已資本化之借貸成本。所有其他借貸支出在發生當期確認為費用。借貸支出包括實體就借用資金而發生之利息及其他成本。

關連人士

任何人士倘若符合下列條件則被視為科技園公司之關連人士：

- (a) 該人士或該人士的關係密切之家庭成員符合下列任何一項條件
 - (i) 控制或共同控制科技園公司；
 - (ii) 對科技園公司擁有重大影響力；或
 - (iii) 為科技園公司或其母公司之主要管理層成員；



3. 主要會計政策概述(續)

關連人士(續)

或

(b) 下列任何一項條件適用於有關實體：

- (i) 該實體及科技園公司為同一集團成員公司；
- (ii) 實體為另一實體(或該另一實體之母公司、附屬公司或同系附屬公司)之聯營公司或合營企業；
- (iii) 實體及科技園公司為同一第三方之合營企業；
- (iv) 該實體為第三實體之合營企業且另一實體為第三實體之聯營公司；
- (v) 實體為科技園公司或與科技園公司有關聯實體就僱員利益而設立離職福利計劃；
- (vi) 實體受(a)項所界定人士控制或共同控制；及
- (vii) (a)(i)所界定人士對實體有重大影響力或為該實體(該實體母公司)之主要管理層成員。

4. 主要會計判斷及估計

編製科技園公司之財務報表時，管理層須作出會影響報告當日所呈報之收入、開支、資產及負債呈報金額及其隨附披露及或然負債披露之判斷，估計及假定。由於該等假設和估計之不確定因素，可導致須就未來受影響之資產或負責賬面值作出重大調整。

不確定性之估計

於報告期末，對未來及其他不明朗因素作出估計，而於下一個財政年度對資產及負債之賬面值帶來重大調整風險之主要假設，概述如下。

物業、機器及設備之減值

科技園公司釐定物業、機器及設備是否減值時需對其使用價值作出估計。使用價值之計算乃按科技園公司對其預期因使用而產生之未來現金流量作出估計。計算現值之貼現率為1.67%(2012年：1.67%)。當現金流量少於預期，可能產生重大之減值虧損。於2013年3月31日，物業、機器及設備之賬面值為6,045,125,328港元(2012年：6,268,999,677港元)。物業、機器及設備並無減值確認(2012年：無)(附註11)。

4. 主要會計判斷及估計(續)

不確定性之估計(續)

應收地價賬款

應收地價賬款於初步確認時按公平值確認，於其後採用實際利率法按攤銷成本計量。當出現客觀證據顯示賬款無法收回時，則對估計不可收回之金額作出之適當撥備確認。

由於科技園公司之大部分營運資金為應收地價賬款，故於作出估計時，科技園公司已制定詳細程序，以監察此項風險。於釐定是否需要作出撥備時，科技園公司考慮賬齡、收款之可能性及根據不確定估計釐定之經貼現未來現金流量。實際結果因此可能與所作出之估計有重大差異，且可能導致須作出額外撥備或撥回，作為支出或收入而扣除或入賬(如適用)。於2013年3月31日，應收地價賬款之賬面值分別為19,207,017港元(2012年：21,750,807港元)(附註15)。

應收賬款之減值

應收賬款指可向租戶應收之租金收入。倘減值虧損出現客觀證據，科技園公司對未來現金流之估計作出考慮。減值虧損之金額為資產之賬面值與以金融資產之原來實際利率(即首次確認時所計算之實際利率)貼現其估計之現值之差額(不包括尚未產生之未來信貸虧損)。於2013年及2012年3月31日，應收賬款之賬面值分別為7,475,571港元(經扣除呆賬撥備193,146港元)及6,059,468港元(經扣除呆賬撥備207,407港元)(附註16)。

5. 租金收入及利息收入

(a) 租金收入

此數目代表位於工業園區之科學園、創新中心及位於工業邨投資物業之租金收入。

(b) 利息收入

	2013年 港元	2012年 港元
以下項目之利息收入		
– 銀行存款	34,895,638	26,500,274
– 應收地價賬款	1,210,014	1,391,879
	36,105,652	27,892,153



6. 物業管理及科技支援中心之支出及利息支出

(a) 物業管理及科技支援中心之支出

款項包括物業管理支出 167,762,525 港元 (2012 年：160,228,316 港元) 及科技支援中心支出 47,234,743 港元 (2012 年：40,065,688 港元)。列賬為物業管理支出包括薪金及其他福利 48,342,779 港元 (2012 年：41,087,448 港元) 以及管理公司支付予其員工及僱員之界定供款退休計劃供款 2,141,615 港元 (2012 年：1,958,763 港元)。

(b) 利息支出

	2013 年 港元	2012 年 港元
政府貸款之利息支出	8,521,827	3,792,672

7. 年內盈餘

科技園公司之年內盈餘已扣除／(計入) 下列各項：

	附註	2013 年 港元	2012 年 港元
物業、機器及設備之折舊	11	284,956,372	285,569,409
投資物業之折舊	14	2,213,520	2,213,520
核數師酬金		482,500	395,000
僱員福利開支 (不包括上文附註 6(a) 所載 之物業管理職工成本)：			
- 工資及薪金		118,425,328	110,716,438
- 退休金計劃供款		7,566,662	6,650,795
出售物業、機器及設備之虧損／(收益)		393,865	(12,476)

8. 董事酬金

董事並無於年內就其向科技園公司提供之服務獲發任何薪酬或津貼 (2012 年：無)。

9. 五位薪酬最高之僱員

本年度內五名薪酬最高之非董事僱員之詳情如下：

	2013 年 港元	2012 年 港元
薪金及其他福利	11,175,112	10,124,040
表現掛鈎獎勵	2,888,630	2,552,310
退休福利計劃供款	72,500	59,000
	14,136,242	12,735,350

9. 五位薪酬最高之僱員 (續)

薪酬最高之非董事僱員之薪酬及數目如下：

	2013年	2012年
1,500,001 港元至 2,000,000 港元	–	2
2,000,001 港元至 2,500,000 港元	2	1
2,500,001 港元至 3,000,000 港元	1	1
3,000,001 港元至 3,500,000 港元	1	–
3,500,001 港元至 4,000,000 港元	–	–
4,000,001 港元至 4,500,000 港元	1	1
	5	5

10. 稅項

根據《公司條例》第25條，科技園公司獲豁免香港稅項，因此並無提撥香港利得稅準備。

11. 物業、機器及設備

	物業							合計 港元
	科學園* 港元	創新中心* 港元	工業邨* 中心大樓 港元	實驗室設備 及設施 港元	租賃物 改良工程 港元	傢俬、 裝置及設備 港元	車輛 港元	
於2012年3月31日 及2012年4月1日 成本	6,749,762,100	204,970,122	938,009	444,313,908	384,825,579	86,923,869	1,474,120	7,873,207,707
累計折舊及減值	(1,018,169,982)	(50,854,607)	(277,108)	(275,465,004)	(194,381,779)	(63,627,054)	(1,432,496)	(1,604,208,030)
賬面淨值	5,731,592,118	154,115,515	660,901	168,848,904	190,443,800	23,296,815	41,624	6,268,999,677
於2012年4月1日， 已扣除累計折舊及減值 增加	5,731,592,118	154,115,515	660,901	168,848,904	190,443,800	23,296,815	41,624	6,268,999,677
出售	(251,970)	–	–	9,423,657	38,237,742	5,639,612	73,800	53,374,811
年內折舊撥備	(174,496,468)	(4,670,167)	(25,420)	(47,957,386)	(45,459,563)	(12,305,744)	(41,624)	(284,956,372)
自興建中的科學園轉撥	–	–	–	103,732	7,521,089	477,556	–	8,102,377
於2013年3月31日， 已扣除累計折舊及減值	5,556,843,680	149,445,348	635,481	130,418,907	190,616,526	17,091,586	73,800	6,045,125,328
於2013年3月31日 成本	6,749,374,454	204,970,122	938,009	451,435,704	430,433,910	91,258,676	1,547,920	7,929,958,795
累計折舊及減值	(1,192,530,774)	(55,524,774)	(302,528)	(321,016,797)	(239,817,384)	(74,167,090)	(1,474,120)	(1,884,833,467)
賬面淨值	5,556,843,680	149,445,348	635,481	130,418,907	190,616,526	17,091,586	73,800	6,045,125,328



11. 物業、機器及設備 (續)

	物業							合計 港元
	科學園*	創新中心*	工業邨*	實驗室設備 及設施	租賃物 改良工程	傢俬、 裝置及設備	車輛	
2011年3月31日	港元	港元	港元	港元	港元	港元	港元	港元
於2011年4月1日								
成本	6,392,164,750	204,970,122	938,009	439,862,414	294,308,442	66,618,977	1,474,120	7,400,336,834
累計折舊及減值	(845,088,680)	(46,184,440)	(251,689)	(227,727,036)	(148,126,837)	(51,837,022)	(1,287,262)	(1,320,502,966)
賬面淨值	5,547,076,070	158,785,682	686,320	212,135,378	146,181,605	14,781,955	186,858	6,079,833,868
於2011年4月1日·								
已扣除累計折舊及減值	5,547,076,070	158,785,682	686,320	212,135,378	146,181,605	14,781,955	186,858	6,079,833,868
增加	-	-	-	4,556,396	65,039,592	4,881,850	-	74,477,838
出售	-	-	-	(1,676)	-	(2,048)	-	(3,724)
年內折舊撥備	(174,581,302)	(4,670,167)	(25,419)	(47,841,194)	(46,254,942)	(12,051,151)	(145,234)	(285,569,409)
自興建中的科學園轉撥	359,097,350	-	-	-	25,477,545	15,686,209	-	400,261,104
於2012年3月31日·								
已扣除累計折舊及減值	5,731,592,118	154,115,515	660,901	168,848,904	190,443,800	23,296,815	41,624	6,268,999,677
於2012年3月31日								
成本	6,749,762,100	204,970,122	938,009	444,313,908	384,825,579	86,923,869	1,474,120	7,873,207,707
累計折舊及減值	(1,018,169,982)	(50,854,607)	(277,108)	(275,465,004)	(194,381,779)	(63,627,054)	(1,432,496)	(1,604,208,030)
賬面淨值	5,731,592,118	154,115,515	660,901	168,848,904	190,443,800	23,296,815	41,624	6,268,999,677

* 於2013年3月31日·科技園公司之租賃物業賬面值為5,706,924,509港元(2012年:5,886,368,534港元)·位於香港·按中期租賃持有。

年內·管理層已檢討科技園公司物業、機器及設備之減值·根據其使用價值·並無減值予以確認(2012年:無)。計量使用價值所用之貼現率為1.67%(2012年:1.67%)。

12. 興建中的科學園

	2013年 港元	2012年 港元
年初之賬面值	353,191,450	385,404,352
添置	971,981,019	368,048,202
減：確認並轉撥至物業、機器及設備之建築費用	(8,102,377)	(400,261,104)
年終之賬面值	1,317,070,092	353,191,450

興建中的科學園，包括第三期開發建造，旨在出租收取租金及為租戶提供可發展創新及科技之基礎設施。

13. 工業邨

	2013年 港元	2012年 港元
年初之賬面值	144,075,194	183,688,962
年內之直接成本	3,500	1,198,176
減：就土地業權轉讓而確認之建築費用	(47,816,518)	(40,811,944)
年終之賬面值	96,262,176	144,075,194

14. 投資物業

	2013年 港元	2012年 港元
年初之賬面值	24,575,751	26,789,271
年內折舊	(2,213,520)	(2,213,520)
年終之賬面值	22,362,231	24,575,751

董事認為，由於並無類似物業之活躍市價，故無法可靠地釐定位於工業邨之投資物業之公平值。

科技園公司之投資物業乃在香港按中期租賃持有並位於香港。



15. 應收地價賬款

應收地價賬款之還款期如下：

	最低付款額 2013年 港元	最低付款額 2012年 港元	最低 付款額現值 2013年 港元	最低 付款額現值 2012年 港元
一年內	8,795,708	7,062,470	7,950,475	5,972,624
第二至五年（包括首尾兩年）	11,157,147	14,232,627	9,669,062	12,074,062
五年後	1,635,237	3,926,631	1,587,480	3,704,121
	21,588,092	25,221,728	19,207,017	21,750,807
減：日後利息收入	(2,381,075)	(3,470,921)	—	—
	19,207,017	21,750,807	19,207,017	21,750,807
減：列作流動資產之一年內到期賬款			(7,950,475)	(5,972,624)
一年後到期賬款			11,256,542	15,778,183

應收地價賬款指土地業權轉讓及重批退回物業而可收取之分期收入。應收地價賬款之浮動利息乃按照香港銀行釐定之最優惠利率計算，而平均浮動利率為6.00厘（2012年：6.00厘）。

管理層密切監察應收地價賬款之信貸質素，並根據（包括但不限於）交易對約方之過往資料及背景，認為應收地價賬款並無過期或因信貸質素良好而不作減值。倘未能還款，科技園公司可收回授予承讓人之物業，故管理層認為概無重大信貸風險。

16. 應收賬款、預付款項、按金及其他應收款項

	2013年 港元	2012年 港元
應收賬款	7,668,717	6,266,875
減值	(193,146)	(207,407)
	7,475,571	6,059,468
預付款項	5,571,690	6,090,679
按金及其他應收款項	35,676,340	30,402,566
	41,248,030	36,493,245
	48,723,601	42,552,713

16. 應收賬款、預付款項、按金及其他應收款項 (續)

科技園公司給予租戶平均14日信貸期，可延至最長30日。於接納新租戶前，科技園公司會內部評估潛在租戶之信貸質素，並釐定合適之信貸額。管理層定期審查逾期結欠，並定期跟進收款情況。科技園公司並無就此等結欠持有任何抵押品或其他提升信貸質素項目。應收賬款並不計息。

應收賬款之減值撥備變動如下：

	2013年 港元	2012年 港元
年初	207,407	854,465
撇銷不可收回之款項 #	(14,261)	(647,058)
年終	193,146	207,407

因租戶及承租人面對財政困難，而科技園公司董事考慮有關結餘為不可收回之款項，該款項予以撇銷。

列入以上應收賬款減值撥備包括個別減值應收賬款之撥備193,146港元（2012年：207,407港元），於撥備前之賬面值為193,146港元（2012年：207,407港元）。

被視為並無個別或共同減值之應收賬款之賬齡分析如下：

	2013年 港元	2012年 港元
未逾期及並無減值	2,610,427	2,983,577
逾期1-60日	4,499,302	2,822,795
逾期61-90日	273,391	36,672
逾期91-120日	1,641	33,355
逾期120日以上	90,810	183,069
	7,475,571	6,059,468

未逾期及並無減值之賬款與眾多不同租戶有關，該等租戶最近無欠款記錄。

已逾期但並無減值之應收賬款與多名於科技園公司之還款記錄良好之獨立租戶有關。根據過往經驗，科技園公司董事認為無需就此等結欠作出減值撥備，原因是信貸質素並無重大變動，有關結欠仍被視為可全額收回。

預付款項、按金及其他應收款項概無已逾期或減值，而該等租戶近期並無欠款記錄。



17. 超過三個月滿期之銀行存款

銀行存款指存放於銀行超過三個月但於十二個月內滿期之現金。

於2013年3月31日，銀行存款按平均年利率1.60厘（2012年：1.74厘）計息。

18. 現金及等同現金項目

	2013年 港元	2012年 港元
現金及銀行結餘	51,163,900	33,898,527
短期定期存款	621,905,959	291,821,630
現金及等同現金項目	673,069,859	325,720,157

銀行存款按每日銀行存款利率賺取浮動利息。短期定期存款介乎一個月至三個月，視乎科技園公司之即時現金需要而定，並按有關短期定期存款利率賺取利息。銀行結餘及定期存款乃存放於信譽良好且近期並無違約記錄之銀行。

19. 應計費用及其他應付款項

	2013年 港元	2012年 港元
應計費用	308,073,663	211,249,547
其他應付款項	174,840,407	71,412,515
	482,914,070	282,662,062

其他應付款項不計利息，結算期一般為30日。

20. 預收按金

預收租戶按金乃不計利息，結算期一般為一年。

21. 政府貸款

	2013年 港元	2012年 港元
政府貸款之還款期如下：		
即期		
於一年內到期之款項	90,418,041	18,466,272
非即期		
於第兩年內到期之款項	91,931,639	18,775,398
於第三年內到期之款項	93,470,575	19,089,698
於第四年內到期之款項	95,035,272	19,409,259
於第五年內到期之款項	96,626,163	19,734,170
於五年後到期之款項	402,952,917	103,738,100
於一年後到期之款項	780,016,566	180,746,625
	870,434,607	199,212,897

政府貸款乃於2008年自政府取得，用以興建科學園。

政府貸款為無抵押，且於年內按政府之「無損益」浮動年利率1.67厘（2012年：1.67厘）計息。貸款按15年向政府分期償還，直到2022年。

22. 遞延收益

	2013年 港元	2012年 港元
年初	2,310,331,606	2,386,360,440
轉至全面收益表	(76,028,834)	(76,028,834)
年終	2,234,302,772	2,310,331,606

遞延收益是指政府就建立科學園批授之資產之價值，有關資產已於批授日期資本化為物業、機器及設備。有關遞延收益已於全面收益表確認為收入，並對政府批授相關資產作出相應折舊及攤銷支出。



23. 股本

	2013年 港元	2012年 港元
法定、已發行及繳足股本： 5,734,397,594 股每股面值 1 港元之普通股	5,734,397,594	5,734,397,594

科技園公司於2001年5月7日註冊成立，合併了臨時香港科學園有限公司、香港工業邨公司及香港工業科技中心公司之所有權利、責任、資產及負債。科技園公司之初步資金1,836,397,594港元，為上述三家機構根據《公司條例》第17條於2001年5月7日投入科技園公司之資產淨額。

科技園公司在過往年度，於2005年1月15日、2005年4月2日、2005年10月5日、2006年4月6日、2006年10月5日及2011年1月28日，按每股面值1港元分別發行370,403,000股、322,095,000股、618,205,000股、758,522,000股、365,775,000股及1,463,000,000股之普通股予政府。

於報告期末，科技園公司全部合計5,734,397,594股每股面值1港元之股份已由財政司司長法團（一家根據香港法例第1015章財政司法團條例單獨成立之法團，由政府全資擁有）註冊。

24. 營運租賃安排

(a) 作為出租人

科技園公司根據營運租賃安排出租其物業，經磋商之租約年期介乎一至六年。租賃之條款一般都會要求租戶支付按金，並訂明根據當時市況定期調整租金。

於2013年3月31日，科技園公司根據與其租戶之多項不可取消之營運租賃而將收取之未來最低租金總額如下：

	2013年 港元	2012年 港元
一年內	276,699,542	270,506,265
第二至第五年內	345,552,698	372,882,771
五年後	654,378	3,543,035
	622,906,618	646,932,071

24. 營運租賃安排 (續)

(b) 作為承租人

科技園公司根據營運租賃安排租用若干實驗室設備。經磋商之設備租賃期介乎一至三年。

於2013年3月31日，科技園公司根據多項不可取消之營運租賃承付未來最低租賃款項總額如下：

	2013年 港元	2012年 港元
一年內	7,079,491	5,073,900
第二至第五年內	4,485,000	–
	11,564,491	5,073,900

經磋商之實驗室設備租賃平均為期三年。

25. 承擔

除上文附註24(b)詳述之營運租賃安排外，科技園公司於報告期末有以下資本承擔：

	2013年 港元	2012年 港元
已訂約但未撥備：		
– 興建科學園	1,698,764,746	532,122,090
– 其他	41,244,725	15,204,116
	1,740,009,471	547,326,206
已獲批准但未訂約：		
– 興建科學園	2,132,692,468	4,232,505,671
– 其他	213,802,481	4,429,992
	2,346,494,949	4,236,935,663



26. 關連人士交易

科技園公司由政府全資擁有。根據香港會計準則第24號(經修訂)「關連人士披露」，科技園公司與政府部門、機構或政府控制之實體進行之交易，均被視作關連人士交易，並須於該等財務報表獨立確認。

(a) 除於該等財務報表其他部分詳列之結餘及交易外，科技園公司已與關連人士進行下列重大交易。

	附註	2013年 港元	2012年 港元
政府：			
政府貸款之利息支出	(i)	8,521,827	3,792,672
政府控制之實體：			
租金收入	(ii)	19,819,739	18,220,890
管理費及空調收入	(iii)	10,252,785	9,379,562
儀器租金及銷售收入	(iv)	12,829,303	8,282,836

附註：

- (i) 政府貸款之利息支出乃按政府之「無損益」浮動利率徵收。
- (ii) 來自政府控制之實體之租金收入乃根據與向科技園公司之第三方租戶提供之條款相若者釐定。
- (iii) 來自政府控制之實體之管理費及空調收入乃根據與向科技園公司之第三方租戶提供之條款相若者釐定。
- (iv) 來自政府控制之實體之儀器租金及銷售收入乃根據與向科技園公司之第三方租戶提供之條款相若者釐定。

(b) 政府之未償還結餘

政府已同意向科技園公司提供貸款額最多1,043,000,000港元，須根據政府發出之還款期分15年償還，並按政府之「無損益」利率計息(附註21)。科技園公司本年度提取貸款767,689,000港元(2012年：無)。於2013年3月31日，政府貸款之未償還結餘為870,434,607港元(2012年：199,212,897港元)(附註21)。

(c) 董事並無於年內就其向科技園公司提供之服務獲發任何酬金(2012年：無)。

五名薪酬最高之非董事僱員之詳情披露於財務報表附註9。

27. 按類別劃分之金融工具

於報告期末，各類金融工具之賬面值如下：

金融資產

	貸款及應收款項	
	2013年 港元	2012年 港元
應收地價賬款	19,207,017	21,750,807
應收賬款(附註16)	7,475,571	6,059,468
按金及其他應收款項(附註16)	35,676,340	30,402,566
超過三個月滿期之銀行存款	1,568,935,832	1,669,241,752
現金及等同現金項目	673,069,859	325,720,157
	2,304,364,619	2,053,174,750

金融負債

	按攤銷成本	
	2013年 港元	2012年 港元
應計費用及其他應付款項	482,914,070	282,662,062
預收按金	195,125,068	209,659,582
政府貸款	870,434,607	199,212,897
	1,548,473,745	691,534,541

28. 財務風險管理目標及政策

科技園公司承受其日常業務所形成之利率風險、信貸風險及流動資金風險。科技園公司透過下述財務管理政策及慣例管理此等風險：

利率風險

現金流量利率風險主要與科技園公司浮息銀行結餘及存款、應收地價賬款及政府貸款有關。科技園公司現時並無利率對沖政策。然而，管理層對利率風險已作出監察，並在需要時對沖重大利率風險。

敏感度分析

科技園公司根據上述於報告期末金融工具之利率風險釐定利率風險之敏感度。該分析乃假設浮息銀行結餘及存款、應收地價賬款及政府貸款於年內之平均金額全年不變而編製。

倘利率上升／下降100個基點而所有其他變數保持不變，則科技園公司截至2013年3月31日止年度之盈餘將增加／減少16,039,182港元(2012年：增加／減少18,171,193港元)。



28. 財務風險管理目標及政策 (續)

信貸風險

科技園公司只向被認可及有信用之第三方提供服務。科技園公司訂有政策，凡欲按信貸方式交易之租戶，均須接受信用覆核程序。此外，科技園公司持續監察應收賬款結餘，故所承受之呆賬風險不大。

至於科技園公司其他金融資產（以現金及等同現金項目為主）所產生之信貸風險，科技園公司承受因交易對手違約而形成之信貸風險，最高風險等於此等工具之賬面值。

有關科技園公司因應收地價賬款及應收賬款而承受之信貸風險之其他定量資料，分別於財務報表附註15及附註16披露。

流動資金風險

在管理流動資金風險方面，科技園公司之管理層監察及維持足夠之現金及等同現金項目水平，以為科技園公司之業務營運提供資金，並減輕現金流量波動之影響。管理層監察貸款之使用狀況。

下表列出科技園公司金融負債餘下合約年期詳情，以反映根據科技園公司最早還款日期計算金融負債之未貼現現金流量。

流動資金及利率風險列表

	利率 %	按需要償還				未貼現現金	
		或少於三個月 港元	一年內 港元	二至五年 港元	五年後 港元	流量總額 港元	賬面值 港元
2013年							
應計費用及其他應付款項	-	482,914,070	-	-	-	482,914,070	482,914,070
預收按金	-	-	195,125,068	-	-	195,125,068	195,125,068
政府貸款*	1.67%	-	104,989,116	419,956,466	419,956,466	944,902,048	870,434,607
		482,914,070	300,114,184	419,956,466	419,956,466	1,622,941,186	1,548,473,745
2012年							
應計費用及其他應付款項	-	282,662,062	-	-	-	282,662,062	282,662,062
預收按金	-	-	209,659,582	-	-	209,659,582	209,659,582
政府貸款*	1.67%	-	21,801,096	87,204,384	109,005,480	218,010,960	199,212,897
		282,662,062	231,460,678	87,204,384	109,005,480	710,332,604	691,534,541

* 預測償還政府貸款所用利率為於報告期末所得之政府最新「無損益」利率。



28. 財務風險管理目標及政策 (續)

資本管理

科技園公司資本管理之主要目標為保障科技園公司持續經營之能力，並維持穩健之資本比率，以支持其業務及爭取最大之股東價值。

科技園公司應經濟狀況變化管理其資本結構及對此作出調整。為維持或調整資本結構，科技園公司可能發行新股或籌借額外債務。截至2013年3月31日及2012年3月31日止年度內，資本管理目標、政策或程序並無任何變動。

科技園公司透過運用政府資金監察資本。因此，董事認為，呈列科技園公司之定量資本管理分析將不會為財務報表使用者提供額外有用資料。

29. 財務報表之批准

本財務報表已於2013年9月17日獲董事會批准及授權刊發。